

**100%**

**N°35**

18 MAR '96/  
22 APR '96

**GRATIS  
GRATUIT**



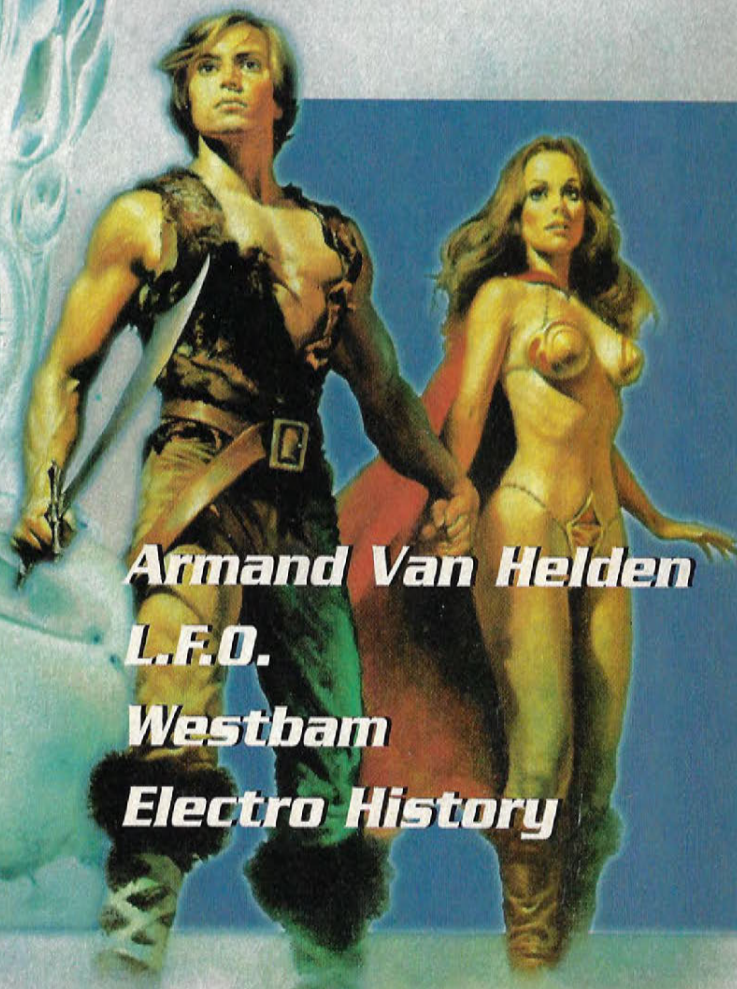
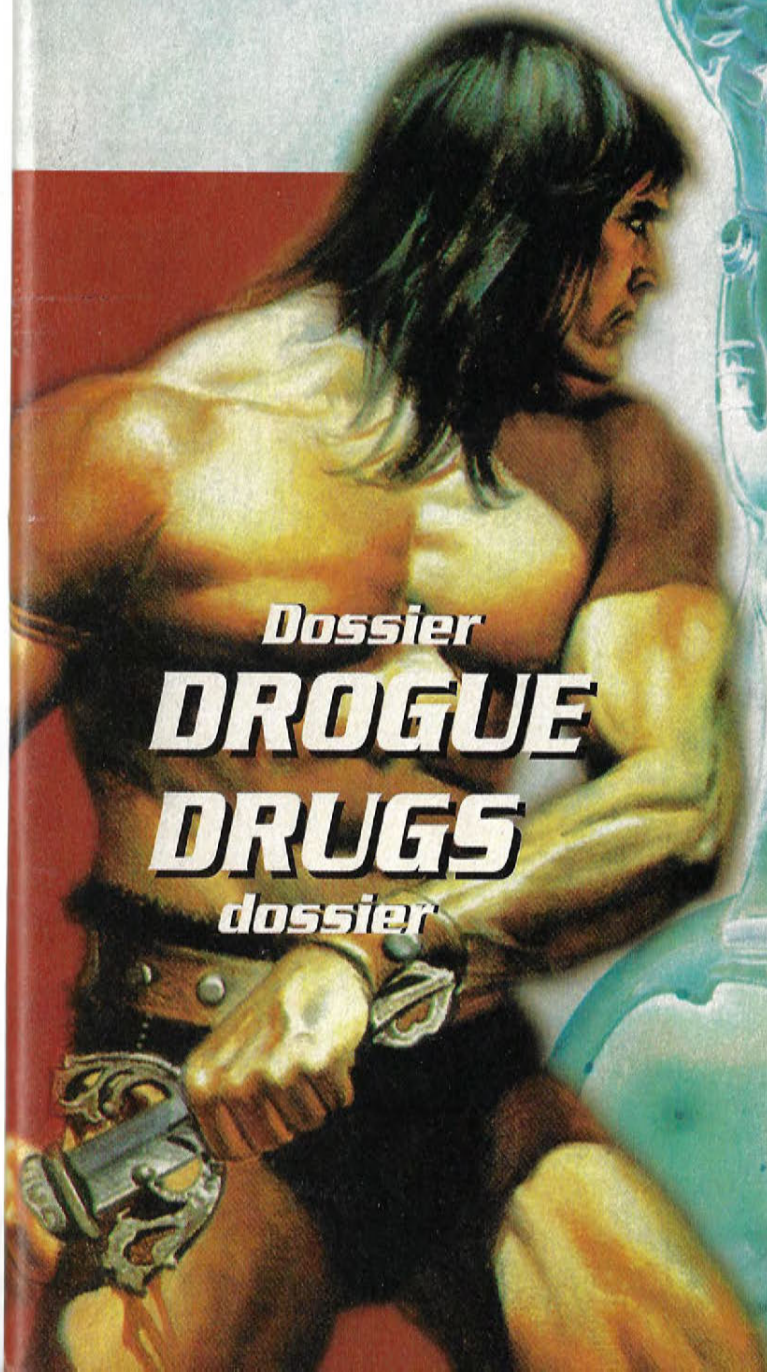
**THE PERFORMANCE  
ISSUE**



**AGENDA  
NEWS  
RAVES  
CHARTS  
RECORDS  
CINEMA...**

**Dossier**  
**DROGUE  
DRUGS**  
*dossier*

**Armand Van Helden  
L.F.O.  
Westbam  
Electro History**





**SATURDAY 13 APRIL 1996**  
**LA CONCORDE (ENGIS)**  
**GLOBAL RADIATION III**  
 START RADIATION 21 H.

**ROOM I** ROOM INDUSTRIAL  
**TC. BRAIN**  
 (BONZAI N° ONE BELGIUM)  
**G. FORCE**  
 (NITRIC RECORD TECHNO 95)  
**FLECH**  
 (GLOBAL RADIATION)  
**DROVA**  
 (NSM)  
**DV8**  
 (GLOBAL RADIATION)

**ROOM II** ROOM TRANCE  
**XENTRIX**  
 (VITRIOL RECORD)  
**GUEST (LIVE)**  
**DECH**  
 (GLOBAL RADIATION)  
**LAURENT**  
 (GLOBAL RADIATION)  
**D.A.S**

**AFTER**  
 INVITATION

Graph. O.Lambert  
 (041) 75 31 45

**XTC**  
 GUARANA PURE  
 ENERGY DRINK

Gare 200 m  
**ENGIS**  
 Huy Liège  
 Meuse

**VICTOR MUSIC**  
 The number one of maxi vinyl.  
**041/23 40 80**

**ESSENTIAL MOVEMENT**  
**PRESENTS**

**L'ENCLUME**  
**REVES**

**RETRO**  
**IN THE HOUSE**

**VENDREDI**  
**29 MARS '96**  
**DÈS 21H**

**THE BEST MUSIC OF '88 TO '95**  
 WITH DJ'S  
**DAVID N. • FRANCK • VANESSA** (FEMME DU VIN)

**POWER BASS SOUND**  
**LIGHT EFFECTS**  
**SPECIAL DANCE ACTS**  
**DANCE PLATFORMS**  
**RETRO DECORATION**  
**VIP BAR**  
**SECURITY SERVICE**  
**P.A.F.: 200'**

Rejoindre l'autoroute de Wallonie  
 (E 42 Liège-Mons)  
 Prendre la sortie GENAPPE,  
 emprunter la Nationale 4,  
 puis suivre la direction  
 FRASNES-REVES à gauche  
 après une station-service

**Rue de l'Eglise 8**  
**6210 REVES**

HOOFDREDAKTEUR RÉDACTEUR EN CHEF :

ERIC ROZEN • GRAPHIC DESIGNERS : Sylvie

Lemaître, Carnivore • RÉALISATION

Brio Productions • CompoGraphis • PHO-

TOGRAPHY : Wim De Smet, Laurent •

MEDWERKERS COLLABORATEURS BELGE •

BELENITE : Andromeda, Tom Robberechts, The

Fly, Monad, USA Import Antwerpen, Deg, Bart

Vandormael, St Nick, Alain Benisty THE

NETHERLANDS Flyer Service - Postbus 2935 -

3000 CX Rotterdam Tel : 31. 10. 425 63 56 - Fax :

31. 10. 425 63 56 FRANCE Out Soon France -

Frédéric Djaaleb, Tél : (33) 1 42 71 60 97 - Fax :

(33) 1 42 72 92 50 GERMANY Out Soon

Magazine c/o FRONTPAGE Magazine, Jurgen

Laarmann, Motzstr. 5, 10777 Berlin Tel: (49)

30 23-5555-0 - Fax: (49) 30 23-5555-99

SWITZERLAND c/o Grégory

Fauchart, Weinbergstrasse 79,

Postfach 121, Zurich, 8035

Switzerland, Tel : (41) 1 362 35

36 - Fax : (41) 1 362 14 04

EUROPE BOOKING Out Soon

Frédéric Djaaleb, Tél : (33) 1 42 71

60 97 - Fax : (33) 1 42 72 92 50 -

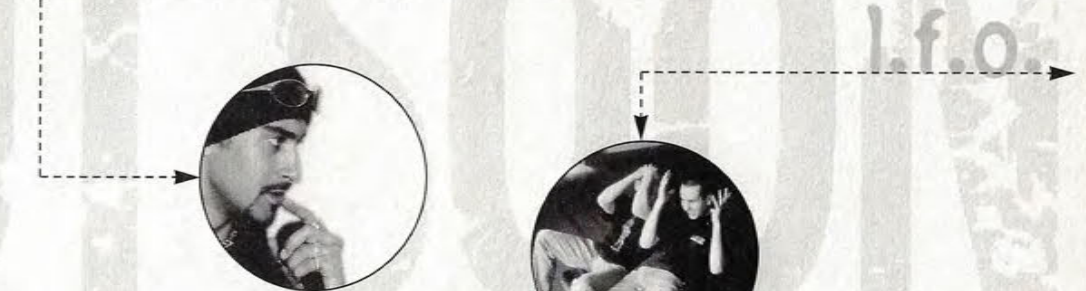
VERANTWOORDELIJKE UITGEVER - EDI-

TEUR RESPONSABLE : ERIC ROZEN, rue Roger

Van Der Weydenstr. 25, B-1000 Brussels.

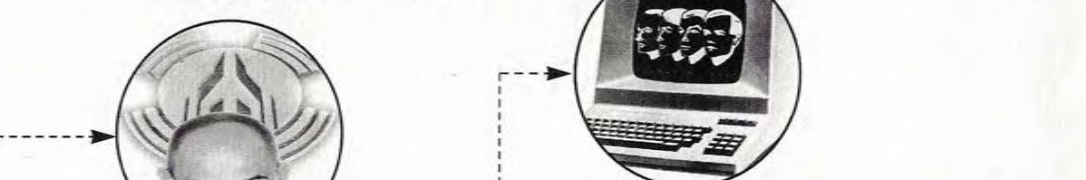
# 35 Editio

armand van helden



Plusieurs razzias en quelques semaines, gros titres scandaleux dans toute la presse, certains clubs temporairement ou même définitivement fermés, exploitants emprisonnés et on en passe... La House ne plaît toujours pas aux autorités et toutes ces histoires ont des relents de déjà vécus... Au Moyen-Âge, saviez-vous comment la Sainte Eglise et les autorités pouvaient reconnaître une vraie sorcière? C'était très simple et assez efficace... Si on soupçonnait une jeune fille d'avoir conclu un pacte avec Satan, autrement dit d'être une sorcière, on lui attachait une énorme pierre autour du cou à l'aide d'une bonne grosse corde et on la jetait dans un lac bien profond; si la jeune fille se noyait, il s'agissait bien d'un démon et si par malheur (???) elle remontait à la surface, il s'agissait alors vraiment de Satan en personne et elle filait droit au bûcher... Et bien, amateurs de sensations morbides, ne soyez pas tristes, la "Grande Chasse Aux Sorcières" est de nouveau ouverte! Elle a un peu évolué, on l'a en quelque sorte remis au goût du jour mais elle existe toujours... Et devinez ce que sont devenues les sorcières? Nous vous le donnons en mille: les Clubs Techno et leurs directions. L'Eglise n'ayant plus beaucoup de pouvoir, ce sont les médias (journaux, télévisions, radios,...) qui ont repris le flambeau et qui crucifient en public les clubs techno, accusés de n'être que des repères d'infâmes drogués en délire. La drogue, parlons-en... Il est temps de se réveiller et d'accepter de voir les choses en face: la drogue est présente partout dans notre société et ce n'est pas en détournant le problème que l'on réussira à supprimer ce fléau; bien au contraire... Nous vous proposons dans cette édition un dossier sur la drogue, réalisé en collaboration avec le Ministère de l'Intérieur (Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention) et avec l'aide de la Gendarmerie de Pecq; c'est en associant toutes nos forces, et non en nous affrontant, que nous parviendrons peut-être à freiner ce fléau. Le problème est complexe et nous ne pouvons que rappeler notre devise: "Music Is The Only Drug We Need" (La musique est la seule drogue dont nous avons besoin).

Verschillende razzia's op een paar weken tijd, grote koppen in de pers, een aantal clubs die voor een bepaalde tijd of in andere gevallen definitief de deuren moeten sluiten, uitbaters in de gevangenis... De autoriteiten houden nog steeds niet van house en de hele situatie begint een beetje te ruiken naar toestanden uit een ver verleden... Wisten jullie bijvoorbeeld hoe de Heilige Kerk en de autoriteiten in de Middeleeuwen een echte heks konden herkennen? Op een heel eenvoudige en doeltreffende manier... Wordt een meisje ervan verdacht een pact met Satan gesloten te hebben, beter gezegd dat ze een heks was, dan bond men met een dik touw een steen rond haar nek en gooide men haar in een diep meer. Verdrong het meisje, dan had men inderdaad te maken met een duivel; kwam ze ongelukkigierwijs (???) weer aan de oppervlakte, dan ging het echt om Satan in persoon en werd ze onmiddellijk naar de brandstapel gebracht. Liefhebbers van morbide toestanden hoeven echter niet te treuren: de "Grote Heksenjacht" is opnieuw open! Een en ander is niet echt geëvolueerd, maar werd gewoon een beetje aangepast aan de huidige trends... En raad eens wie nu de heksen zijn? Inderdaad: de technoclubs en hun directies. En aangezien de Kerk niet meer zo veel macht heeft, werd de fakkel overgenomen door de media (kranten, televisie, radio,...) zij nagelen de technoclubs, schuilplaatsen voor dolgedraaide drugverslaafden, openlijk aan het kruis. Laten we het trouwens eens over drugs hebben... Het wordt dringend tijd dat iedereen wakker wordt en de werkelijkheid onder ogen ziet: drugs vind je overal in onze maatschappij en het is niet door het probleem te ontwijken dat we deze plaag de wereld zullen uithelpen! Integendeel... In dit nummer vinden jullie een dossier over drugs, samengesteld in samenwerking met het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Vast Secretariaat voor Preventiebeleid) en met de Rijkswacht van Pecq. Het is door onze krachten te bundelen, en niet door elkaar tegen te werken, dat we deze plaag een halt kunnen toeroepen. Het probleem is heel complex, en we kunnen dan ook alleen maar ons motto herhalen: "Music Is The Only Drug We Need" (Muziek is de enige drug die we nodig hebben).



electro history  
 we are the future

westbam

OUT SOON 36 VERSCHIJNT OP 22 APRIL '96 - DEADLINE ADVERTENTIES : 9 APRIL '96 • OUT SOON 36 SORTIRA LE 22 AVRIL '96 - CLÔTURE DES PUBLICITÉS LE 9 AVRIL '96

WIE INFO OF EEN ADVERTENTIE WIL LATEN OPNEMEN IN HET VOLGENDE NUMMER KAN ONS KONTAKTEREN:  
 IEDERE WERKDAG OP 02/513.93.61 (TEL. + FAX) OF VIA PB 3, 1000 BRUSSEL 24.  
 POUR TOUTE ANNONCE OU PUBLICITÉ À INSÉRER DANS LA PROCHAINE ÉDITION, VOUS POUVEZ MAINTENANT NOUS CONTACTER  
 DU LUNDI AU VENDREDI AU 02/513 93 61 (TÉLÉPHONE ET FAX) OU À LA B.P. 3, 1000 BXL 24.

**AT THE VILLA PEOPLE**

**AT THE VILLA PEOPLE**

Label spécialisé en dance music avec une équipe complète de producteurs, musiciens, réalisateurs, relations publiques, designers et choreographes. Nous recherchons de nouveaux talents: chanteurs, chanteuses, danseurs, danseuses, musiciens, nouveaux looks, sans taboo... Le casting se déroulera le samedi 6/4/96 à partir de 14hr. à la salle FINASTIC, Rue du Duc 54, 1150 Bruxelles (metro Montgomery).

Pour plus de renseignements tel: 056/25.95.64

Dance labeleigenaar met een volledig team producers, muzikanten, public relations, designers, choreograaf. Wij zijn op zoek naar nieuwe talenten: zangers, zangeressen, dansers, danseressen, musikanten, nieuwe looks, geen taboes... Casting zal doorgaan op zaterdag 6/4/96 vanaf 14hr. in zaal FINASTIC, Rue du Duc 54, 1150 Brussel (metro Montgomery).

Voor inlichtingen tel: 056/25.95.64

**THE BASEMENT**  
**- AFTER-CLUB -**

**OPEN EVERY TUESDAY AT 7 AM**

**TUESDAY 9 APRIL**  
**"DANCE TO TRANCE"**  
**DJ'S SPIKE, TOFKE, FRANK & GUESTS**

**KLAVERSTRAAT, 10 - DENDERLEEUEW**



**Monday 8 april '96**

**Sunday 14 april '96**

**EASTERN BREAKFAST**

Belgium most famous afterclub presents :

**2 YEARS CARAT**

**PARTY**

**CARAT**

**DJ'S**

**FRANK**

**TOFKE**

**DJ's WOUT**

**FRANKY JONES**

**PHILIP - JAN**

**TOFKE**

**Everybody**

**FREE**

**Breakfast**



**With special**

**D R A G  
Q U E E N  
A C T**

**from 8.00am till ...**

**from 7.00am till 1.00am**

**Jan  
Tofke  
Frank**

**Filip  
Wout  
Franky  
Jones**

**CARAT**

**• After-Club •**

Carat, Liersesteenweg 125, Bouwel

**OPEN MONDAY AT 8am & SUNDAY AT 7am - ALSO OPEN 2<sup>nd</sup> FRIDAY OF THE MONTH**





We'll make you a  
STAR



Send us your tapes & demo's



SINT JACOBSMARKT, 75 • 2000 ANTWERPEN  
PHONE (32) 03. 232.38.38

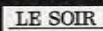
**FUSE** present

**I ♥ TECHNO3**  
featuring dj's  
**CARL COX**  
**MARK BROOM**  
**PIERRE - TRISH - PHI PHI**  
**MARKO - FRANKY JONES**  
**GEORGE - YOURI**  
+ lives  
**THE ADVENT - ACID KIRK**  
two rooms - 9 dj's - 2 lives - 20 hours of music  
**FRIDAY 12th APRIL**  
19.00 - 05.00  
**VOORUIT - GENT**

SINT-PIETERSNIEUWSTRAAT 23

INFO : 09/243.77.77 - 02/56716.97

VVK - FNAC MUSIC MAMA MUSIC MAN (GENT) U.S.A. IMPORT (ANTWERPEN) U.S.A. IMPORT (LILLE)



**FRI 15/03/96**

**NETWORK** presents  
at Network • DJ's Ben Long, Joost De Lijser, Deg, Psychogene

**CHERRY MOON** presents  
At Cherry Moon • Unusual Gravity

**WEEKEND TRANCE 2**  
at Le Liberté - Luttre • DJ's Mark, Creator, DJM6, C.CEO, Big Ben • Live: Mind Control

**CAFE D'ANVERS** presents  
**Positive Educations**  
"Spinning Ladies Night" at Cafe d'Anvers • DJ's Tantra, Electric Indigo, Stephanie

**COLISEUM** presents  
**Retro House**  
at Coliseum • DJ's Olivier Pieters, Tofke, TC, Defi J

**D-NIGHT of the Personal Space Invaders**  
at Silo • DJ's D-Jack, Vice, Sebastian, D-Knox, Alan D-Cyborg, Popane, Zaracrates, Joost De Lijser, Phex & Miju • Live Act: D-Wavomatic System

**VZW 5 VOOR 12** presents  
at Monty - Antwerpen • DJ's Boss Hog, Obo Matto

**RAVERUNNER** presents  
**The Hard Side of the Moon**  
at Club Zazou • DJ's Double D, Z-Boy, BBJ, Gonzalez

**ID&T** presents  
**Happy Hardcore on Tour**  
at Club X • DJ's Dano, Yves, Delirium, Weirido, MCT, Jerry Lee • Live Acts: Public Domain, Pia & The Scientist

**ILLUSION** presents  
**Ronald's Birthday Party**  
at Illusion (Free Entrance) • DJ's Kevin, Filip, Wout

**SAT 16/03/96**

**FUSE** presents  
**100 Nights of Techno**  
at Fuse • DJ's Pierre, Trish, Marko

**VZW 5 VOOR 12** presents  
at Surplus, Antwerpen • DJ David Holmes

**WEEKEND TRANCE 2**  
at Le Liberté, Luttre • DJ's Mark, Creator, DJM6, C.CEO, Big Ben • Live: Mind Control

**SUPER EVENTS** presents  
**Magic Ghost meets the Magic Girls** • at Waterloo Tennis Club • DJ's Mike & Sablonson

**FRI 22/03/96**

**GONZO CIRCUS** presents  
**Mind The Gap** • at Vooruit - Gent • Program: Bio-Muse, Germ, Unit Moebius, Techno Animal • DJ's: Rootsmen, Damon Wild

**TECHNODELIA** presents  
**Two-on-Techno**  
at Visions Club/Zazou • DJ's Max la Menace, Sandy

**CAFE D'ANVERS** presents  
**Positive Educations**  
at Cafe d'Anvers • DJ's Dimitri, Sen-Jan, Joost de Lijser

**COLISEUM** presents  
DJ's: Paul Van Dyk, Defi J

**NOVA** presents  
at Nova, Tourmaidomik • DJ's Zzimo, Adolphe, Tude, Matthew

**SAT 23/03/96**

**FUSE** presents  
at Fuse • DJ Joey Beltram

**VZW 5 VOOR 12** presents  
at Surplus, Antwerpen • DJ's Mo & Benoelle

**FACTORY** presents  
**Special Party**  
at Factory • DJ Rudy

**TECHNOPHOBIA 4**  
at Axion, Geel • DJ's Fly, TC, Brain, Kane, Ghost, Mannix B

**THU 28/03/96**

**BONZAI** presents  
**BONZAI TRANCE NIGHT**  
at Schuttershof, Brugge • DJ's Fly, Phi-Phi, Ghost, Jens • Live act: Marco Bailey

**VZW 5 VOOR 12** presents  
at Monty, Antwerpen • DJ's Spain, Black

**FRI 29/03/96**

**OUT SOON** proudly presents  
**The Real Story of House, Part 4** at La Rocca • DJ's Frank Zolex, Tofke, The Fly, Eric B., Marko

**CLAUDE & JP** present  
**Official Opening of "Gate"**  
at The Gate • DJ's M-K, Michel Traxx, Murvin Jay (100% Garage)

**DE TOEKOMST** presents  
**A Trip to Happiness** at De Toekomst, Putte • DJ's Bart, David

**SIL0** presents  
**TRIBAL VIBE & CYBER VIBE**  
at Silo • DJ's Orlando Voom, Frank Struyf, Pierre, Geoffroy, Raoul, Nic, Yoene, Wiebe

**MAD CLUB** presents  
**Special Party**  
at Factory • DJ Rudy

**ESSENTIAL MOVEMENT** presents  
**Retro in the House**  
at L'Endume, Réves • DJ's David N., Franck, Vanessa

**CLUB BIZAR** presents  
**Opening Night**  
at Club Bizar/Kontich • DJ's Zzimo, Henk, Franky Jones, Marco, Phi-Phi

**CAFE D'ANVERS** presents  
**Cafe's Sideshow**  
at Cafe d'Anvers • DJ's Nico, Smos, The Rudy's

**KAOS** presents  
**Taj Mahal - The Return**  
at Cherry Moon • DJ's Tim Taylor, Robert Lerner, Pierre, T.Quest, Wes

**SAT 30/03/96**

**FUSE** presents  
at Fuse • DJ Electric Indigo

**JEUGDCENTRUM ROESELARE** presents **F-Rave**  
at Fabriekspand, Roeselare • Program: Trance Induction, Astralasia, Psychic Warriors Of Gale, Drum Club, Gary Dall, Alex Reece • DJ: Black Francis

**HELLRAISER**  
at De Mol, Lier • DJ's Fly, Dave Davies, TC Brain, Wout

**VZW 5 VOOR 12** presents  
at Surplus • Live Bbo Man

**SUN 31/03/96**

**TCHICO BIRTHDAY PARTY**  
**New Wave, New Beat & Retro House** • at Illusion • DJ's Kevin, Frank

**RITMO DEL FUTURO**  
at Keizershallen, Aalst • DJ's MacKenzie feat. Jessie, Phi-Phi, Franky, Marco Bailey, Tom, Fly, Sven & Lafourte, TC

**RAVERUNNER** presents  
**Groove Weirdo's**  
at Zazou Club, Lier • DJ's Double D, Matt Liner, Gonzalez

**FRI 05/04/96**

**NETWORK** presents  
at Factory • Live acts: Phlegm, Seekness • DJ's: Deg, Psychogene

**CAFE D'ANVERS** presents  
**The Gap Club**  
at Cafe d'Anvers • DJ's John Reynolds, Alex Knight, Dave Cawley, Lee Grange, Mark Broom

**FUSE** presents  
**Tranc-o-matic** • t Fuse • DJ's Franky Jones, Marko, Phi-Phi

**POWER PLAY** presents  
**Globe II**  
at Cherry Moon • DJ's Frank De Wulf, Yves De Ruyter, Tofke, Frank

**WHITE SAM** presents  
**Retro House Classics**  
(+Decorations) at Illusion • DJ's Jan, Philip, Wout

**SAT 06/04/96**

**ART GROUP** presents  
**Horror Castle (Decoration)**  
at Illusion • DJ's Kevin, Philip

**FUSE** presents • at Fuse • DJ Hell

**STAR EVENTS** (Radio Contact/VT4) presents **Dance Opera Trip 6 On Tour** • at De Mol, Lier • DJ's System D, Bert, Jan, Glenn, Wout...

# agenda

**SUN 07/04/96**

**CAFE D'ANVERS** presents  
**Karma in Paradise**  
at Cafe d'Anvers • DJ's Laijin, Bert, Kenneth, Joost Van Bellen

**LA BUSH** presents  
**Ibiza** at La Bush • DJ's Cesar De Melero, Daniele Poll, Hellas, Geoffroy, George's

**ART GROUP** presents  
**Horror Castle (Decoration)**  
at Illusion • DJ's Frank, Kevin, Philip

**ID&T** presents  
**Thunderdome on Tour**  
at Club X • DJ's Lady Dana, Weirido, Franky Jones, Waxweazle, Jerry Lee, Youri • Live: Critical Mass, Lords of the Underworld

**VISIONS CLUB** presents  
**Free Floating Party**  
at Visions Club/Zazou • DJ's Sven, Max la Menace, Rasta, Alain

**STAR EVENTS** (Radio Contact/VT4) presents **Dance Opera Trip 6 On Tour** • at Axion, Geel • DJ's Nico, Glenn, TC Brain, Wout, Jan, Frank...

**CHERRY MOON** presents  
**Easter**  
at Cherry Moon • Resident DJ's

**THE BENAIS** presents  
**The Source** • at Kolos • DJ's Trevor Rockliffe, Dave Swayze, Frank Blazzi, Fred, Johan

**BAADASS PRODUCTIONS** presents **Reconnected** at Silo • DJ's Angela Matheson, Paul Drake, Pierre, Tomaz Rivve Funk, Jean-Jacques Bourschik, Da Herbeez, Grazzopper, Steve, Morpheus

**CIRAO** presents  
**The Sun Eclipse**  
at Cirao • DJ's Fred, Laurent Warrin, Yves LBO, Kris, Alain, Wim

**MON 08/04/96**

**CARAT** presents  
**Special Easter Party**  
at Carat • DJ's Tofke, Frank

**MAD CLUB** presents  
**Special Easter Party**  
at Factory • DJ Rudy

**ART GROUP** presents  
**Horror Castle (Decoration)**  
at Illusion • DJ's Philip, Wout & guests

**OXYGENE** presents  
**The Mystic Dream**  
at Oxygene • DJ's Kevin, Jacques

**TUE 09/04/96**

**THE BASEMENT** presents  
**Dance 2 Trance** • at The Basement, Denderleeuw, from 7AM to... • DJ's Spike, Tofke, Frank & guest

**THU 11/04/96**

**LA CHAPELLE** presents  
**Emergency II** • at La Chapelle • DJ's (Hall II) Roland Casper, Deg, Dave Davies, TC Brain, Anthony, C.Cain, (Garage Room) Bino, Kristof P., Prayd F. Koask, (Chill Out) Steve, Amoniac • Live Act Insider

**FRI 12/04/96**

**FUSE** presents  
**I love Techno 3**  
at Vooruit, Gent • Live The Advent, Acid Kirk • DJ Carl Cox, Pierre, Trish, Phi-Phi, Marko, Franky Jones, George, Youri

**CAFE D'ANVERS** presents  
**Positive Educations**  
at Cafe d'Anvers • DJ's Jur.G., Steve Cop, Sen-Jan

**STAR EVENTS** (Radio Contact/VT4) presents **Dance Opera Trip 6 On Tour** • at Brabantallen, Leuven • DJ's Wout, Dimitri, Filip, Jan, Marco Bailey, Eric B., Laurent Warrin... • Live K-Lab

**CHERRY MOON** presents  
**Golden CD-Award - Cherry Moon Compilation 4 & 5**  
• at Cherry Moon • DJ's Cherry Moon Residents • Live Cherry Moon Trax

**MICKEY** presents  
**Club Aqualas**  
at Kolos • DJ's Phi-Phi, Fred, Lenny

**ILLUSION** presents  
**Special Party**  
at Illusion • DJ Wout

**DREAM ZONE** presents  
**Dream Zone's 1st Anniversary**  
at De Mol, Lier • DJ's Franky Jones, Marco Bailey, Jan, Wout

**SAT 13/04/96**

**FUSE** presents  
at Fuse • DJ Dave Angel

**STAR EVENTS** (Radio Contact/VT4) presents **Dance Opera Trip 6 On Tour** • at Keizershallen, Leuven • DJ's Marco Bailey, Lafourte, Olivier Pieters, Jan, Filip, Phi-Phi, System D, TC Brain... • Live K-Lab

**DREAM ZONE** presents  
**Dream Zone's 1st Anniversary**  
at De Mol, Lier • DJ's Bountyhunter, Tofke, TC Brain, Philip, Mannix B

**GLOBAL RADIATION 3**  
at La Concorde - Angis • DJ's TC Brain, G-Force, Rechi, Drova, DVB, Xentrix, Dech, Laurent

**SUN 14/04/96**

**CARAT** presents  
**2 Years Carat**  
at Carat • DJ's Franky Jones, Tofke, Jan, Philip, Wout

**FRI 19/04/96**

**POWER RAVE 4**  
at Parochiecentrum - Itgem • DJ's Zzimo, Bart, Sandy

**NO CLUB** presents  
**Ultimate Yellow in Green**  
at Fuse • DJ's Koenie, Pep-C, 100% Isis

**STAR EVENTS** (Radio Contact/VT4) presents **Dance Opera Trip 6 On Tour** • at Grenslandhallen, Hasselt • DJ's Rope, Wout, Nico, Marco Bailey, Bert, Glenn, Jan, Filip, Frank, Dimitri... • Live K-Lab

**ID&T** presents  
**Earthquake**  
at Club X • DJ's Hal I, Gizmo, Rob, Weirido, Yves, Lady Dana, Jerry Lee • Live 3 Steps Ahead, Tails & Noiser

**CLIMAX** presents  
**Harderground**  
at Factory • DJ's TC Brain, Speederman, Nico

**ILLUSION** presents  
**Energy Oddesey**  
at Illusion • DJ's Philip, Wout

**TECHNODELIA** presents  
**Two-on-Techno**  
at Visions Club/Zazou • DJ's Max la Menace, Cybercyrik, G-Pop

**SAT 20/04/96**

**FUSE** presents  
**Fuse 2nd Anniversary**  
DJ's to be confirmed

**GROOVE FACTORY** presents  
at Vooruit - Gent • DJ's Mo & Benoelle, Dr. Love, Space DJ's • Live Bandulu • Special set: Robert Lerner

**ID&T** presents  
**Thunderdome '96**  
at REC-Expo Center, Leeuwarden, NL

**SAT 21/04/96**

**FACTORY** presents  
**Special Party**  
at Factory • DJ Rudy

**ANTLER-SUBWAY** presents  
**Cyberbeurs**  
at Stadsfeestzaal - Aarschot



# CHERRY MOON DOUBLE GOLDEN CD-AWARD

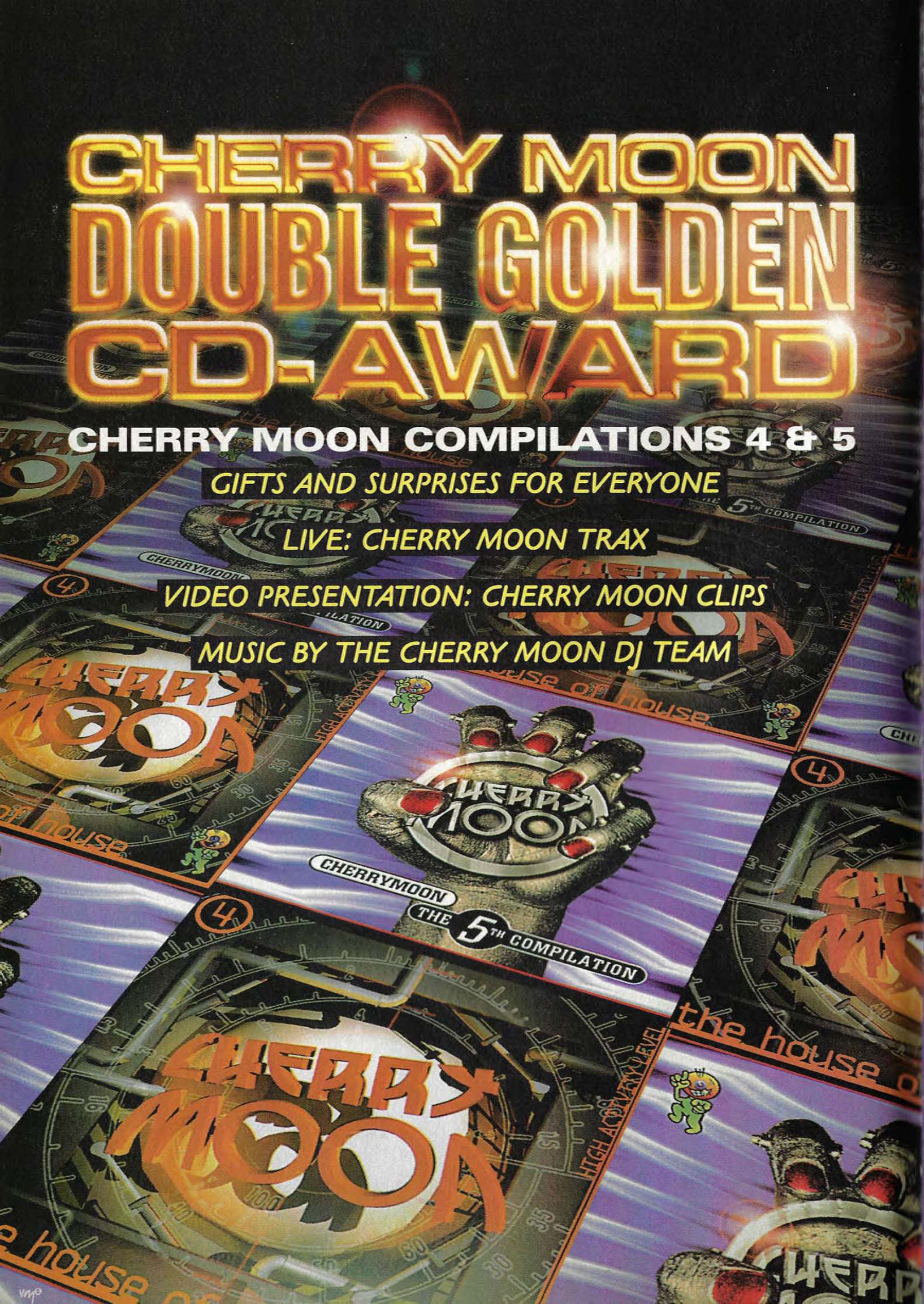
CHERRY MOON COMPILATIONS 4 & 5

GIFTS AND SURPRISES FOR EVERYONE

LIVE: CHERRY MOON TRAX

VIDEO PRESENTATION: CHERRY MOON CLIPS

MUSIC BY THE CHERRY MOON DJ TEAM



POWER  
PLAY

presents

on friday

5

th april 1996

WITH THE MUSIC  
FROM '91 TILL '94

yves de ruyter

tojke

frank

AND WITH, AS A VERY SPECIAL GUEST

frank de wolf

A SPECIAL EDITION  
"POWERPLAY / GLOBE"

T-SHIRT  
FIRST 100 ENTRANCE  
WILL GET ONE FREE!

at



GLOBE

the second set: the story continues...

ORDIS  
TERRARYN  
NOVA ET  
ACCVATISSIMA  
TARTILA  
ANDREY  
TARLA GARY

Nieuwe  
WHELT KAPRI  
WELT KAPRI  
WELT KAPRI

CUT SCEN  
100

BIG  
TIME  
INTERNATIONAL

AND

BLACK  
BOOSTER  
QUADRA  
POWER DRINK

J&B  
RARE

CHERRY MOON - GENTSESTEENWEG 144 - B-9160 LOKEREN (GENT)

GRAPHICS : SYLVIE - 1996





# DECADANCE

**Tel: 02/223,18,09, (Bel)**  
**Tel: 00-31-413,366,770 (Hol)**  
**Fax: 00-31-413,353,763, (Hol)**

*Cher Out Soon,*

Mon nom est Ronny, de Nossegem, et j'aimerais réagir à propos de l'article SIDA (qui d'ailleurs était bien présenté), du Out Soon 34. Notamment, le passage "transmission du virus du SIDA ou non", avec comme sous-titre: "dans la vie de tous les jours". Non! Il est indiqué que le virus ne peut pas être transmis par les sécrétions corporelles comme la sueur, les larmes, les selles, l'urine et les vomissures ainsi que la salive. Je suis un petit peu bloqué par cette dernière, car j'ai trouvé un article qui prétendait le contraire. Il existerait un nouveau type de virus HIV qui se transmettrait par la salive (500 fois plus transmissible!). Je ne peux pas affirmer avec certitude que cet article reflète la vérité mais, si c'est le cas, ne pensez-vous pas qu'il faudrait informer les gens? J'espère qu'on y consacrera un peu plus d'attention car si cela est vrai, il y aura vite encore beaucoup plus de séropositifs dans le pays, et surtout, parmi ceux qui vont dans les discothèques. Ils devront être prudents! Je souhaite que OUT SOON continue encore pendant pas mal d'années, c'est vraiment un magazine génial!

Ronny Impanis

*Beste Out Soon,*

Mijn naam is Ronny, ik kom uit Nossegem en ik had graag gereageerd op het artikel AIDS (dat trouwens goed was voorgesteld) in OUT SOON 34. Namelijk het stuk 'overbrenging van het AIDS-virus of niet' met als onderdeel - dagelijks leven - Neen! Hierin staat vermeld dat men het virus niet kan krijgen door lichaamsuitscheidingen zoals zweet, tranen, stoelgang, urine & braaksel, alsook speeksel. Met dit laatste zit ik echter toch een beetje vast aangezien ik een artikel heb gevonden waarin ze het tegendeel zeggen. Er zou een nieuw type HIV-virus zijn (type E) waardoor men door aanraking met speeksel toch besmet kan geraken. (500 X méér besmettelijk!). Ik kan wel niet met zekerheid zeggen of dit artikel rechtuit is, maar als het wel zo is, denken jullie dan niet dat het zou moeten gezegd (of gepubliceerd) worden. Ik hoop wel dat er een beetje aandacht aan wordt besteed, indien dit waar is dan zullen er héél vlug véél seropositieven in het land bijkomen en vooral onder degenen in de disco's, die mogen zeker uitkijken! Verder wens ik OUT SOON nog vele jaren en sterkte. Het is een keigoed magazine!

Ronny Impanis

*Out Soon,*

Je tenais à témoigner mon soutien à Laurence après ce qui s'est passé en cette fin du mois de février. Je n'étais pas présente à 'At the Villa' lors de la razzia mais j' imagine quel horrible moment cela a dû être pour Laurence, ses employés qui sont formidables et les clients, qui ont dû être bien surpris de voir arriver des 'gentils' policiers désireux de savoir s'ils avaient consommé de la drogue. Lorsque j'ai appris que 'At the Villa' était fermée et cela pour 6 longs mois, je tenais à montrer à Laurence que sa boîte est importante pour de nombreuses personnes qui trouvent dans cette boîte, une ambiance et une chaleur qui n'existent nulle part ailleurs. Alors moi et mes amis, nous voulons souhaiter longue vie à 'At the Villa' et également à Out Soon.

Speedie

*OUT SOON,*

Na datgene wat haar eind februari overkomen is, zou ik Laurence hierbij mijn steun willen betuigen. Ik was niet aanwezig tijdens de razzia in At The Villa, maar ik kan me best voorstellen wat voor een verschrikkelijk moment het moet geweest zijn voor Laurence, haar formidabel personeel en de klanten, die waarschijnlijk nogal verbaasd opgekeken hebben toen die 'vriendelijke' politie-agenten binnenkwamen en wilden weten of ze drugs hadden gebruikt.

Ik heb ondertussen ook vernomen dat At The Villa voor zes maanden gesloten wordt, en ik wilde Laurence alleen maar tonen hoe belangrijk haar club is voor al die mensen die er een sfeer en warmte vinden die nergens anders heerst.

Vanwege mezelf én mijn vrienden : Lang leve At The Villa en OUT SOON.

Speedie

*Cher Out Soon,*

Suite à la lettre du Out Soon 34, concernant le problème de la trance soulevé par 'Fred' auquel je m'associe totalement, je ne peux dire que ceci: la trance envahit de plus en plus les clubs et cela au dépend de la house. Même si la trance est géniale et mélodieuse il faut quand même ne pas oublier les autres styles. Précisons que la techno est un mouvement musical regroupant, trance, house, acid, progressive, etc. Je comprends donc le ras-le-bol de 'Fred' et de ses amis, puisque moi-même j'en ai marre. Il suffit de toute façon de voir les clubs se vider. Il ne faut pas que la techno disparaisse ainsi. J'espère que les DJ's entendront notre cri. Merci 'Fred' pour cette réflexion et longue vie à Out Soon.

Un Lorrain (France)

*Beste OUT SOON,*

In verband met de brief in OUT SOON 34 over het trance-probleem dat 'Fred' aankaart, en waar ik me volledig bij aansluit, wilde ik graag nog het volgende kwijt: trance overspoelt onze clubs meer en meer, en dat ten koste van house. Zelfs al is trance geniaal en melodieus, men mag toch ook de andere stijlen niet vergeten. Techno is een muzikale groep die genres als trance, house, acid, progressive,... in zich verenigt. Ik begrijp heel goed dat 'Fred' en zijn vrienden er hun buik vol van hebben, want zelf heb ik er ook genoeg van. Kijk maar naar de clubs, die aan het leeglopen zijn. Techno mag niet op deze manier verdwijnen. Ik hoop dus dat de dj's onze wanhoopskreten zullen horen. Bedankt 'Fred' voor deze bedenking en lang leve OUT SOON.

Een Lotharinger (Frankrijk)



# PASH

you want **ໂກດີ-ໂປດ**, Mr. Longnose

# MAYDAY X



## 30.04.96

WESTFALENHALLEN · DORTMUND · GERMANY

### MAYDAY DJs:

WESTBAM (BERLIN) • KENNY LARKIN (DETROIT) • KEN COLLIER (DETROIT) • DICH (BERLIN)  
LAWRENCE BURDEN (DETROIT) • MARUSKA (BERLIN) • ROY DAVIS (CHICAGO) • DJ DIGITAL (DETROIT)  
D22 SOUND (LONDON) • BLU PETER (LONDON) • SUPER DJ OMIBRY (NEW YORK) • FABIO PARAS (LONDON)  
AFRIKA ISLAM (LOS ANGELES) • STEVE BUG (HAMBURG) • FLY (ANTWERP) • MISS YETBI (BERLIN)  
CARL COX (LONDON) • DJ SKULL (CHICAGO) • 100% ISIS (AMSTERDAM) • HARDSEQUENCER (DRESDEN)  
NIGEL WALKER (LEEDS) • MISCHA WÖRAN (ST. PETERSBURG) • CLÉ (BERLIN) • YOURI (ANTWERP)  
MATE GALIC (COLOGNE) • STEVE MASON (LONDON) • HOOLIGAN (BOETTROP) • ANDY DÜX (WIESBADEN)  
LIZ 'N ELIZ (ANTWERP) • ACID MARIA (MUNICH) • TREIBHAUS-DJS (BOCHUM-DORTMUND)

### LIVE-PERFORMING-ACTS:

PHUTURE - THE NEXT GENERATION (CHICAGO) • MEMBERS OF MAYDAY • THE DENTIST (LONDON)  
GIOTTO (LONDON) • ROB ACID (COLOGNE) • FUTURE PUNK (MUNICH) • AWEK (FRANKFURT)  
AMB (DÜSSELDORF) • MIJK VAN DIJK (BERLIN)

### VISUAL ARTS & INSTALLATIONS:

MAK-A-VISION, PETER RUBIN (AMSTERDAM, NEW YORK) • STRESS JETS (BERLIN)  
BAMBOO (IBIZA) • KFX-EFFECTS, BRAD BAKER (LOS ANGELES) • RASTER MASTER (LOS ANGELES)  
SHUD OPTICS (BERLIN) • ELSA FOR BOYS, ENVIRONMENTS (BERLIN)

### OFFICIAL MAYDAY TICKET-DEALER

CONTACT OUTSOON - PHONE & FAX: ++32 - 2 - 513 93 61

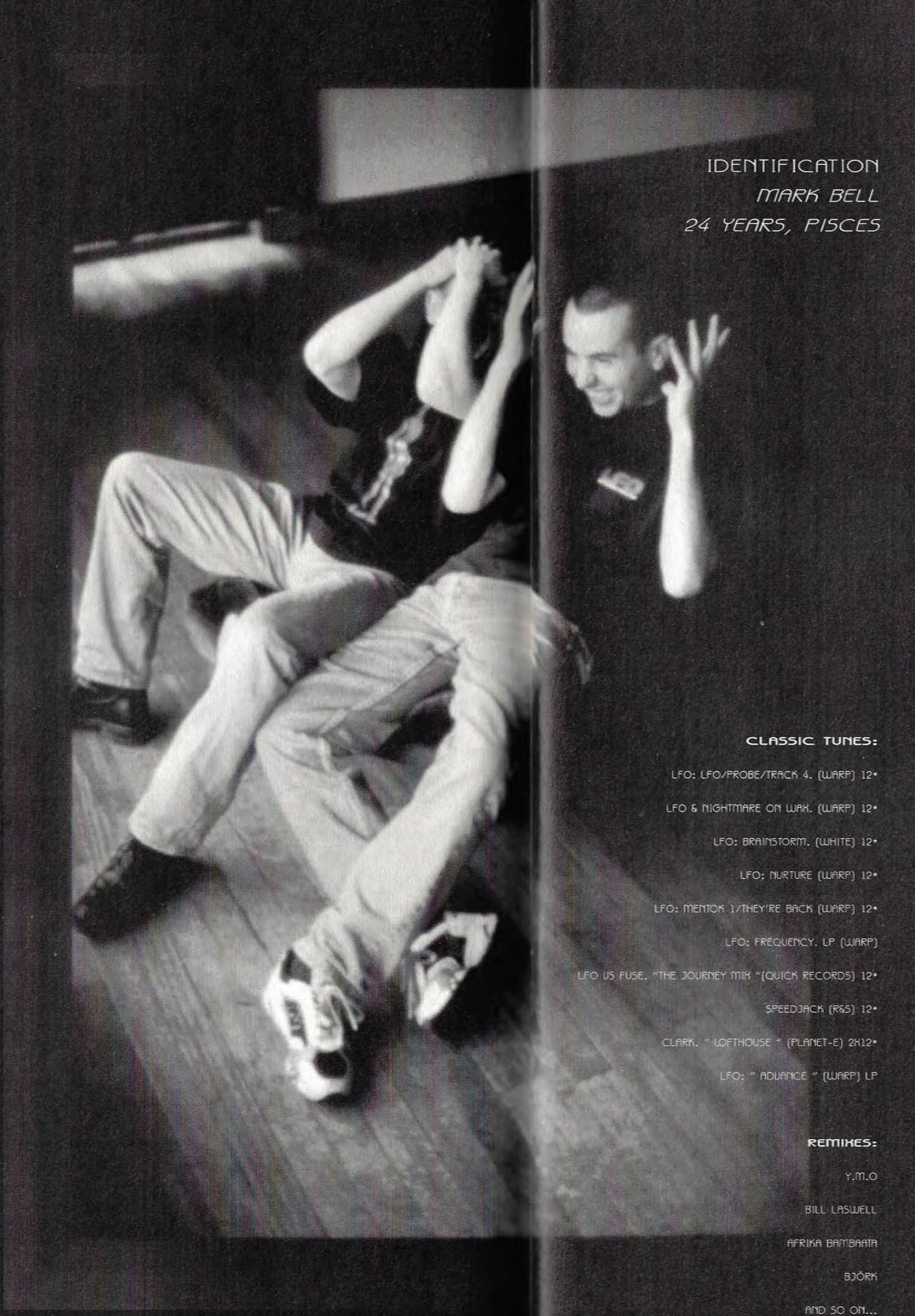


EGÉRIE DE LA PREMIÈRE ÉCOLE WARP, LFO EST CERTAINEMENT L'UN DES GROUPES LES PLUS MYTHIQUES DES 90'S. CONNU SOUS DIFFÉRENTS PSEUDONYMES COMME SPEEDJACK OU G-MAN, MARK BELL ET GEZ VARLEY ONT RÉVOLUTIONNÉ LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE DÈS 89 ET ONT PLACÉ LE LABEL WARP AU SOMMET GRÂCE À LEUR PREMIER MAXI AINSI QUE LEUR ALBUM INTITULÉ "FREQUENCY". MEMBRE DE LA PREMIÈRE LIGUE BLEEP, LFO (LOW FREQUENCY OSCILLATION) INCARNE LA VÉRITABLE PHILOSOPHIE DE WARP TOUT COMME "NIGHTMARE ON WAX" (DEXTROUS) OU "SWEET EXORCIST" (CLONK). LFO A CONNU UN SUCCÈS PLANÉTAIRE AVEC LEUR STYLE "CLONES" À BASE D'ÉLECTRO, DE TECHNO ET DE MUSIQUE EXPÉRIMENTALE. APRÈS TROIS ANS DE TIMIDES APPARITIONS, LFO REVIENT AVEC UN NOUVEAU SINGLE INTITULÉ "TIED UP" QUI EST UN VIBRANT HOMMAGE À LEURS ROOTS ÉLECTRO ET ACID-HOUSE. MARK ET GEZ ONT TOUJOURS PRÔNÉ L'EXPÉRIENCE ET LA CONNAISSANCE, CAR MÊME SI LFO N'EST PAS UN GROUPE QUANTITATIF (ILS N'ONT JOUÉ QUE QUINZE FOIS EN TROIS ANS), LEUR GÉNIE VISIONNAIRE NOUS PROUVE QU'ILS SONT QUALITATIFS ET INTÈGRES. THEY'RE BACK!

# LFO

## THE SHEFFIELD GENIUS

LFO, HET ABSOLUTE BOEGBEELD VAN DE EERSTE WARP-SCHOOL, IS ZONDER TWIJFEL EEN VAN DE MEEST MYTISCHE GROEPEN VAN DE JAREN 90. MARK BELL EN GEZ VARLEY, OOK WEL BEKEND ONDER PSEUDONIEMEN ALS SPEEDJACK OF G-MAN, ZETTEN DE WERELD VAN DE ELEKTRONISCHE MUZIEK AL IN '89 OP ZIJN KOP: HUN EERSTE MAXI EN HUN ALBUM "FREQUENCY" KATAPULTEERDEN HET WARP-LABEL NAAR DE TOP. LFO (LOW FREQUENCY OSCILLATION) MAAKTE DEEL UIT VAN DE EERSTE BLEEP-GOLF EN IS NET ALS "NIGHTMARE ON WAX" (DEXTROUS) OF "SWEET EXORCIST" (CLONK) EEN PRIMA VERTEGENWOORDIGER VAN DE FILOSOFIE VAN WARP. MET HUN "CLONE"-STIJL OP BASIS VAN ELEKTRO, TECHNO EN EXPERIMENTELE MUZIEK PALMDEN DE JONGENS VAN LFO METEEN IEDEREEN IN. NA EEN WAT STILLERE PERIODE VAN DRIE JAAR KOMT LFO TERUG MET DE SINGLE "TIED UP", EEN TRILLEND EERBETOON AAN HUN ELEKTRO- EN ACIDHOUSE-ROOTS. MARK EN GEZ HECHTEN ALTIJD AL VEEL BELANG AAN ERUARING EN KENNIS: HOEWEL LFO GEEN KWANTITATIEVE GROEP IS (SLECHTS 15 OPTREDENS IN 3 JAAR) BEWIJST HUN VISIONNAIRE GENIALITEIT DAT ZE KWALITATIEF HOOGSTAAND EN INTEGER ZIJN. THEY'RE BACK!



### IDENTIFICATION

MARK BELL

24 YEARS, PISCES

### CLASSIC TUNES:

LFO: LFO/PROBE/TRACK 4. (WARP) 12\*

LFO & NIGHTMARE ON WAX. (WARP) 12\*

LFO: BRAINSTORM. (WHITE) 12\*

LFO: NURTURE (WARP) 12\*

LFO: MENTOK 1/THEY'RE BACK (WARP) 12\*

LFO: FREQUENCY. LP (WARP)

LFO VS FUSE. "THE JOURNEY MIX" (QUICK RECORDS) 12\*

SPEEDJACK (R&S) 12\*

CLARK. "LOFTHOUSE" (PLANET-E) 2X12\*

LFO: "ADVANCE" (WARP) LP

### REMIXES:

Y.M.O

BILL LASWELL

AFRIKA BAMBATA

BJÖRK

AND SO ON...

QUEL EST TON BACKGROUND ET QUELLES SONT TES INFLUENCES?

J'ai écouté Jean-Michel Jarre, Kraftwerk, beaucoup d'électro, de soul, du folk, la pop m'a également beaucoup influencé!

COMMENT VOUS ÊTES-VOUS RENCONTRÉS GEZ ET TOI?

On a fait connaissance pendant nos études, car on étudiait la photo et on s'intéressait aux mêmes trucs comme le graphisme... pour aboutir enfin, finalement, à la musique et à nos premières expérimentations sonores.

LA SORTIE DE L'ALBUM ÉTAIT DÉJÀ PRÉVUE POUR FIN 94 ET IL NE SORT QUE MAINTENANT, MAIS IL A GARDÉ TOUT SON POTENTIEL, POURQUOI?

C'est ce que nous voulions; certains tracks ont trois ans ou plus. Si tu écoutes bien l'album, il y a énormément de feelings différents; 1994 ou 1996, ce n'est qu'un détail!

POURQUOI AVOIR INTITULÉ L'ALBUM "ADVANCE", ÉTAIT-CE L'affirmation d'un NOUVELLE Maturité, d'une NOUVELLE PHASE?

Oui d'une certaine manière, c'était l'état d'esprit dans lequel nous nous trouvions, et ensuite, on voulait être payés d'avance (rires...).

APRÈS VOTRE PHASE ROBOTIQUE/SYNTHÉTIQUE, DÉSIREZ-VOUS DÉVELOPPER PLUS L'ASPECT HUMAIN? Oui tout à fait. On a écouté beaucoup de cassettes et de CD afin de nous inspirer des autres feelings, que ce soit happy, hard ou quoi que ce soit. Il est vrai que cela ressemble à une compilation avec plusieurs groupes. On a voulu éliminer toute forme de repères parce que par rapport au premier album il n'existait aucun fil rouge qui lie les morceaux.

VOUS AVEZ RÉALISÉ UNE PRODUCTION POUR PLANET-E...

On a rencontré Carl Craig lors d'un set dj et on s'est rendu compte que nous nous influençons l'un et l'autre, cela nous a motivés à composer "Lofthouse" sur son label.

QUELLES SONT VOS RELATIONS AVEC LES AUTRES ARTISTES DE WARP COMME RICHARD H KIRK?

On connaît Richard depuis cinq ans et on se respecte mutuellement. Malgré toutes nos différences, on a les mêmes buts et les mêmes motivations.

QUEL EST TON MEILLEUR SOUVENIR MUSICAL?

C'était lorsqu'on enregistrait "Forever", la musique vivait, le mix était live pendant cinq minutes et c'était magique, mes doigts tremblaient sur le clavier tellement c'était intense.

LE PLUS MAUVAIS SOUVENIR MUSICAL?

C'était à Amsterdam, il y a trois ou quatre ans, pendant notre live. Le "sound system" ne marchait pas vraiment et on a demandé au dj de jouer quelques disques. Pendant que nous étions sur scène, il n'y avait plus de lumière, le dj paniquait et moi je me suis cogné la tête contre l'une des structures de la salle, c'était un cauchemar...

QUELS SONT TES HÉROS ÉLECTRONIQUES?

Kraftwerk, Human League que nous rencontrons souvent en studio!

HOE ZIET JE ACHTERGROND ERUIT EN WELKE ZIJN JE INVLOEDEN?

Ik luisterde naar Jean-Michel Jarre, Kraftwerk, veel electro, soul en folk, maar ik ben ook beïnvloed door pop.

HOE HEBBEN GEZ EN JIJ ELKAAR ONTMOET?

We hebben kennis gemaakt tijdens onze studies fotografie, en ontdekten dat we geïnteresseerd waren in dezelfde dingen, als bijvoorbeeld grafische opmaak... Uiteindelijk zijn we in de muziek, en in onze eerste klankexperimenten terechtgekomen.

DE EERSTE PLAAT WAS REEDS VOORZIEN VOOR '94, MAAR IS NU PAS OP DE MARKT. TOCH HEEFT DE LANGSELER AL ZIJN POTENTIEEL BEHOUDEN. HOE VERKLAAR JE DAT?

Het is gewoon gelopen zoals wij het wilden. Bepaalde tracks zijn nu drie jaar, of nog ouder zelfs. Als je goed naar de plaat luistert hoor je heel wat verschillende feelings. 1994 of 1996, het is maar een detail.

WAAROM HEBBEN JULLIE DE PLAAT "ADVANCE" GENOEMD? BETEKENT HET DE BEVESTIGING VAN EEN NIEUWE Maturiteit, EEN NIEUWE FASE?

Op een bepaalde manier wel. Aan de ene kant geeft het de geestestoestand weer waarin we ons toen bevonden, aan de andere kant wilden we ook een voorschot uitbetaald krijgen (lacht)...

WILLEN JULLIE NA DE ROBOT- EN SYNTHETISCHE FASE NU OOK HET MENSELIJKE ASPECT WAT VERDER ONTWIKKELEN?

Inderdaad. We hebben heel wat cassettes en cd's beluisterd, om andere feelings in ons op te nemen, of ze nu happy of hard of nog iets anders zijn. Ik weet het, het resultaat is net een compilatie met werk van verschillende groepen. We hebben elke vorm van herkenning willen uitwischen, in vergelijking met de eerste plaat zit er geen rode draad tussen de verschillende nummers.

JULLIE HEBBEN EEN PRODUCTIE VERZORGD VOOR PLANET-E...

We hebben Carl Craig ontmoet toen hij ergens een dj-set weggaf, en hebben ons gerealiseerd dat we door elkaar beïnvloed waren. We hebben dan ook "Lofthouse" gedaan voor zijn label.

HOE ZIJN JULLIE RELATIES MET DE ANDERE WARP-ARTISTEN, BIJVOORBEELD MET RICHARD H KIRK?

We kennen Richard al 5 jaar en hebben een wederzijds respect voor elkaar. Ondanks al onze verschillen, hebben we toch hetzelfde doel en dezelfde motivatie.

WAT IS JE BESTE MUZIKALE HERINNERING?

Toen we "Forever" opnamen. De muziek leefde als het ware, de mix was 'live' gedurende een vijftal minuten en het was magisch. Mijn vingers trilden op het klavier, zo intens was het.

EN JE SLECHTSTE MUZIKALE HERINNERING?

Dat was zo'n drie à vier jaar geleden, tijdens een live-optreden in Amsterdam. De 'sound system' werkte niet echt goed, en we vroegen aan de dj om een aantal platen te draaien. Terwijl we op het podium stonden was er geen licht, de dj raakte in paniek en ik stootte mijn hoofd. Het was een nachtmerrie!

WIE ZIJN JE ELEKTRONISCHE HELDEN?

Kraftwerk en Human League, die we vaak ontmoeten in de studio!

# LFO!

BY ANDROMEDA





presents on

# Sunday 7<sup>th</sup> April 96

from sunday 22.00  
until monday 12.00

the real atmosphere of

# Ibiza



NIGHT  
and DAY



IBIZA ATTRACTIONS

with special guest dj's

**CESAR DE MELERO**  
PRIVILEGE,  
ex-Ku(Ibiza)

**DANIELE POLI**  
SPACE (inside 1994-Ibiza),  
AFTER HOUR (Amsterdam)

**ELIAS**  
SPACE (outside 1995-Ibiza)  
QUEEN (Paris, 1995)

**GEOFFROY**  
KM 5 (Ibiza)

and resident dj

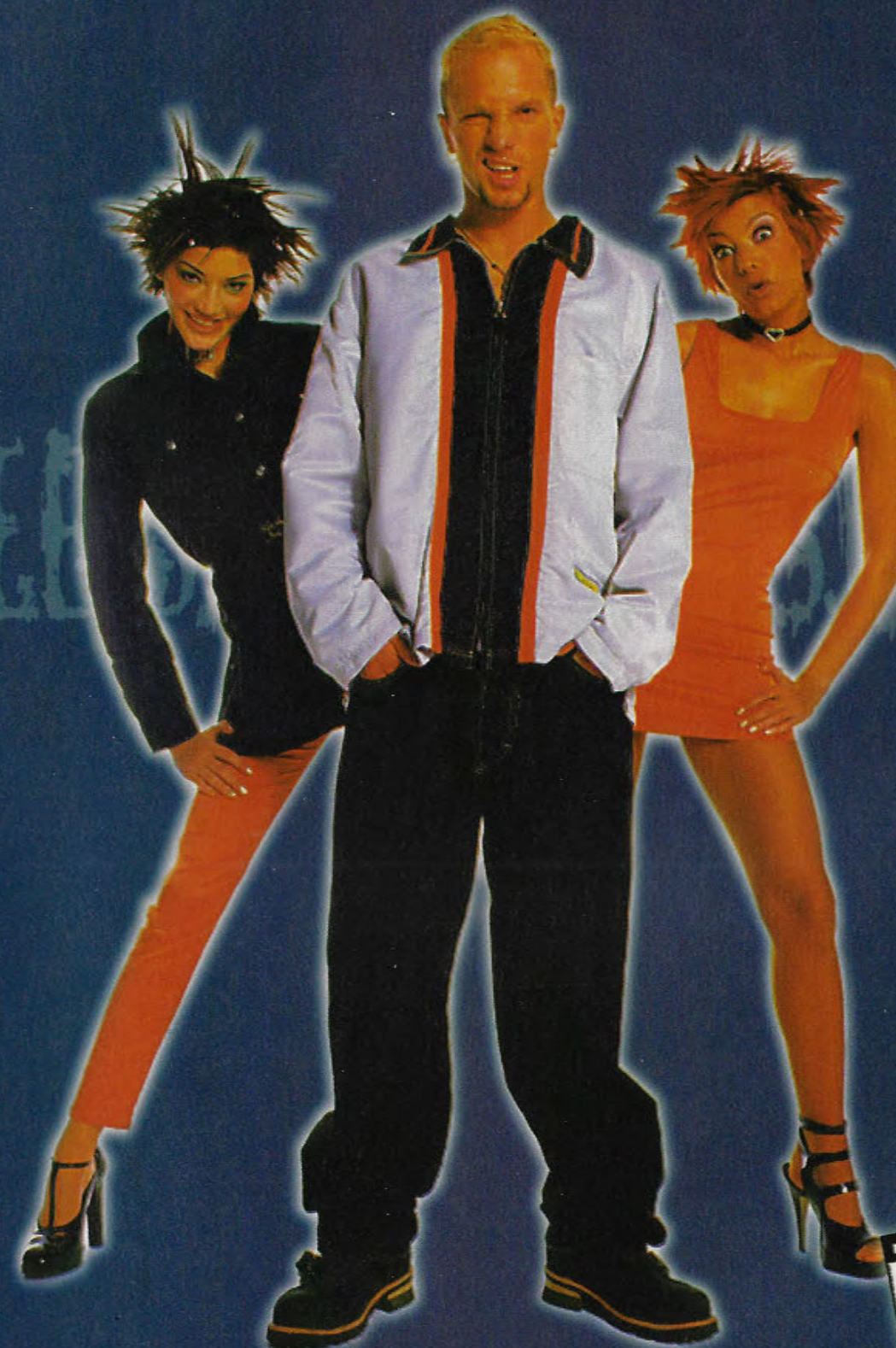
**GEORGE S**  
sexy go-go dancers by  
**APHRODIA**

**WATCH OUT !**  
**BUS SERVICE**  
FROM TOURNAI/DOORNIK  
RAILWAY STATION TO LA BUSH  
(22h00-00h00) - (08h00-09h00)  
FARE PRICE : 25FF - 150FF



# FREE SOUL

© FREE SOUL JEANSWEAR INC.



PARENTAL  
ADVISORY  
EXPLICIT FASHION



INFO : 02 / 520.22.37

LA BUSH - ESQUELIMES - N50 - TOURNAI - COURTRAI / DOORNIK - KORTRIJK





*On l'appelle le "pape de la techno" à Frankfurt et dans la région. En 84 déjà, Talla 2XLC ouvrait le légendaire Technoclub à Frankfurt. Plus tard, il a fait découvrir la techno au grand public. Ces derniers temps, avec Mark Spoon, il a fait les beaux jours du Dorian Gray. The Place To Be si vous sortez à Frankfurt.*

**Out Sound:** Le pape de la techno?

Talla: "Une belle histoire. Nous voulions que l'ouverture du Technoclub suscite un intérêt médiatique. Dans une interview télé, j'ai dit: il y a huit le Vatican à Rome, à présent, il y a le Technoclub à Frankfurt. Ainsi, logiquement, je devrais le pape! Mais la comparaison s'arrête là: je suis un mec plus jeune et plus dynamique que lui, et mes idées ne ressemblent absolument pas aux siennes".

**Out Sound:** Tout le monde affirme que c'est toi qui a introduit la techno en Allemagne.

Talla: "En effet, j'aurais effectué mes premiers pas comme DJ bien plus tôt, en '79. À l'époque, en Allemagne, tout le monde passait de la new wave allemande, de rap et de la new wave. Peu à peu, j'ai ressenti une préférence pour la "vraie école" électronique comme Can et Yellow Magic Orchestra. C'était fort apprécié par le public. Pendant que Human League et Depeche Mode perçurent en Angleterre, personne en Allemagne ne passait cette musique excepté moi. De là la décision d'ouvrir le Technoclub à cause de l'absence de la demande en matière de musique électronique. Détail amusant: au départ, le club n'était ouvert que le samedi après-midi".

*De "pape de techno", wordt hij in Frankfurt en omstreken genoemd. Reeds in '84 opende Talla 2XLC de legendarische Technoclub in Frankfurt, lang voor het begrip techno bij het grote publiek in zwang geraakte. Deze dagen maakt hij samen met Mark Spoon het mooie weer in Dorian Gray, de "place to be" als je gaat clubben in Frankfurt.*

**Out Sound:** "De 'pape de techno'?"

Talla: "Een oud verhaal. De opening van de Technoclub ging gepaard met een hoop mediabelangstelling. In een tv-interview zei ik: wat het Vaticaan voor Rome is, is de Technoclub voor Frankfurt. Dus logischwijs moest ik de paps zijn. Maar daar stopt de vergelijking: in de een ston jongere en dynamischer dan de paps, en mijn ideeën passen helemaal niet in zijn raam."

**Out Sound:** "Iedereen is het er over eens dat jij techno hebt geïntroduceerd in Duitsland."

Talla: "Ja. Mijn eerste stappen als DJ zette ik trouwens al eerder, in '79, toen ik in een onafhankelijk Duitse new wave, rap en new wave bandje. Gelukkig aan de vooravond van 'old school'-electronic als Can en Yellow Magic Orchestra uit in mijn sets, wat zeer geapprecieerd werd door het publiek. Toen Human League en Depeche Mode doorbraken in Engeland, pikte niemand in Duitsland die muziek op, behalve ik. Vandaar de stap naar het openen van de Technoclub, waar het accent viel op elektronische muziek waar te liggen. Grappig detail: aanvankelijk was de club enkel geopend op zaterdagmiddag."

# TALLA 2XLC

BY HAAT VANDORMAEL

**Out Sound:** Als-tu été victime très tôt du virus de la musique?

Talla: "À l'école, je venais avec un ghetto-blasteur à la plus grande joie de mes copains de classe mais au grand désespoir de mes professeurs. À ma façon, j'étais intéressé par la musique alternative mais les enseignants ne voyaient pas du meilleur oeil le boucan d'enfer que je faisais. Plus tard, j'ai travaillé dans un magasin de disques, où pour la première fois, j'aurais réservé une zone pour la musique techno. Marc Spoon et Sven Wuth sont vite devenus des clients fidèles".

**Out Sound:** Frankfurt a été étroitement associée avec Sven Wuth et Mark Spoon. Je peux imaginer que tu te sens déçu de recevoir aussi peu de reconnaissance pour ce que tu as réalisé.

Talla: "Hm. Je ne suis pas fâché et finalement, je devrais être plutôt satisfait. Durant les années écoulées j'ai surtout été occupé à créer mon label, et j'ai négligé le côté DJ. Ce n'est qu'en février '95 que j'ai repris le fil parce que je commençais à m'ennuyer derrière mon bureau. Cela ne veut pas dire que je vais laisser tomber les labels, je veux même en lancer un nouveau, Tetsuo, avec techno-house. Mais j'ai encore besoin de familles de projets pour garder mon énergie. Dans le courant de l'année, sortira mon premier CD sous mon nom. Attendez-vous à un disque très acid, ce que finalement je préfère le plus, mais aussi quelques trucs qui n'ont pas vraiment de rapports avec moi mais qui seront en phase avec les tendances de '96. Nous connaissons d'après moi d'importants changements dans le son techno, mais je resterai mystérieux sur le sujet. La plus jeune génération ne connaît peut-être pas Talla mais cela va changer. Mon comeback est prêt!"

**Out Sound:** Tu éprouves plus de satisfactions à travailler sur ton propre matériel qu'à jouer les DJ's?

Talla: "Non. Dans chacune de ces disciplines, j'essaie d'être le meilleur au public. Ces jours même pour cela que je suis payé. Tous les DJ's sont payés pour ça, même si certains l'oublient. Si la piste de danse reste vide, ce n'est pas la faute du public mais du DJ".

**Out Sound:** La techno-scène est terrorisée par ceux qui organisent des raues et des party's uniquement dans le but de gonfler leur compte en banque. Es-tu aussi confronté à cette situation?

Talla: "Naturellement. Cela va si loin qu'à présent, si je reçois une offre pour jouer les DJ's, je me renseigne d'abord sur la réputation du promoteur. On prend des risques en participant à une officine sans que la question du DJ soit discutée. On installe un sound system démodé... À cause de cela le public peut soupçonner des gens intéressés et dignes de foi, et cela n'est pas acceptable. Maintenant, ne me demandez pas pourquoi, mais je sens que cette année, on va séparer le bon grain de l'ivraie".

**Out Sound:** "Was je al onder begrepen door het muziekkunst?"

Talla: "Op school kwam ik aanzetten met een ghetto-blasteur, tot groot jolijt van mijn klasgenootjes maar tot grote woede van de leraren. Op mijn eigen manier zong ik in voor alternatief muziekonderwijs, maar de leraren hadden het natuurlijk niet begrepen op mijn Nederlandse taal. Laten wij nu in een platenwinkel, waar ik als eerste een apart vakje voor techno reserveerde. Mark Spoon en Sven Wuth waren vaste klanten van mij."

**Out Sound:** "Frankfurt wordt steeds meer geassocieerd met Sven Wuth en Mark Spoon. In hoe nu voorstellen dat je ontvankelijk bent omdat je zo weinig erkenning krijgt voor wat je verwezenlijkt hebt."

Talla: "Hm. Ik ben er niet, want ik heb het eigenlijk aan mezelf te danken, doordat ik me afgeef op jaren vooraf toegeleend heb op de uitbouw van mijn label, en niet DJ'en heb verwaarloosd. Pas in februari van '95 heb ik de draad weer opgenomen, omdat ik me begon te vervelen achter mijn bureau. Niet dat ik de labels nu op een laag pitje zet, ik heb zelfs onlangs nog een nieuw techno-house-label opgericht, Tetsuo. Maar ik heb een blijvende uitdaging nodig voor mijn energie. In de loop van het jaar verscheint mijn eerste cd onder eigen naam. Verwacht een hoop acid, maar ik toch het meest van nu, maar ook een reeks dingen die je niet meteen van mij verwacht, maar die ik de geest van '96 zullen staan. En strak volgens mij belangrijke veranderingen op til in de techno-sound, maar voorlopig wil ik daar mysterieus over blijven. De jongste generatie heeft Talla misschien niet, maar daar komt verandering in. Mijn comeback wordt voorbereid."

**Out Sound:** "Hoeveel plezier heb je aan het werken aan eigen materiaal dan aan DJ'en?"

Talla: "Heel. In beide disciplines probeer ik zo goed mogelijk het publiek te dienen. Daar waar in tegenspraak van de realiteit. Daar worden alle DJ's voor betaald, al vergeten sommigen dat wel eens. Als de dansvloer leegloopt, is dat niet de schuld van het publiek maar van de DJ."

**Out Sound:** "De techno-scène wordt terroriseerd door hen die organiseren des raues en des party's en die alleen maar in het oog hebben de winst. Es-tu aussi confronté à cette situation?"

Talla: "Uitdaging. Het gaat nu al zo ver dat als ik een aanbieding krijg om te DJ'en, ik eerst de reputatie van de promotor achter vooraleen toe te zetten. Zonder schroom duikt men grote namen op een affiche te zetten, zonder dat de DJ's in kwestie aangesproken zijn. Men installeert een aftershow "sound system"... Los van het feit dat het publiek zwaar wordt opgelicht, komt op die manier ook de geloofwaardigheid van interessante mensen in het gedrang, en dat kan niet. Nu, vraag me niet waarom, in welk dat dit jaar het rafel van het roos zal beschieden worden."



Fléau du 20ème siècle, la drogue fait hélas aujourd'hui partie de la vie quotidienne et il est de notre devoir de vous en parler; la drogue, ou plutôt les drogues, sont présentes partout dans notre société et nous refusons, entre parenthèses, de ne les assimiler qu'au mouvement Techno; il nous paraît aberrant de devoir toujours rappeler qu'elles existent aussi dans les écoles, dans la rue, dans les prisons, dans d'autres milieux musicaux,... et ce contrairement à l'avis de certains médias (journaux, télévisions,...) qui y ont trouvé un moyen de faire de gros titres. Il est plus que temps de s'attaquer au problème mais d'une façon réaliste et, espérons-le efficace.

Le sujet est délicat et quasiment impossible à résoudre, et n'étant ni psychologues, ni médecins, ni assistants sociaux, nous ne pouvons que donner notre avis sur la question et rappeler avant toute chose que la drogue est dangereuse, voire mortelle, et qu'elle entraîne des milliers de gens chaque année en enfer. Elle est aussi illégale et peut vous conduire directement en prison! Il est interdit par la loi de vendre mais aussi de consommer toute forme de drogue.

Nous ne voulons pas vous refaire la leçon, classique mais vraie, des dangers de la drogue, mais face à la banalisation des drogues chez les plus jeunes d'entre nous, il nous a semblé important de refaire un point de la situation. Bref, attention, votre sortie du samedi soir peut très bien se terminer derrière les barreaux ou directement à la morgue; à vous de juger la valeur de votre propre vie et de celle de vos amis. Ne perdez jamais de vue que la vie est un cadeau fragile qu'il faut protéger et sauvegarder.

# SAY

# "NO"

De fabrication assez simple, les laboratoires clandestins produisent des XTC sans faire appel à des spécialistes et le résultat est alarmant: on ne trouve plus sur le marché, et ce depuis plusieurs années, des "pilules" encore vraiment pures et la plupart des XTC contiennent de l'héroïne ou d'autres produits destructeurs pour le corps et l'esprit. Les dangers qui guettent l'utilisateur sont aujourd'hui prouvés: actions destructrices sur le système nerveux, sur le foie, sur le cerveau,...

## XT'C

Problèmes psychologiques (dépression, sensibilité exacerbée, penchant suicidaire,...), et on en passe.

Omdat de bereiding zo eenvoudig is, produceren clandestiene laboratoria XTC zonder ooit een beroep te doen op specialisten. Met alle alarmerende gevolgen vandien: de jongste jaren zijn er nauwelijks nog 'zuivere' pillen op de markt te vinden. De meeste XTC-tabletten bevatten heroïne of andere producten die lichaam en geest danig gevaaren: aantasting van het zenuwstelsel, de lever, de hersenen, psychologische problemen (depressie, overgevoeligheid, zelfmoordneigingen,...), enzovoort.

## COCAINE

La Cocaine est une drogue dite dure et son plus grand danger est une accoutumance et une véritable dépendance; le sujet ne perçoit généralement plus la réalité et on peut observer des lésions irréparables des parois nasales. C'est une drogue dangereuse, sournoise et parfois mortelle en cas d'overdose.

Cocaine is een zogenaamde harde drug, waaraan je went en op termijn verslaafd raakt. Gebruikers hebben geen benul van de realiteit en lopen onherstelbare schade aan de neuswanden op. Het is een gevaarlijke, dwaze drug, die in het geval van een overdosis vaak dodelijke gevolgen heeft.

Vous trouverez dans les pages suivantes un dossier complémentaire réalisé par le **Ministère de l'Intérieur** (Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention) et avec l'aide de la **Gendarmerie de Pecq** - district de Tournai. OutSoon tient à les remercier pour leur aide et leur soutien dans cette initiative d'information et de prévention.

Op de volgende pagina's vinden jullie een aanvullend dossier, samengesteld door het **Ministerie Van Binnenlandse Zaken** (Vast Secretariaat voor Preventiebeleid), met de hulp van de **Rijkswacht van Pecq** - district Doornik. OutSoon dankt hen hierbij voor hun hulp en steun bij dit initiatief.

La Marijuana et le Haschich sont issus de la plante Cannabis Sativa; le Cannabis pose un problème épineux si l'on sait que dans une Europe en construction, la Belgique est coincée entre la Hollande, l'Espagne, l'Allemagne,... qui eux tolèrent son usage. Le problème n'est plus de notre ressort mais nous devons signaler que fumer du Cannabis est aussi nocif que de fumer du tabac et qu'une dépendance psychique est comparable à celle induite par la nicotine chez le fumeur.

## CANNABIS

Marihuana en hasjes zijn producten van een plant, de Cannabis Sativa. Cannabis vormt een moeilijk probleem: Europa is stilaan in wording en België zit geklemd tussen Nederland, Spanje en Duitsland, landen waar cannabisgebruik getolereerd wordt. Eigenlijk is het ons probleem niet, maar we signaleren jullie wel dat Cannabis roken net zo schadelijk is als tabak roken en dat de geestelijke verslaving vergeleken kan worden met die van een gewoon roker aan nicotine.

## LSD

Connu aussi sous le nom de "Trip", le LSD fut inventé en '43 par un chimiste suisse, Robert Hofmann. Il était la drogue du mouvement Hippie mais il perpétue ses ravages aujourd'hui. Les utilisateurs disent qu'il ouvre l'esprit et qu'il l'amène sur un plan supérieur. Peut-être mais il peut aussi vous le refermer pour l'éternité! On ne sait pas pourquoi mais un "Bad Trip", en français "mauvais voyage", peut arriver à n'importe qui et n'importe quand! Conséquence? La folie pour plusieurs années, voire pour toujours! Jouer avec le LSD, c'est jouer avec sa vie et avec sa santé mentale.

Deze drug, beter bekend als 'een trip', werd in 1943 uitgevonden door de Zwitserse scheikundige Robert Hofmann. LSD was dé drug van het hippie-tijdperk, maar richt ook vandaag nog altijd enorme schade aan. Gebruikers beweren dat LSD de geest verruimt en hen naar hogere sferen voert. Dat is misschien wel zo, maar LSD kan je geest ook voorgoed sluiten. Men weet niet precies waarom, maar een 'bad trip' (in het Nederlands 'slechte reis') kan om het even wie op om het even welk moment overkomen! De mogelijke gevolgen: enkele jaren of zelfs levenslang gek worden! Wie met LSD speelt, speelt tegelijk met zijn leven en zijn mentale gezondheid.

Drugs zijn dé gesel van de twintigste eeuw. Omdat ze helaas deel uitmaken van ons dagelijks leven beschouwen we het als onze plicht om er met jullie over te praten. Drugs vind je tegenwoordig overal en precies daarom weigeren we ze onverbrekkelijk met de techno-beweging te verbinden. We vinden het intussen behoorlijk veeleend om steeds weer te moeten herhalen dat drugs ook te vinden zijn in de scholen, op straat, in de gevangenissen, in andere muzikale milieus... en dat in tegenselling tot wat bepaalde media, (kranten, tv-stations,...), die altijd wel een middel vinden om met grote koppen uit te pakken, beweren. Het is de hoogste tijd dat het probleem op een realistische en hopelijk ook doeltreffende manier aangepakt wordt.

Het is een delicaat en bijna onoplosbaar thema en vermits we noch psycholoog, noch geneesheer, noch sociaal assistent zijn, kunnen we niet anders dan gewoon onze mening geven. We herinneren jullie er in de eerste plaats aan dat drugs gevaarlijk en zelfs dodelijk zijn en dat ze ieder jaar duizenden mensenlevens tot een hel maken. Drugs zijn ook illegaal en kunnen jullie dus recht naar de gevangenis leiden! De wet verbiedt immers niet alleen de verkoop, maar ook het gebruik van welke drug ook.

Het is zeker niet onze bedoeling om jullie de les te lezen -klassiek, maar waar- over de gevaren van drugs, maar als reactie op de banalizering van drugs waaraan vooral de jongsten onder ons zich nogal vaak bezondigen, leek het ons toch opportuun om de situatie nog maar eens een keer te evalueren. Kort samengevat komt het er op neer dat je zaterdagse uitstap net zo goed achter tralies of in het lijkenhuisje kan eindigen. Aan jullie om uit te maken hoe waardevol je leven en dat van je vrienden is. Vergeet nooit dat het leven een broos geschenk is dat tegen elke prijs beschermd en gevrijwaard moet worden.

# TQ

# DRUGS

Ces deux drogues sont, heureusement, très rares chez les jeunes et il est peut-être nécessaire de rappeler que ces produits infâmes transportent les utilisateurs dans un monde de cauchemar et de désolation. Le sujet est intraitable en quelques lignes et dépasse même toute logique.

## HEROIN CRACK

Twee drugs die gelukkig slechts zelden door jongeren gebruikt worden. Toch herinneren we er aan dat deze vreselijke producten de gebruiker steevast onderdompelen in een wereld van nachtmerries en droefenis. Een en ander in enkele regels uitdiepen is onmogelijk en gaat eigenlijk iedere logica te boven.

Une drogue moins connue que les autres mais tout aussi dangereuse! Le Speed est en fait la poubelle des autres drogues: en effet, elle est fabriquée avec les déchets des autres drogues et sa composition est hallucinante! C'est une bombe à retardement pour le corps et pour l'esprit. Car ici, les "descentes" sont... vertigineuses! Une "descente", c'est le contre coup de la prise d'une drogue; elle arrive plusieurs heures après, parfois plusieurs jours, et se manifeste sous une forme particulièrement dangereuse: la déprime ou la dépression nerveuse. On se sent seul, inutile et le futur semble impossible à vivre; plus rien ne semble important. Un résultat tout aussi irréel que le premier effet du Speed.

## SPEED

Minder bekend dan de andere drugs, maar minstens even gevaarlijk! Speed is immers de vuilnisbak van andere drugs: hij wordt vervaardigd met resten van andere drugs en de samenstelling is ronduit hallucinant. LSD is een tijdbom voor lichaam en geest: de 'afdalings' zijn ronduit... duizeligwekkend! Zo'n 'afdeling' is een nawerking van druggebruik, vindt pas uren of zelfs dagen later plaats en manifesteert zich onder een heel gevaarlijke vorm: een depressie of een zenuwinzinking. De gebruiker voelt zich eenzaam en nutteloos, de toekomst ziet er uitermate somber uit en niets lijkt nog belangrijk. Een al even onwerkelijke toestand als het eerste effect van Speed.

## AND OTHERS...

ET LE RESTE... Nous avons parlé des principales drogues touchant les jeunes mais il ne faut pas oublier que d'autres substances, légales ou non, sont aussi des drogues: l'alcool, le tabac, les somnifères, les calmants,... Ces sujets controversés ne peuvent être traités de la même façon que pour les autres drogues et certains organismes nettement plus qualifiés que nous peuvent aider les personnes qui font appel à leurs conseils.

EN DE RESTE... Tot nu toe behandelde we de belangrijkste drugs waarmee jongeren te maken krijgen. Vergeet echter niet dat er nog andere legale en onwettelijke substanties bestaan die in wezen drugs zijn: alcohol, tabak, slaapmiddelen, kalmeerpillen... Deze controversiële onderwerpen kunnen echter niet op dezelfde manier behandeld worden als andere drugs. Organismen die veel beter geplaatst zijn dan wij staan echter ter beschikking van al wie op hen een beroep doet.

### EN RÉSUMÉ...

Il est donc temps de réagir et nous devons essayer de toutes nos forces de rejeter les drogues du milieu House; nous devons prouver aux autorités que notre mouvement ne s'appuie pas sur le marché de la drogue et que la musique est notre seule "drogue"! La House est un cadeau merveilleux et elle ne mérite pas d'être souillée par quelque chose d'aussi superflu qu'est la drogue. "Music is the only drug we need!"

### KORT SAMENGEVAT...

Het wordt tijd dat we reageren en met al onze krachten proberen om drugs uit het housemilieu te weren. We moeten de autoriteiten bewijzen dat onze beweging niet op drugs gebaseerd is en dat muziek onze enige 'drug' is. House is een schitterend geschenk dat het niet verdient om met een volstrekt nutteloos iets als drugs besmeurd te worden. "Music is the only drug we need!"



# LES DROGUES NE MENENT NULLE PART

## GOOD

Sortir, s'éclater, faire de nouvelles rencontres, oublier ses soucis, se noyer dans la musique, danser... c'est le pied, on en convient. Amuse-toi, mais pas n'importe comment! Si tu ne veux pas payer le prix fort, lis ces quelques conseils:

## NOT FREE

C'est vrai, les drogues sont dans l'air du temps. Tu ne te sens "libre", dans le coup que si tu sniffes ou avales un comprimé? Pourtant être soi-même exige plus de courage et de personnalité. La liberté n'est pas toujours là où l'on croit.

## DANGEROUS

Ne te voile pas les yeux. La drogue a ses mauvais côtés. Prends-en conscience, informe-toi avant d'y toucher.

## PEP

Les stimulants, les amphétamines (speed) atténuent ta sensation de fatigue et modifient ta façon de penser. Tu acquiers plus d'assurance, du moins c'est ce que tu crois. Pouvoir danser toute une nuit sans ressentir de fatigue, c'est agréable, mais quelle en est l'utilité? Tu n'est plus à l'écoute de ton corps, tu t'épuises sans signes d'alerte apparents. Tu es en danger! De plus, tu peux devenir irritable, agressif, voire violent.

## XTC

Toutes les drogues peuvent conduire à une dépendance psychologique. Pour toi, il n'y a pas de sortie sans avaler de comprimé? N'oublie pas, le prix payé pour le court moment de plaisir qu'il te procure pourrait s'avérer être bien plus élevé que tu ne le penses! La pilule pourrait avoir un goût très amer. Actuellement, nous ne connaissons pas les conséquences d'une consommation de longue durée. Tu es, en quelque sorte, ton propre cobaye. De graves soupçons sont émis quant aux effets nocifs de l'XTC sur le foie, les reins, le système nerveux et le cœur.

## DANCE

A danser sans boire des heures durant dans des dancings surchauffés, des symptômes d'hyperthermie et de déshydratation risquent d'apparaître. Les lésions internes qui en découlent sont irréversibles. Alors, pense-y, bois suffisamment, aère-toi régulièrement dans un endroit calme et frais.

## POLY

Certaines personnes ne se limitent pas à consommer une seule drogue. Pour retrouver une paix intérieure après la fête, elles doivent absorber d'autres produits. Avant même de réaliser ce qui leur arrive, elles sont entraînées dans une spirale infernale.

## TRASH

N'oublie jamais que tu ignores la composition exacte du produit que tu avales. La plupart des drogues sont fabriquées dans des laboratoires clandestins. Dans un souci de plus grand profit, les doses sont souvent mélangées à d'autres substances parfois plus nocives que la drogue elle-même. Il en va de même avec l'XTC, tu ne sais jamais quelle est la concentration de MDMA, ni celle des autres de ses composants.

## SAFE

Tiens également compte de ta sécurité au volant! Conduire sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants peut avoir des conséquences fatales. Chaque week-end, des dizaines de personnes perdent ainsi la vie. Sois donc prudent, ne prends le volant qu'en pleine possession de tes moyens.

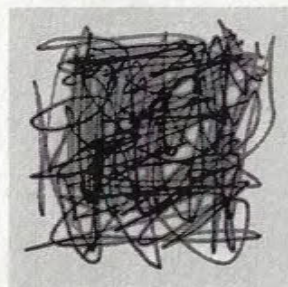
## SLOW DOWN

Une vitesse excessive rend la conduite plus complexe. Le risque de commettre une erreur, ou de ne pas avoir le temps de réagir face à un obstacle imprévisible augmente considérablement. Rien ne sert de courir... Voilà, maintenant tu connais notre point de vue. Si tu ne le partage pas, dis-le nous. Nous sommes prêt à en discuter:

## WELCOME IN

### THE DRUG FREE ZONE

Pour tout renseignement ou simplement pour en parler, tu peux joindre l'équipe Mégadancing pendant les heures de bureau au 02/500.24.47. AUTRES NUMÉROS UTILES: • Infor Drogues (information, aide, urgence): 02/537.52.52 (24h/24h) • Infor-Jeunes (téléphone blanc; service d'information et de prévention): 02/736.40.40 (12h00-18h00)



## EN VIRÉE AVEC L'EQUIPE MEGADANCING

"Don't take drugs if you drive" est notre slogan.

QUI SOMME-NOUS AU JUSTE?

Nous sommes une équipe pluridisciplinaire issue du Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention (VSPP) du Ministère de l'Intérieur.

QUE FAISONS-NOUS?

Chaque week-end, nos minibus seront présents sur le parking des discothèques. Tu pourras y expérimenter ta maîtrise de la conduite comme si tu étais sous l'emprise de l'alcool. Un super simulateur te plongera dans l'univers de la conduite irresponsable. Pas de panique, cette fois, tu ne risques ni l'hôpital, ni la prison, mais simplement de te rendre compte concrètement de l'altération de tes réflexes au volant. Tu peux venir nous rejoindre dans le DRUG FREE ZONE où notre équipe sera présente pour t'écouter, te conseiller et répondre aux questions que tu te poses concernant les drogues. Tu veux savoir où et quand nous serons présents, alors téléphones-nous au 02/500.24.47. A bientôt,

L'EQUIPE MEGADANCING

Dossier réalisé par :



## OP ZWIER MET HET MEGADANCING-TEAM

Onze slogan luidt: "Don't take drugs if you drive"

WIE ZIJN WIJ PRECIES?

Wij zijn een multidisciplinair team, ontstaan vanuit het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

WAT DOEN WIJ?

Ieder WEEKEND vind je onze minibuses op de parkeerplaatsen van de diskoteken. Je kunt er zelf aan den lijve ondervinden hoe goed je nog met de wagen rijdt als je onder invloed van alcohol bent. Een simulator dompelt je onder in het universum van het onverantwoord rijgedrag. Dit keer hoeft je echter niet te panikeren: je belandt zeker niet in het ziekenhuis of de gevangenis. Het enige risico dat je loopt is dat je je bewust wordt van de mate waarin je reflexen achter het stuur beïnvloed worden. Je vindt ons steevast in de DRUG FREE ZONE, waar ons team klaarstaat om naar je te luisteren, je bij te staan met goede raad en te antwoorden op al je vragen omtrent drugs. Indien je wil weten waar en wanneer we aanwezig zijn, bel ons dan op het nummer 02/500.24.47. Tot binnenkort

HET MEGADANCING-TEAM

Dossier samengesteld door :



# DRUGS MAKEN STUURLOOS

## GOOD

Uitgaan is plezier, vrienden maken, lachen, de wereld even vergeten, jezelf verliezen in de muziek, dansen... En dat vinden ook wij te gek, amuseer jullie maar goed, maar hou het gezond! Daarom deze raadgevingen.

## NOT FREE

Drugs zijn 'in'. Je vindt jezelf pas 'echt' en 'cool' als je mee slikt en snuift. Het vergt inderdaad meer moed en persoonlijkheid om tegen deze druk in te gaan. Vrijheid vind je niet altijd waar je ze denkt te vinden.

## DANGEROUS

Toch moet je de gevaarlijke kanten van drugs kennen om te weten wat je doet, of waaraan je begint. Probeer je daarom zo goed mogelijk te informeren.

## PEP

Amfetamines of pepmiddelen zoals speed doen je vermoeidheid verdwijnen. Ook je bewustzijn verandert. Je wordt zelfzekerder. Niet moe zijn en lang dansen is natuurlijk plezant, maar voor wat hoort wat. Je luistert niet meer naar je lichaam. Je put jezelf uit, en je lichaam verslijt veel vlugger. Bovendien word je sneller boos en agressief. Eenmaal de drug uitgewerkt is moet je veel recupereren. Bij regelmatig gebruik krijg je een slecht humeur, pukkels, ontstoken tandvlees, achtervolgingswaan...

## XTC

Alle drugs kunnen tot geestelijke afhankelijkheid leiden. Je denkt dat je pillen nodig hebt om uit te gaan. Het is spijtig, maar voor het kortstondig genot van xtc betaal je misschien een hogere prijs dan je denkt. Na de werking blijf je achter met een moe en uitgeblust gevoel. What comes up, must come down! Ben je al neerslachtig van nature (je ziet het niet altijd zitten), dan zal dit gevoel nog toenemen na de werking. Over de lange-termijn-effecten is nauwelijks iets geweten. Je bent je eigen proefpersoon. Er zijn ernstige vermoedens dat xtc de lever, de nieren, de hersens en het hart overbelast.

## DANCE

Door binnen de dancing uren aan een stuk door te dansen, zonder drank en bij hoge temperaturen kunnen oververhittings-verschijnselen ontstaan. Deze inwendige verwondingen zijn onherstelbaar. Zoek af en toe een rustige en koele ruimte op.

## POLY

Sommige mensen beperken zich niet tot één drug. Om na het feesten terug kalm te worden, grijpen ze terug naar pillen of cannabis. Voor je het beseft, beland je zo in een spiraal, waar je nog maar moeilijk uitraakt.

## TRASH

Vergeet tenslotte niet dat je nooit weet wat je slikt. Heel wat drugs worden in clandestiene laboratoria gemaakt. Niemand weet juist wat er in zit. Om meer te verdienen worden de dosissen vaak vermengd met de meest vreemde en soms gevaarlijke troep. Bij xtc weet je niet hoeveel MDMA er inzit en welke de toegevoegde stoffen zijn.

## SAFE

Hou ook rekening met de verkeersveiligheid. Wanneer je onder invloed van alcohol of drugs de wagen bestuurt kan dit fatale gevolgen hebben. Elk weekend verliezen honderden mensen hun beste vriend of vriendin. Wees daarom voorzichtig, rij nuchter en dans morgen opnieuw. Drinks, drugs and driving don't go together: let's dance.

## SLOW DOWN

Als je snel rijdt wordt de rijtaak ingewikkelder, verhoog je het risico om fouten te maken of kan je niet meer tijdig reageren als een andere bestuurder een fout begaat. Dit is onze mening. Ben je het daar niet mee eens, vertel het ons, wij staan open voor je verhaal. Ook voor andere informatie of een gewone babbel:

## WELCOME IN

### THE DRUG FREE ZONE

Tijdens de week kan je ons bereiken op het nummer: 02/500 24 47 van 9u tot 17u. Voor al je vragen omtrent drugs kan je ook terecht bij de volgende diensten: • De Druglijn: 078/15 10 20 • Federatie Jongeren Informatie- en Adviescentra (FJIAO) : 03/366 15 20



HIGH  
FREQUENCY  
CHILL OUT

# RAVE MAN

THE ORIGINAL

THE ULTIMATE CYBERSPACE EXPERIENCE  
IS COMING TO BELGIUM

COME AND SEE THE LIGHT OF THE UNIVERSE  
AT **LA ROCCA** ON MARCH 29

THE REAL STORY OF HOUSE

THE RAVEMAN WILL BE THERE LIVE !!

## COUPON

WE ARE GIVING AWAY 50 FREE TICKETS ON A FIRST-COME/FIRST-SERVE  
BASIS. SEND US THE COUPON BEFORE 28.3. AND WE WILL PHONE YOU

NAME: \_\_\_\_\_  
STREET: \_\_\_\_\_  
CITY: \_\_\_\_\_  
TEL: \_\_\_\_\_  
AGE: \_\_\_\_\_

SEND TO **THE RAVEMAN**, VOSSESTRAAT 44, 3090 OVERIJSE

# trancomatic

Friday 5<sup>th</sup> APRIL 11 pm

पहले इस्तेमाल करें  
फिर विश्वास करें

Dj's  
**Franky Jones**  
**Marko**  
**Phi Phi**



Entrance: 200 Bf  
Next Parties: 10/5 - 7/6 - 5/7



rue Blaesstraat 208, 1000 Brussels  
tel.: (02) 511 97 89



LA MUSIQUE A TOUJOURS ÉTÉ LE REFLET DE SON ÉPOQUE ET DES GENS QUI LA CONSTITUENT. LE DURCISSEMENT DE LA MUSIQUE ET PLUS SPÉCIALEMENT DE LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE AUJOURD'HUI NE FAIT QUE CONFIRMER L'ÉTAT DE 'RAGE' DANS LEQUEL NOUS SOMMES. SAVIEZ-VOUS QU'UN JEUNE DE 22-25 ANS QUI ARRIVE SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL AUJOURD'HUI GAGNE EN MOYENNE CE QUE GAGNAIT UNE PERSONNE DE CET ÂGE EN 1970? ET LA COURBE DE LA CROISSANCE DE NOTRE NIVEAU DE VIE N'EST PAS ENCOURAGEANTE POUR LES ANNÉES À VENIR! LES PUNKS CRIAIENT NO FUTURE, ON SERAIT TENTÉ DE PRENDRE CE SLOGAN AUJOURD'HUI. DE NOS JOURS, LE CHÔMAGE, L'ENDETTEMENT, LA SURPRODUCTION, LA POLLUTION FONT PARTIE DE NOTRE ENVIRONNEMENT, CERTAINS VONT MÊME JUSQU'À DIRE QU'UNE GUERRE NOUS GUETTE, QUE CES CINQUANTE DERNIÈRES ANNÉES N'ONT PAS EU DROIT À LEUR GUERRE MONDIALE!!! UNE SEULE CHOSE POUR Y REMÉDIER, L'ART, OUI L'ART PEUT SAUVER LE MONDE.

ENRAGÉS DE TOUS LES PAYS, UNISSEZ-VOUS.

# WE ARE THE FUTURE

HISTORY OF ELECTRO MUSIC  
by Alain Benisty

MUZIEK IS DE WEERSPIEGELING VAN EEN BEPAALD TIJDPERK EN VAN DE MENSEN DIE ERIN LEVEN. ZO IS HET TROUWENS ALTIJD AL GEWEEST. DE 'VERHARDING' VAN DE MUZIEK EN MEER IN HET BIJZONDER VAN DE ELEKTRO-NISCHE MUZIEK VAN VANDAAG ZIJN ALLEEN MAAR EEN BEVESTIGING VAN HET FEIT DAT WE MOMENTEEL IN EEN PERIODE VAN 'WOEDE' EN 'RAZERNIJ' LEVEN. WISTEN JULLIE BIJVOORBEELD DAT EEN JONGERE VAN 22-25 JAAR DIE VANDAAG VOOR HET EERST AAN HET WERK KAN EEN GEMIDDELD SALARIS KRIJGT DAT NIET HOGER IS DAN WAT EEN JONGERE VAN DIE-ZELFDE LEEFTIJD VERDIENDE IN 1970? EN DE GROEICURVE DIE DE EVOLUTIE VAN ONZE LEVENSTANDAARD WEEERGEFT ZIET ER VOOR DE KOMENDE JAREN AL NIET VEEL ROOSKLEURIGER UIT! DE PUNKS GILDEN NO FUTURE, WEL, VANDAAG KOMEN WE IN DE VERLEIDING OM DIE SLOGAN OVER TE NEMEN. WERKLOOSHEID, SCHULDENLAST, OVERPRODUKTIE EN LUCHT-VERVUILING MAKEN DEEL UIT VAN ONZE LEEFWERELD; SOMMIGEN GAAN ZELFS ZO VER TE BEWEREN DAT EEN NIEUWE OORLOG DREIGT, DAT WE DE LAATSTE 50 JAAR NOG GEEN RECHT HADDEN OP EEN WERELDOORLOG!!! EÉN DING KAN ONS HELPEN, ONS GENEZEN: DE KUNST. KUNST KAN DE WERELD REDDEN. RAZENDEN ALLER LANDEN, VERENIG U.

Avant 1970, les premières expériences de musique synthétique étaient réduites à des bruits, des sons. Par exemple, fin 1950, le film de science-fiction américain, "Forbidden Planet". C'était le premier film dont les sons furent entièrement réalisés par une machine. Ensuite, il y eut les recherches sonores de Pierre Henry fier du haut de ses synthés imposants, pour le ballet **Béjart**. Mais là encore Pierre Henry ne faisait qu'ajouter des sons et donnait une dimension sonore différente à la musique. Il faut préciser aussi qu'à l'époque les moyens techniques étaient restreints et que les gens qui s'intéressaient à la musique électronique ne possédaient pas des mini laboratoires à sons mais pas encore de synthétiseurs à proprement parler.



BEJART

Eté 1970, "Pop Corn" grimpe dans les hit-parades, le premier 'tube' pop, réalisé avec des machines. Ce tube ouvre la voie à de nouvelles possibilités partout dans le monde, en Belgique par exemple, avec **Telex** (1er groupe belge électronique). Mais, et c'est surtout là que ça devient intéressant, il y a l'apparition d'une musique électronique 'sérieuse' en Allemagne avec **Klaus Schulze** et **Tangerine Dream** dont l'album "Zeit" sort en 1971. On y retrouve des musiciens classiques, confrontés aux premiers synthés à faire de la musique à savoir des VCS 3 et autres Mellotron. En 1974, **Tangerine Dream** sort "Phaedra" (perle Ambient sombre) et déjà à cette époque, les sons de guitare basse n'en sont déjà plus. Ils sont transformés, les machines ont apporté la possibilité de donner une autre dimension à la musique et aux instruments conventionnels. 1975: **Kraftwerk** sort "Radio-Activity", les premiers sons de l'album sont ceux d'un compo-teur geiger. Souvent copié, jamais égalé, le groupe allemand reste aujourd'hui encore, la référence en matière d'électro. "Radio-Activity" est produit en Allemagne, le boom industriel y est très important à l'époque. Il donnera naissance



KRAFTWERK

plus tard à un genre musical du même nom avec en figure de proue, Einstürzende Neubauten. Mais il se ressent aussi dans l'architecture et la décoration; c'est l'époque du plastique, tout devient abstrait, on dira plus froid aussi. Buildings, centrales nucléaires, usines démesurées, "radio activity is in the air for you and me"...

Ensuite tout se précipite. La technique évolue de plus en plus vite. Seulement à l'époque, la machine n'était pas aussi simple d'utilisation qu'elle l'est aujourd'hui. Il fallait de l'ingéniosité, de la patience et beaucoup de volonté pour arriver à un résultat probant. Fin 1970, le délire punk est en perte de vitesse, mais il aura apporté une chose essentielle au mouvement électronique. Le fait qu'il ne faille pas être un virtuose pour faire de la musique. L'énergie et les idées étaient les seuls critères de base. Dans les années 80, la musique électronique, même si elle reste une musique pour initiés, est maîtrisée et va se diversifier. Des gens comme **Gary Numan**, **Laurie Anderson**, **David Miller** (fondateur du label Mute), vont faire leur entrée sur le marché. Ainsi que des groupes tels que **Human League**, **XTC**, **Telex** ou **Front 242**, fin 81. La machine prend de plus en plus de place, la télévision est partout, des robots ménagers envahissent les cuisines, c'est une vraie psychose!!! Des syndicats de musiciens protestent contre la suprématie de la Machine, comme le font aujourd'hui les employés de chez Renault.

Depuis 1970, les machines ont bien évolué et permettent des prouesses techniques dans la pop. Aux USA, le Disco fait fureur. La seconde partie de l'époque Disco, qui s'arrache enfin à la Soul, verra des artistes comme **Giorgio Moroder** et **Patrick Cowley**, apposer un certain savoir-faire européen à ce mouvement qui était en perte de vitesse. "I Feel Love" (encore maintes fois samplé de nos jours), est un tube internatio-

neer men het over elektro heeft. "Radio-Activity" komt tot stand in Duitsland, een land waar de industriële 'boom' op dat moment heel belangrijk is. Later ontstaat hier ook een muziekstijl met dezelfde naam. Einstürzende Neubauten wordt er het boegbeeld van. Die industriële expansie komt eveneens tot uiting in de architectuur en de binnenhuis-richting. Het is de periode van plastic, alles wordt abstract, kouder ook. Flatgebouwen, kerncentrales, overmaatse fabrieken, "radio activity is in the air for you and me"...

Dan komt alles in een stroomversnelling terecht: de techniek evolueert steeds vlugger en vlugger. Machines waren in die tijd echter niet zo gemakkelijk in gebruik als ze tegenwoordig zijn. Om goede resultaten te bereiken was enorm veel handigheid, geduld en wilskracht nodig. Eind 1970 is de punkbeweging over haar hoogtepunt heen, maar de stijl heeft toch iets belangrijks bijgedragen tot de elektronische beweging: het feit dat men geen virtuos moet zijn om muziek te kunnen maken. Energie en ideeën, daar gaat het om. In de loop van de jaren 80 gaat men dan de elektronische muziek beheersen, al blijft het een muziek voor ingewijden. Elektronische muziek wordt gevarieerder. Mensen



TANGERINE DREAM

DONNA SUMMER

als **Gary Numan**, **Laurie Anderson** en **David Miller** (stichter van het Mute-label) duiken op. Net als groepen als **Human League**, **XTC**, **Telex** of, eind '81, **Front 242**. Machines worden steeds belangrijker, iedereen heeft een televisie in huis, huishoudrobots veroveren onze keukens... kortom, een ware **psychose!!!** Muzikantenverenigingen protesteren tegen de overmacht van de Machine, net zoals de werknemers van Renault dat vandaag de dag doen.

Machines hebben sinds 1970 een serieuze evolutie ondergaan en technische 'wonderen' in de pop behoren tot de alledaagse werkelijkheid. In de Verenigde Staten maakt

naal. A nouveau, une ouverture est faite et les séquences vont se frayer un chemin parmi les caisses claires et autres guitares acoustiques. Dès lors, le mouvement Disco utilise l'électronique de manière répétitive, carrée. En 1980, aux USA, à Detroit, la Techno se dessine sous une forme électro. **Cybotron**, **Channel One**, **Model 500** en sont les acteurs principaux. **Juan Atkins**, parrain black de Detroit, se consacre entièrement à la conception de musique électronique. Ses influences sont plus Funky. Notez aussi que des groupes tels que **GrandMaster Flash** utilisent les synthés (**Rapper's Delight** 79, **The Message** 82). Après avoir absorbés des influences électroniques européennes, le Disco, par sa démarche carrée, influence notre scène électronique: c'est l'effet boomerang.



LIL LOUIS

De 1980 à 86-87, la pop électronique européenne et le Funk aux États-Unis, vont évoluer parallèlement sur les deux continents. En Europe, on achète les 45T de **Visage** ("Fade to Grey"), de **Human League** ("Being Boiled")... **Art of Noise** fait planer toute une génération, tandis que **Yello** déchaine des foules. La musique électronique marche déjà sur les pieds de **Kraftwerk** ou de **Brian Eno**, comme s'ils n'avaient jamais existé. Les succès commerciaux se suivent, **Frankie Goes To Hollywood** remplit **Forest National**. Le **Breakdance** en 84, brasse une culture ElectroFunk et **Paul Hardcastle** fait un tabac avec "19" en 1985. La musique est le reflet de notre société de

FRANKIE GOES TO HOLLYWOOD



consommation. La durée de vie d'un "produit" est de plus en plus courte, on consomme et on jette. Certains groupes ne vivront que le temps d'un single. La production de masse pousse à la consommation sur un marché qui s'annonce déjà saturé. Ensuite, les synthés vont commencer à devenir accessibles financièrement et leur utilisation se simplifie. Le marché va être inondé de musique électronique puisque tout le monde peut dès lors bidouiller un morceau chez soi. D'où l'appellation non contrôlée, House Music. Alors que la Dance est considérée comme le parent pauvre de la musique, les majors commencent prudemment à s'y intéresser. Vont apparaître dans les charts des **Farley JackMaster Funk** et autres **Lil Louis**.

En 1988, la New Beat envahit le marché belge, masquant une production très intéressante. En effet, la House et la Techno se profilent aux States. Des labels comme **Chicago Trax** nous envoient chaque semaine une pile de plaques plus fabuleuses les unes que les autres, **Pleasure Zone** (Fantasy, 88!), **Frankie Knuckles**, **Fast Eddie Smith**, **Marshall Jefferson**, **Mr. Fingers**. C'est aussi l'époque où l'on introduit l'Acid Music. La New Beat, morte née aura eu au moins un effet positif, celui de 'commercialiser' la musique électronique. La Techno devient plus accessible, l'oreille est déjà 'creusée'. Les discothèques, se multiplient l'idée des Rave parties se dessine.



FARLEY JACKMASTER FUNK & JESSIE SAUNDERS

schappij. De levensduur van een bepaald produkt wordt korter en korter, men verbruikt en gooit weg. Veel groepen gaan amper één single mee. Massaproductie zet aan tot verbruik, en dat op een markt die sowieso al oververzadigd is. Synthesizers worden goedkoper, iedereen kan er zich aanschaffen. Tevens worden ze heel wat eenvoudiger in het gebruik. De markt wordt overspoeld met elektronische muziek, want om het even wie kan nu thuis nummers in elkaar knutselen. Vandaar ook de naam, house music. Dance werd tot dan een beetje stiefmoederlijk behandeld, nu tonen zelfs de majors interesse. Voorzichtig, maar toch. In de hitlijsten duiken namen op als **Farley JackMaster Funk** en **Lil Louis**.

1988: new beat veroverd de Belgische markt en stelt een heel interessante produktie in de schaduw. In de States treden house en techno duidelijk op de voorgrond. Labels als **Chicago Trax** sturen ons elke week een stapel platen op, de ene nog fabelachtiger dan de andere: **Pleasure Zone** (Fantasy, 88!), **Frankie Knuckles**, **Fast Eddie Smith**, **Marshall Jefferson**, **Mr. Fingers**. Het is tevens de periode dat acid music zijn intrede maakt. New beat, een doodgeboren kind eigenlijk, heeft toch nog iets positiefs voortgebracht: het 'commercialiseren' van



1990 marquera une nette progression qualitative de la Techno. **DJ Pierre** (USA), lance son label, **Strictly Rhythm**, où on trouve des acteurs de la scène Techno actuelle, comme **Roy Davis**. En France, on inaugure le label **Fnac**, en Angleterre, le label **Warp**, se distingue déjà par la qualité de ses productions Electro. Des groupes tel que **LFO** (1991) confirment déjà les origines de la musique électronique par l'utilisation du Vocoder, cher à **Kraftwerk**. A côté de ça, se développe une scène underground très active. Chicago et Detroit restent les épicentres responsables de ces secousses sismiques. Les artistes phares sont **Ritchie Hawtin**, **Mike Dredborn**, **Ron Trent**, **Juan Atkins**. Chez nous en Belgique, côté underground, ça ne chôme pas non plus. Le **Bad Woofers Posse** (B.W.P.) emmené par **D-Jack**, en 92, a choisi son camp. Aujourd'hui, le voile est presque levé sur la Techno.

La technologie nous a donné les moyens d'expression et de diffusion rapides. L'émergence d'une musique électronique de qualité est inéluctable.

Nous retournerons, c'est sûr, à une musique appréciable chez soi, comme au bon vieux temps où le vinyle craquait.

KEEP VINYL ALIVE.



Thanks to Dan Lacksman (Telex) and Richard XXIII (Front 242).

elektronische muziek. Techno wordt toegankelijker, het oor is er klaar voor. Discotheken schieten als paddestoelen uit de grond, het idee van rave-parties begint op te duiken.

In 1990 krijgen we dan een kwalitatieve evolutie in de techno. **DJ Pierre** (USA) richt zijn eigen label op, **Strictly Rhythm**, en brengt werk uit van artiesten uit de hedendaagse techno-scene. **Roy Davis** is maar één voorbeeld. In Frankrijk start men met het **Fnac-label**, en in Engeland onderscheidt **Warp** zich al vlug door de kwaliteit van de elektro-produkties die het uitbrengt. Groepen als **LFO** (1991) bevestigen hun liefde voor de roots van elektronische muziek door het gebruik van de vocoder, zo dierbaar bij **Kraftwerk**. Daarnaast ontwikkelt zich ook een heel actieve underground-scene. Detroit en Chicago blijven het epicentrum verantwoordelijk voor deze aardshokken. De belangrijkste artiesten zijn **Ritchie Hawtin**, **Mike Dredborn**, **Ron Trent**, **Juan Atkins**. Ook bij ons in België zit men op het gebied van underground niet stil. De **Bad Woofers Posse** (B.W.P.), aangevoerd door **D-Jack**, heeft in '92 een eigen plek veroverd. Techno krijgt algemene bekendheid.

Technologie bracht ons diverse manieren om ons uit te drukken en een vluggere manier om een en ander te verspreiden. Het ontstaan van elektronische kwaliteitsmuziek is onvermijdelijk. Wij keren terug - en dat is een feit - naar een muziek waarvan we thuis genieten, niet als in de goeie oude tijd dat het vinyl nog kraakte.

KEEP VINYL ALIVE.





# WE INVITE YOU FOR THE WEEKEND IN OUR HORROR CASTLE

WHITE SAM  
PRODUCTIONS  
PRESENTS:

**FRIDAY  
5 APRIL**

**RETRO  
HOUSE  
CLASSICS**

DJ JAN  
DJ PHILIP  
DJ WOUT

**ILLUSION**  
MEGA HOUSE

**SATURDAY  
6 APRIL**

DJ KEVIN  
DJ PHILIP

**SUNDAY  
7 APRIL**

DJ KEVIN  
DJ FRANK  
DJ PHILIP

GRATIS ENTREE VOOR:  
MENSEN MET TICKET  
VAN ZATERDAG,  
EN PARTY PEOPLE  
MET CARAT STEMPEL.

**MONDAY  
8 APRIL**

**GRATIS ENTREE**

DJ PHILIP  
DJ WOUT

**GRATIS VERRASSINGEI**

THE BIGGEST  
IN AND  
OUTDOOR  
DECORATION  
YOU'VE  
EVER SEEN !!!



IMPORT

FOR BENELUX: Smart Drinks® - Tél. 02/344 47 17 • Fax 02/344 37 25  
FOR FRANCE: ADN Marketing - Tél. 93 61 80 77 • Fax 93 67 78 34



# Smart



## Smart Drinks®

MAXIMUM NEURONUTRITION !

Energetische drank 9 vitaminen / 2 mineralen  
Boisson énergétique 9 vitamines / 2 minéraux



**Out Soon:** L'édition précédente de Mayday s'intitulait 'Reformation', et celle-ci, 'The Great Coalition'. Qu'est-ce qui a changé?

**Westbam:** "Chaque intitulé met en lumière un aspect de Mayday, mais en même temps, ils ont d'évidents points communs. Ce que je veux dire, c'est qu'il n'y a pas eu de grand changement (rires). Non, sérieusement, cette coalition que nous avons formée relie Francfort, où cette Mayday a lieu, et Berlin, le port d'attache de l'organisation. Cette Mayday accueille également quelques-uns des dj's de Francfort et de Berlin, lesquels proposent eux aussi divers styles de musique. Ce qui en ressort finalement, c'est une grande coalition entre les gens".

**Out Soon:** Entre-temps, tu dois à chaque fois te creuser un peu plus pour trouver un slogan pour l'édition suivante...

**Westbam:** "Compte là-dessus (rires). Les suggestions pour les prochaines éditions sont les bienvenues".

**Out Soon:** N'as-tu pas parfois peur qu'à cause de cette organisation imposante, il ne te reste plus de temps pour t'occuper de musique?

**Westbam:** "Heureusement non, puisque les dj's qui organisent la Mayday font eux-mêmes partie du milieu techno, nous savons lesquels nous souhaitons booker. Nous ne devons faire appel à aucun intermédiaire, nous réglons nous-mêmes tout cela, ce qui permet d'économiser du temps. Deux fois par semaine, je retourne aux disques, et personne ni rien ne parvient à m'en empêcher. Et comme je voyage beaucoup, j'ai la chance de pouvoir rassembler des disques du monde entier".

**Out Soon:** Tu reviens tout juste d'une grande tournée mondiale. Tout s'est bien passé?

**Westbam:** "J'ai joué en Angleterre, en Russie, au Japon et aux États-Unis. Cela peut sembler être un cliché, mais je me suis partout bien amusé. Même à Tokyo: on croit que les Japonais sont très réservés, mais une fois qu'ils se décontractent, il n'y a plus moyen de les tenir. Las Vegas restera aussi longtemps dans mes souvenirs: 2.000 kids qui se retrouvent dans le désert pour danser. Géant!"

**Out Soon:** Impossible de ne plus le reconnaître, les dj's deviennent d'immenses popstars. Accordemoi que cela n'a plus rien à voir avec l'esprit des débuts. Je pensais que l'idée était de maintenir la frontière entre le public et les dj's aussi étroite que possible.

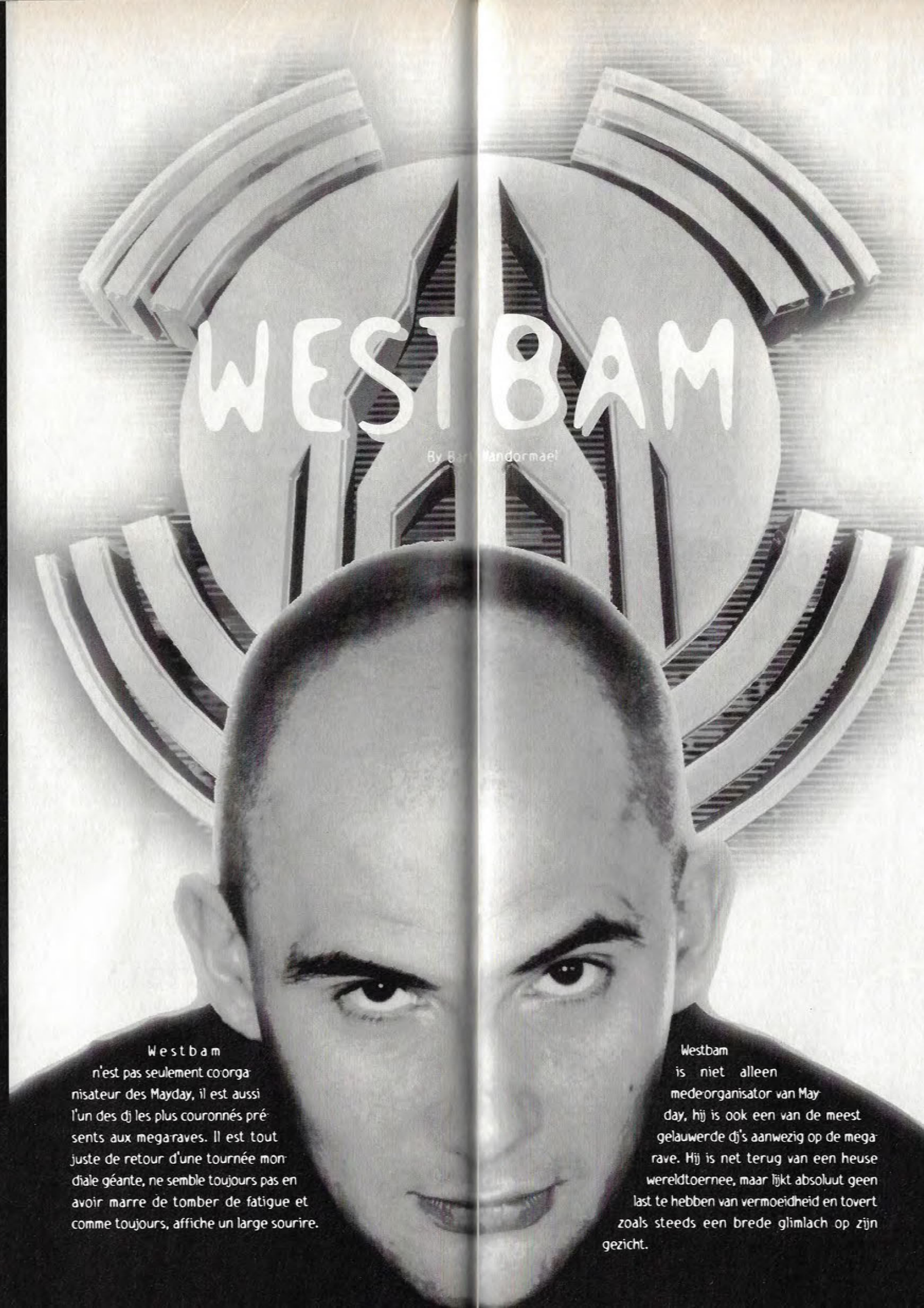
**Westbam:** "Je crois que le plus grave est passé. Les gens qui ne dansent pas mais contemplent les dj's comme s'ils étaient des demi-dieux sont de plus en plus rares".

**Out Soon:** Est-il prévu que la Mayday devienne encore plus importante que ce qu'elle n'est aujourd'hui? J'ai constaté que vous aviez invité de très nombreux jeunes DJ's, encore peu connus...

**Westbam:** "S'élargir devient difficile. Mayday est un indoor-event, et nous jouons déjà dans les plus grandes salles du pays. Par rapport aux éditions précédentes, il y avait effectivement moins de grands noms à l'affiche. Mais Reformation était aussi un vrai gala de stars, qui reflétaient cette évolution du statut de dj à celui de popstar que tu soulignais. Nous pensions avoir pour mission de restituer ce qui se passait dans le milieu, tout comme nous pensons aujourd'hui avoir pour mission de donner une chance à de jeunes talents. Nous nous servons en fait de notre nom et de notre réputation pour mettre ces jeunes talents sur orbite".

**Out Soon:** Cela fait 10 ans que tu te trouves dans le milieu; les choses ont-elles beaucoup évolué pendant ce laps de temps?

**Westbam:** "Certainement. Il y a dix ans, c'était un rude exercice que de convaincre les gens de l'importance ou de l'utilité d'un bon dj. Cette discussion est aujourd'hui close, mais le problème s'est déplacé. Le marché des dj's est sur saturé, de sorte qu'il est toujours difficile d'y arriver vraiment. Je dirais: enregistre beaucoup de mixes et envoie un maximum de ceux-ci à tous les gens que tu connais. Et si tu joues quelque part, arrange-toi pour mettre la salle sens dessus dessous".



Westbam n'est pas seulement coorganisateur des Mayday, il est aussi l'un des dj les plus couronnés présents aux megaraves. Il est tout juste de retour d'une tournée mondiale géante, ne semble toujours pas en avoir marre de tomber de fatigue et comme toujours, affiche un large sourire.

Westbam is niet alleen medeorganisator van Mayday, hij is ook een van de meest gelauwerde dj's aanwezig op de megarave. Hij is net terug van een heuse wereldtoernee, maar lijkt absoluut geen last te hebben van vermoeidheid en tovert zoals steeds een brede glimlach op zijn gezicht.

**Out Soon:** De vorige editie van Mayday heette 'Reformation', deze keer is het 'The Great Coalition'. Wat is er veranderd?

**Westbam:** "Alle Maydaymotto's belichten een bepaald aspect van Mayday, maar tegelijk hebben ze duidelijke aanknopingspunten met elkaar. Wat ik wil zeggen: er is niet zo heel veel veranderd. (lacht) Neen, serieus: de coalitie die we gevormd hebben is die tussen Frankfurt, waar deze Mayday plaatsvindt, en Berlijn, de thuishaven van de Maydayorganisatie. Je vindt op deze Mayday ook een afvaardiging van Berlijnse én Frankfurter dj's, die ook nog eens verschillende muziekstijlen aanboren. Waar het uiteindelijk op neerkomt is: een grote coalitie tussen mensen."

**Out Soon:** Ondertussen moet het knap lastig worden om elke keer een nieuwe slagzin te bedenken voor Mayday!

**Westbam:** "Reken maar. (lacht) Suggesties voor de volgende editie zijn welkom."

**Out Soon:** Heb je soms schrik dat je door het opzetten van deze geweldige organisatie geen tijd meer overhoudt om met muziek bezig te zijn?

**Westbam:** "Hoegenaamd niet. Doordat de dj's die Mayday organiseren zelf middenin het technomilieu zitten, weten we welke dj's we willen boeken. We moeten geen beroep doen op tussenpersonen, we regelen onze zaakjes zelf en dat bespaart behoorlijk in tijd. Twee keer per week trek ik naar de platenzaak, en er is niets of niemand die daar een stokje voor kan steken. Doordat ik veel reis, krijg ik bovendien de kans om platen van over de hele wereld te verzamelen."

**Out Soon:** Je bent net terug van een heuse wereldtoernee. Viel het mee?

**Westbam:** "Ik heb in Engeland, Rusland, Japan en Amerika gespeeld. Het klinkt natuurlijk als een cliché, maar ik heb me overal goed geamuseerd. Zelfs in Tokio: je stelt je de Japanners voor als een stijf volkje, maar als ze eens loskomen, zijn ze niet meer te houden. Las Vegas zal me ook nog lang bijblijven: twee duizend kids die samenkomen in de woestijn om te dansen. Geweldig!"

**Out Soon:** Het valt niet meer te ontkennen: dj's worden heuse popsterren. Sta me toe, die evolutie is niet te rijmen met de oorspronkelijke spirit. Ik dacht dat het de bedoeling was om de grens tussen dj en publiek heel klein te houden.

**Westbam:** "Het ergste hebben we achter de rug, geloof ik. Het komt nog zelden voor dat mensen niet meer dansen maar gewoon naar de dj staan te gapen als ware hij een halfgod."

**Out Soon:** Is het de bedoeling dat Mayday nog groter wordt dan het al is? Het valt me op dat jullie deze keer een hele hoop jonge en behoorlijk onbekende dj's hebben uitgenodigd.

**Westbam:** "Uitbreiden wordt behoorlijk lastig: Mayday is een indoor-event en we spelen nu al in de grootste zalen van het land. In vergelijking met de vorige editie staan er deze keer inderdaad minder bekende namen op de affiche. Maar 'Reformation' was dan ook een echt sterrengala, ze weerspiegelden de evolutie van dj naar popster, die je daarnet aanstipte. We zagen het als onze taak om weer te geven wat er gebeurde in de technoscene, net zoals we het nu als onze taak zien om de kans te bieden aan jong talent. We gebruiken onze naam en onze reputatie om jong talent in de schijnwerpers te zetten."

**Out Soon:** Je zit al tien jaar in het vak: is er in de loop der jaren veel veranderd?

**Westbam:** "Jazeker. Tien jaar geleden was het verdorie een hele opgave om mensen te overtuigen van het belang of het nut van een goede dj. Die discussie hebben we ondertussen al achter de rug, maar het probleem heeft zich verlegd: de markt van de dj's is oververzadigd, zodat het toch moeilijk blijft om aan de bak te kunnen. Ik zou zeggen: neem veel cassettes op met je mixen en stuur ze op naar iedereen die je kent... en als je ergens mag spelen, zorg er dan voor dat de zaal op zijn kop staat."



# dance clubs

## AT THE VILLA

OPEN FRIDAY & SATURDAY  
KOBEGEM CH. DE BRUXELLES 28/30  
DJ's JOHAN-VINCE-FRED-LAURENT MARRIN

## balmoral

OPEN SUNDAY AT 6AM  
GENTBRUGGES BRUSSELESTEENWEG 791  
DJ's KEVIN-FRED

## bush (la)

OPEN SATURDAY  
ESQUELMES NATIONALE COURTRAI-TOURNAI  
DJ's GEORGE'S

## CAFÉ D'ANVERS

OPEN FRIDAY, SATURDAY & SUNDAY  
ANTWERPEN VERVERSRUI 15  
INFOLINE : 03. 226 38 70

## CARAT

OPEN MONDAY (8AM-18PM) SUNDAY (7AM-1AM)  
BOUWEL LIERSESTEENWEG 125  
DJ's TOFKE-FRANK-JAN-FRANKY JONES-

FILIP-WOUT

## CHERRY MOON

OPEN FRIDAY & SATURDAY AT 10PM  
LOKEREN GENTSESTEENWEG 144  
DJ's YVES-FRANK-FRANKY

## CIRAO

OPEN SATURDAY AT 10PM  
WAREGEM M. MINDELSTRAAT 15A  
DJ's PHILIP TRAIKOS-YVES LBQ-FRANK-GEERT-NICOLAS

## club bizar

OPEN FRIDAY & SATURDAY AT 10PM  
WAARLOS-KONTICH GROTESTEENWEG 39  
DJ's ZZINO-FRANKY JONES

## club x

OPEN FRIDAY & SATURDAY AT 9PM  
WUUSTWEZEL BREDABAAN 47  
DJ's YVES-MCT

## coliseum

OPEN FRIDAY & SATURDAY  
CHARLEROI RUE DE MARCHIENNE 31  
DJ's DEFI-J

## EXTREME

OPEN FRIDAY, SATURDAY & MONDAY  
LOKEREN GENTSESTEENWEG 144  
DJ's THE FLY, TOM

## fuse

OPEN SATURDAY  
BRUSSELS RUE BLAESSTRAAT 208  
DJ's TRISH-PIERRE-MARKO

## ILLUSION

OPEN SATURDAY & SUNDAY  
LIER MECHELSESTEENWEG 382  
DJ's KEVIN-JAN-FILIP

## kolos

OPEN SATURDAY  
DEERLIJK HARELBEKESTRAAT 18/20  
DJ's DAVE SWAYSE & FRANK BIAZZI

## mad club

OPEN WEDNESDAY  
BRUSSELS IMPASSE DE LA FIDÉLITÉ 4  
DJ's RUDY

## MONTINI

OPEN FRIDAY & SATURDAY  
ST TRUIDEN TONGERSESTEENWEG  
DJ's TC BRAIN-UE4A-XENTRIX

## oxygene

OPEN FRIDAY, SATURDAY & SUNDAY  
HEIST KALVERKEETDIJK 264

## PHARAO-DREAMLAND

OPEN FRIDAY & SATURDAY AT 10PM  
HALEN/DIEST  
DJ's JAN-GERT

## LA ROCCA

OPEN SATURDAY & SUNDAY  
LIER ANTWERPSESTEENWEG 384  
DJ's ERIC-MARKO

## the sound

OPEN THURSDAY, FRIDAY & SATURDAY  
BRUSSELS RUE DES RICHES CLAIRES 7

# BONZAI

# trance

# NIGHT

## BONZAI

## TRANCE progressive

# Thursday 28 March 96

## -FLY -PHI-PHI -GHOST -JENS

## LIVE ACT BY MARCO BAILEY

## SNIFF

AT SCHUTTERSHOF BRUGGE (BOOG SCHUTTERSLAAN 41)

DOORS: 20.00U  
ENTRY: 400 BEF (BETWEEN 20 AND 22.00U 300 BEF)  
INFO TEL: 32 (0) 50 42 59 89  
FAX: 32 (0) 50 41 67 00

1000 FREE BONZAI TRANCE STICKERS

grafico  
Publishing & advertising office

FOR MORE INFORMATION DIAL 32 (0) 50 41 01 77

DECADANCE  
PRODUCTIONS

Vrijdag 29 september 2014.

Het labo is klaar met de analyse van Blue Eyes, en we hebben eindelijk een spoor: die smeerlapperij bevat metyparacénatol, een redelijk zeldzame substantie die heel schadelijk is voor mensen. Er bestaat op heel de wereld slechts een laboratorium dat deze molecuule fabriceert: Gortex 19. Het spul wordt hoofdzakelijk gebruikt om reizigers te beschermen die lange afstanden door het universum moeten afleggen.

Zaterdag 30 september 2014.

Noch KL024 noch ik begrijpen hoe de fabrikanten van Blue Eyes aan metyparacénatol geraakt zijn: de substantie is zwaar gereguleerd en het is gewoon onmogelijk om er aan te raken alvorens een hele officiële papierwinkel ingevuld te hebben. De dealers moeten dus op een of andere manier binnengeraakt zijn bij Gortex 19. Het wordt tijd dat we hen eens een bezoekje brengen...

Maandag 2-oktober 2014.

Onmogelijk om een afspraak te krijgen met de verantwoordelijken van Gortex 19, ze weigeren categoriek om ons te ontvangen. KL024 heeft echter een schitterend idee bedacht: Gortex 19 is op zoek naar nieuw personeel, vooral naar laboranten... We bezitten allebei een diploma Geneeskunde en kunnen het er maar op wagen: we weten dat het ingangsexamen uit verschillende tests bestaat en dat het sowieso heel moeilijk is om overal voor te slagen.

Vrijdag 13 oktober 2014.

We hebben een volledige week examens achter de rug en waren wel redelijk verbaasd: bijna geen enkele wetenschappelijke vraag, onze diploma's waren blijkbaar voldoende. We kregen wel een hele reeks vragen over ons privé-leven, ons verleden, onze ambities... Ik wed dat we prijs hebben, en dat Gortex 19 niet zo'n respectabele firma is als ze er uit ziet...

Maandag 16 oktober 2014.

Wij moeten toch heel goede komedianten zijn! Zowel KL024 als zijn aangenomen bij Gortex 19, we beginnen morgen al! KL024 heeft het onderzoek naar Blue Eyes verder gezet en de samenstelling van het spul is werkelijk schrikwekkend: het gaat hier om een substantie die direct op het menselijk DNA inwerkt en die op een paar dagen tijd een mens totaal kan veranderen. Ik hoop maar dat ik op de een of andere manier een link zal vinden tussen Gortex 19 en de fabrikanten van Blue Eyes!

Vendredi 29 septembre 2014,

Le labo vient de terminer son analyse du Blue Eyes et nous tenons enfin une piste: cette saloperie contient du Méthyparacénatol, substance assez rare et extrêmement nocive pour l'être humain; il n'y a qu'un laboratoire dans le monde, Gortex 19, qui fabrique cette molécule, utilisée essentiellement pour protéger les voyageurs parcourant de longues distances à travers les galaxies.

Samedi 30 septembre 2014,

Ni KL024, ni moi-même, ne comprenons comment les fabricants du Blue Eyes ont pu acquérir le Méthyparacénatol: cette substance est réglementée et il est impossible de s'en procurer sans une tonne de papiers officiels; les dealers doivent être introduits chez Gortex 19 et nous allons leur rendre une petite visite...

Lundi 2 octobre 2014,

Pas moyen d'avoir un rendez-vous avec les responsables de Gortex 19! Ils refusent catégoriquement de nous recevoir et KL024 vient d'avoir une idée lumineuse: Gortex 19 engage du personnel, des laborantins essentiellement... Nous avons tous deux une maîtrise en Médecine Avancée et autant tenter le coup; nous savons déjà que l'examen d'entrée comprend plusieurs tests et qu'il est très difficile de passer au travers de toutes ces épreuves.

Vendredi 13 octobre 2014,

Nous venons de passer une semaine d'examens et ce fut une véritable surprise: presque aucune question d'ordre scientifique, nos diplômes ayant l'air de les avoir satisfaits de ce côté-là, mais toute une série de questions sur notre vie privée, sur notre passé, nos ambitions, ... Je parie que nous avons visé dans le mille et que Gortex 19 n'est sans doute pas une firme aussi respectable qu'elle en a l'air...

Lundi 16 octobre 2014,

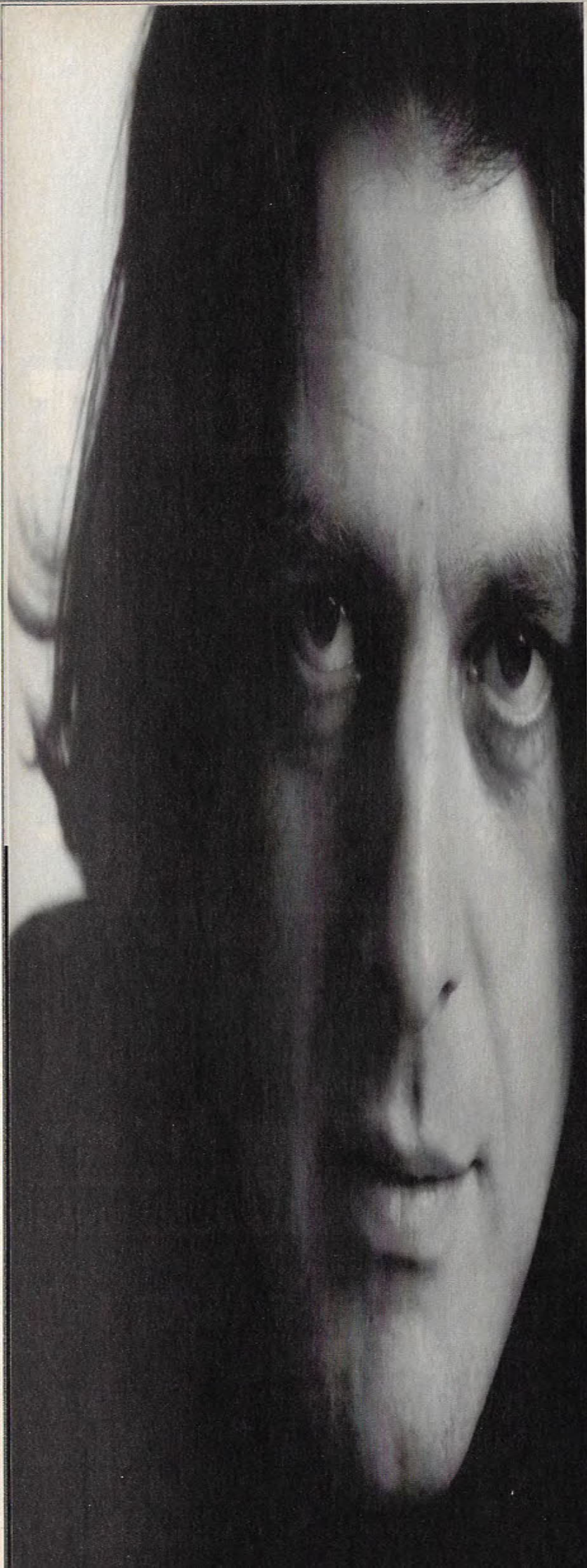
Nous sommes vraiment de bons comédiens! Nous sommes tous les deux engagés chez Gortex 19 et on commence dès demain; KL024 a continué son enquête et la composition du Blue Eyes est effrayante: c'est une substance qui agit directement sur l'ADN humain et qui peut transformer un être normal en quelques jours. J'espère trouver une preuve du lien entre Gortex 19 et les fabricants du Blue Eyes.

## HET DAGBOEK



## LE JOURNAL





PETER VELLEMAN, JEUNE FIGURE DE LA SCÈNE AMBIENT BELGE, INCARNE UN NOUVEAU COURANT MUSICAL DE NOTRE PLAT PAYS. ISSU DU MILIEU ROCK, IL A PU SE RECONVERTIR AUX MUSIQUES NOUVELLES; CRÉATEUR ET MUSICIEN AMBIENT SUITE À UN CONCOURS DE CIRCONSTANCES, IL A SU FONDRE SA PERSONNALITÉ DANS LA MUSIQUE; SON PREMIER ALBUM "HERTZAGUE" NOUS RÉVÈLE UN PERSONNAGE CHARISMATIQUE ET RÉSERVÉ, UTILISANT SES MONDES SONORES VIRTUELS COMME ÉCHAPPATOIRE AU MONDE RÉEL. LE PRODUCTEUR JO BOGAERT A VU EN LUI UN PASSIONNÉ AUX MOTIVATIONS MULTIPLES. RENCONTRE DU TROISIÈME TYPE AVEC L'UN DES REPRÉSENTANTS DE L'AMBIENT BELGE.

### Identification:

Peter Velleman,  
33 years, Libra.

MET PETER VELLEMAN, EEN GLOEDNIEUW GEZICHT IN DE BELGISCHE AMBIENT-SCÈNE, WAAIT ER EEN FRISSE MUZIKALE WIND OVER ONS PLATTE LANDJE. PETER KOMT OORSPRONKELIJK UIT DE ROCK, MAAR BEKEERDE ZICH TOT DE NIEUWE MUZIEKSTIJLEN. DOOR OMSTANDIGHEDEN ONTPOPT HIJ ZICH ALS EEN GETALENTEERDE AMBIENT-COMPOSIST EN -MUZIKANT, DIE EEN HEEL PERSOONLIJKE STEMPEL OP ZIJN MUZIEK DRUKT. OP ZIJN EERSTE ALBUM "HERTZAGUE" IS EEN CHARISMATISCHE EN GERESERVEERDE FIGUUR TE HOREN, DIE ZIJN VIRTUELE GELUIDSWERELDEN GEBRUIKT OM AAN DE ALLEDAAGSE REALITEIT TE ONTSNAPPEN. PRODUCTEUR JO BOGAERT LEERDE HEM KENNEN ALS EEN GEPASSIONEERD, UITERMATE GEMOTIVEERD ARTIEST. EEN BOEIENDE KENNISMAKING MET EEN VAN DE BELANGRIJKSTE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE BELGISCHE AMBIENT.

# alleyman

"the man from earth"

by Andromeda

### Hoe ziet je achtergrond eruit en welke zijn je invloeden?

Many influences... Ik was bijvoorbeeld heel opgewonden door de eerste "selected ambient" van Aphex Twin. Tegenwoordig koop ik veel ambient, maar vroeger had ik meer interesse voor rock en country. Ik hou ook van Philip Glass, Steve Reich en Banco de Gaia. Verder ben ik verzot op die track van Sven Vâth, je weet wel, het nummer waar je hem in de bijgaande clip ziet zwemmen tussen de dolfijnen. Op een bepaald moment stond ik voor de keuze: gaan werken in een firma of doen waar ik zin in had. Toen ik de kans kreeg om een eigen plaat te maken heb ik echter geen seconde getwijfeld, ik heb me blindelings in het avontuur gestort. Ik heb al in verschillende groepen gespeeld, maar ik wilde iets persoonlijkers; het is gewoon een heel ander gevoel.

### Hoe heb je Jo Bogaert ontmoet en waarom heb je gekozen voor XXP records?

Om te beginnen zijn we allebei afkomstig uit dezelfde streek, Aalst om precies te zijn. Iedereen die daar met muziek bezig is kent elkaar. Ik heb Jo voor het eerst ontmoet in een bar, en ik heb hem verteld dat ik muziek wilde maken. We beseften al heel vlug dat we er dezelfde filosofie op nahouden. Hij heeft me een K2000 geleend, en ik ben begonnen... Jo hield wel van het resultaat en heeft de tracks onmiddellijk uitgebracht. Ik moet wel bekennen dat ik het voor gevoel had dat ik het niet zou halen. Ik voelde er me nog niet echt klaar voor. Vorig jaar heb ik dan heel wat tijd doorgebracht in de studio van Jo, gewoon omdat ik de kneepjes van het vak wilde leren. En toen Jo vond dat ik voor 100% klaar was heeft hij het licht op groen gezet.

### Wat is je filosofie?

Ik kan een nummer volledig afwerken in twee weken of zes maanden aan een stuk niks doen! Ik probeer gevoelens op te roepen, atmosferen te creëren, mijn frustraties naar buiten te brengen.

### Hoe zie je de toekomst in België?

Ik denk wel dat er in België een toekomst is voor al die muzikanten die willen doen waar ze zin in hebben, maar aan de andere kant moet je ook leven, en met dit soort activiteiten is dat niet altijd evident.

### Heb je niet de indruk dat als je meer apparatuur had gehad je misschien andere klanken zou gebruikt hebben?

Inderdaad, ik heb alleen maar de machines gebruikt die ik zelf bezat: een mixtafel, een quadraverb, een 1100 Akai, een K2000, een MS.10 (Korg) en een SH 101. Ik wilde gewoon het maximum halen uit mijn eigen materiaal. In de toekomst hoop ik natuurlijk over meer materiaal te beschikken, ik wil mijn eigen ideeën nog wat verder ontwikkelen.

### In welke geestestoestand moet je je bevinden om te kunnen componeren?

Ik moet er me volledig in kunnen onderdompelen, zo'n beetje als 'een trip van drie weken'. Wanneer ik muziek wil maken en mijn lichaam meldt me dat het behoefte heeft aan slaap heb ik het heel moeilijk om ermee op te houden. Ik wil dan gewoon verder werken.

### Heb je contact met de scene en trek je soms naar de clubs? Of ben je een work addict?

Vroeger ging ik 's maandags wel eens naar de Boccaccio, ik had het er altijd naar mijn zin. Momenteel ga ik niet zo veel weg. Ik ben een keertje naar de Extreme geweest en ik heb al het een en ander gehoord over de Fuse, maar ik heb me laten vertellen dat het er tegenwoordig heel commercieel toe gaat.

### Denk je dat het gemakkelijk is om een artiest te zijn in België?

Voor mij wel, maar om eerlijk te zijn, ik heb veel geluk gehad. Ik denk niet dat dit voor iedereen het geval is.

### Heb je contact met andere artiesten?

Ik ontmoet geregeld Patrick Demeyer (T99), Yvan Blauwaert en nog wat andere mensen uit de streek van Aalst...

### Coties-tu la scene et les clubs ou es-tu un 'work addict'?

J'allais au Boccaccio le lundi, c'était fun. Actuellement, je ne sors pas beaucoup; je suis allé une fois à l'Extreme et j'ai entendu parler du Fuse, mais on m'a dit que c'est devenu très commercial!

### Penses-tu qu'être un artiste en Belgique est facile?

Pour moi oui, mais à vrai dire j'ai eu beaucoup de chance; je ne pense pas que ce soit le cas de tout le monde.

### As-tu des contacts avec d'autres artistes?

J'ai des contacts avec Patrick de Meyer (T99), Yvan Blauwaert ainsi que d'autres personnes du côté d'Alost.

### Quel est ton background et quelles sont tes influences?

Many influences... J'étais très excité par le premier "selected ambient" d'Aphex Twin, j'achète énormément d'ambient music mais avant j'étais plutôt rock et country. J'aime aussi Philip Glass, Steve Reich, Banco de Gaia, j'adore un titre de Sven Vâth (celui où dans le clip, on le voit nager avec des dauphins). J'ai eu le choix entre travailler dans une firme ou faire ce que je voulais et lorsque j'ai eu l'opportunité de réaliser un album, j'ai foncé tête baissée. J'ai joué dans plusieurs groupes mais je voulais produire quelque chose de plus personnel; c'est un feeling vraiment différent.

### Comment as-tu rencontré Jo Bogaert et pourquoi XXP Records?

On vient d'abord du même coin, d'Alost précisément et là-bas quand tu fais de la musique tu le connais automatiquement. Je l'ai rencontré dans un bar et je lui ai dit que je voulais faire de la musique. Très vite, on s'est rendu compte qu'on avait la même philosophie; il m'a prêté un K2000 et j'ai bossé... Jo a aimé les compositions et les a sortis directement. Il faut avouer que j'ai eu le sentiment de ne pas y arriver, de n'être pas encore prêt. L'année dernière, j'ai passé beaucoup de temps dans les studios de Jo pour apprendre les ficelles du métier et quand Jo Bogaert m'a dit que j'étais prêt à 100%, il m'a donné le feu vert.

### Quelle est ta philosophie?

Je peux créer un morceau en deux semaines ou ne rien faire pendant six mois! J'essaie d'engendrer des sentiments, de créer des atmosphères, d'extérioriser mes frustrations.

### Comment vois-tu l'avenir en Belgique?

Je pense qu'il y a un avenir ici en Belgique pour tous les musiciens qui désirent faire ce qu'ils veulent, mais il faut aussi vivre et ça, ce n'est pas toujours évident dans ce genre d'activité!

### Nas-tu pas l'impression que si tu avais eu plus de matos tu te serais orienté vers des sonorités différentes?

Effectivement, je n'ai employé que ce que j'avais: une table de mix, un quadraverb, un 1100 Akai, un K2000, un MS.10 (Korg), un SH 101. Je voulais tirer le maximum avec du matériel que je possédais. J'espère avoir plus de matos dans l'avenir afin d'aller plus loin pour développer mes idées.

### De quel état d'esprit as-tu besoin pour composer?

J'ai besoin d'être complètement dedans, comme "un trip de trois semaines". Lorsque je veux faire de la musique et que j'ai besoin de m'endormir, je ne peux m'empêcher de continuer à composer.

### Coties-tu la scene et les clubs ou es-tu un 'work addict'?

J'allais au Boccaccio le lundi, c'était fun. Actuellement, je ne sors pas beaucoup; je suis allé une fois à l'Extreme et j'ai entendu parler du Fuse, mais on m'a dit que c'est devenu très commercial!

### Penses-tu qu'être un artiste en Belgique est facile?

Pour moi oui, mais à vrai dire j'ai eu beaucoup de chance; je ne pense pas que ce soit le cas de tout le monde.

### As-tu des contacts avec d'autres artistes?

J'ai des contacts avec Patrick de Meyer (T99), Yvan Blauwaert ainsi que d'autres personnes du côté d'Alost.



# RITMO DEL FUTURO

SUNDAY 31 MARCH '96

PRESALE: 300,- Bfr.



AT 5 O'CLOCK IT'S

#### NOTE:

- NOG STEEDS MEDEWERKERS GEZOCHT IN OOST-VLAANDEREN EN BRABANT
- MENSEN GEZOCHT DIE EEN MEGA-RAVE HELPEN COÖRDINEREN IN REGIO ANTWERPEN-LIER • INFO: 053/80 59 57

FOR THE FIRST TIME IN BELGIUM:

# RITMO DEL FUTURO

KEIZERSHALLEN AALST

**FAMOUS  
INT. DJ**

**Mac KENZIE**

(live feat. JESSIE)

**PHI PHI**

(EXTREME)

**FRANKY**

(CHERRY MOON)

**Marco BAILEY**

(BONZAI REC.)

**TOM**

(EXTREME)

**FLY**

(BONZAI RETRO)

**SVEN &  
LAFOURTE**

(STARLIGHT)

**TC**

(CHAMPOU RETRO)

**HAPPY  
HOUR!**

from 21h00  
till 22h00





## RADIO CRYSTAL & HALLES ST GÉRY - HALLEN



Avec une notoriété dépassant de loin sa puissance d'émission, après deux ans d'existence seulement, le succès de Radio Crystal a montré qu'en ces temps de crise, l'originalité et la sincérité, plus que les moyens financiers, font l'échec ou la réussite d'une opération de promotion. Pour poursuivre dans cette voie, Radio Crystal a décidé de s'associer aux Halles St Géry. Situé au cœur de Bruxelles, cet endroit magnifique a été réaffecté en un lieu se voulant à la fois commercial et culturel. Radio Crystal et les Halles St Géry, partageant le même esprit, cette association nous permet de proposer à notre public quelque chose qui n'a encore jamais été fait, ni ici, ni ailleurs: la possibilité de venir assister à la prestation live des DJ's qu'il préfère et ce dans un des endroits les plus branchés de la capitale. Radio Crystal, aura à partir du mois de mars un nouveau studio ainsi qu'un discobar, accessible au public, et situé à l'intérieur même des Halles. Pour marquer le départ de leur association, Radio Crystal et les Halles organisent ce samedi 23 mars, de 10h à 22h, un événement sous la forme d'une prestation live de tous leurs DJ's + guests. Tout cela étant bien entendu retransmis en direct sur le 106.5 à Bruxelles. DJ's prévus: Deg (Network), DJ Eric Beysens (La Rocca), DJ Geoffroy (The Sound) ainsi que tous les autres DJ's de Radio Crystal, soit +/- 30 artistes de styles différents. Pour tout renseignement: 02/203.29.29.

## KOLOS

De KOLOS is een nieuwe club, gesitueerd in Deerlijk (tussen Waregem en Kortrijk). Een initiatief dat we te danken hebben aan Mickey (Voodoo Eclipse). De club is elke zaterdag open en de resident-DJ's zijn Dave Swayze en Frank Biazzi. Vanaf 12 april 1996 wordt de KOLOS iedere tweede vrijdag van de maand omgetoverd in de Aqualos. Resident-DJ's worden dan Phi-Phi, Lenny en Fred.

Le "KOLOS" est un nouveau club à Deerlijk (entre Waregem et Courtrai) ouvert chaque samedi avec les Resident DJ's Dave Swayze et Frank Biazzi. C'est à Mickey (Voodoo Eclipse) que nous devons cette heureuse initiative et à partir du 12/4/96, le Kolos deviendra chaque deuxième vendredi du mois l'"Aqualos" avec comme Resident DJ's Phi-Phi, Lenny et Fred.

## MAD CLUB

We hebben het er iedere maand over, maar het is belangrijk om het te blijven herhalen: de Mad Club is de enige club in Brussel die open is op woensdag. Enne... ambiance verzekerd! Boterham opent de deuren eveneens op vrijdag 29 maart en op Paasmaandag (8/4/96). Speciaal voor jullie!

On en parle chaque mois mais il est primordial de rappeler que le Mad Club est la seule boîte ouverte le mercredi à Bruxelles, l'ambiance y est assurée! De plus, Boterham ouvre son Mad Club le vendredi 29/3/96 et le lundi de Pâques (8/4/96), rien que pour vous!

## NOTA BENE

De Nota Bene, algemeen gekend voor zijn legendarische donderdag-avonden, is een van de aanraders in Leuven. De eerste donderdag van de maand staat Olivier G op het programma (garage, club & mellow), de week daarop Tofke (Ibiza Sound), de derde of vierde donderdag Peter en zijn guests en de laatste donderdag Gaëtan (acid, techno & underground). Voeg daar dan nog artiesten aan toe als DBX op maandag, Tom op dinsdag en DJ Supaplug op zaterdag (triphop & dance)... en jullie begrijpen wel waarom we de Nota Bene alleen maar warm kunnen aanbevelen. 1 adres: Oude Markt 32, Leuven.

Connu pour ses "légendaires jeudi soirs", le Nota Bene est un des points forts de Louvain: vous pourrez en effet retrouver Olivier G, le premier jeudi du mois (Garage, Club & Mellow), Tofke le second jeudi (Ibiza Sound), Peter et ses guests le troisième ou le quatrième jeudi (Deep, Trance & Retro), et Gaëtan le dernier jeudi du mois (Acid, Techno & Underground). Ajouter à ceci des artistes tels que DBX le lundi, Tom le mardi et DJ Supaplug le samedi (Triphop & Dance)... et vous comprendrez pourquoi nous recommandons chaudement le Nota Bene (Vieux marché, 32-Louvain)!

## CHARLEROI

Charleroi begint wakker te worden! Er is het Coliseum, dat wisten jullie al, maar we kunnen jullie nu ook met veel plezier de opening melden van de eerste 100% house-winkel van de stad. HOUSE CONCEPT SIL bevindt zich op het volgende adres: Boulevard Janson (op de hoek met de rue Z. Gramme), en is open op dinsdag, woensdag, vrijdag en zaterdag van 11 uur tot 18 uur en 's zondags van 9 tot 13 uur. Op donderdag wordt tussen 18 en 20 uur een guest-DJ uitgenodigd.

Charleroi commence à se réveiller! Outre le Coliseum, c'est avec plaisir que nous annonçons l'ouverture du premier magasin 100% House de la ville. HOUSE CONCEPT SIL est situé au 18, Boulevard Janson (au coin de la rue Z. Gramme) et le magasin est ouvert mardi, mercredi, vendredi et samedi de 11,00 à 18,00, le dimanche de 9,00 à 13,00 et un guest DJ est invité le jeudi de 18 à 20,00.

## CYBERBEURS

De Cyberbeurs van 14 mei '95 in de Stadsteatzaal van Aarschot kreeg ± 3.000 mensen over de vloer, wat bewijst dat Aarschot een plek in België is waar men wel degelijk rekening mee moet houden. Een tweede editie dus, en die vindt dan ook plaats op 21 april '96. Adres en gigantische infrastructuur blijven gelijk. Wie wil deelnemen aan deze beurs kan telefoneren, schrijven of faxen naar: Antler-Subway Records, Leuvensestraat 87, 3200 Aarschot. Tel.: 016/56.76.66. Fax: 016/56.76.70.

La Bourse Cyber du 14 mai 95 au Stadsteatzaal à Aarschot a attiré +/- 3000 personnes, ce qui prouve que Aarschot est aussi un endroit incontournable de Belgique. La deuxième édition aura lieu le 21 avril 96, au même endroit, avec la même gigantesque infrastructure. Si vous désirez participer à la Bourse, il vous suffit de téléphoner, écrire ou faxer à Antler-Subway Records, Leuvensestraat 87, 3200 Aarschot. Tel.: 016/56.76.66. Fax: 016/56.76.70.

## NETWORK

Na een onderbreking van meer dan een maand is Network er terug met een aantal guests van hoogstaand niveau. Op vrijdag 15 maart ontvangt de club Ben Long (Infonet, Space DJ's), Joost de Lijser (Surreal Sound) + Deg en Psychogene. 5 april staat dan weer in het teken van Re-Load Ambient, met als live guests: Seekness aka Scäl Phüric, Phlegm aka Acid Kirk en Laurent Jadot. Een experimentele avant-garde nacht, met Deg en Psychogene achter de draaitafels. Vrijdag 3 mei krijgt als thema 'Detroit' mee: surprise!, en op 17 mei staat er een Brussel/Gent-verbond op het programma met Quinten, Benoëlie, Deg en Psychogene. Watch out for the flyers, see you there.

## AGENDA

FRIDAY 15<sup>th</sup> MARCH  
DEG - PSYCHOGENE  
BEN LONG (INFONET)

FRIDAY 5<sup>th</sup> APRIL 1996  
Live PHLEGM (Re-Load)  
& SEEKNESS (Re-Load)  
+ DEG - PSYCHOGENE

NETWORK:  
4, Impasse de la Fidélité,  
B-1000 Brussels



Après un break de plus d'un mois, le Network redémarre au quart de tour avec des guests de haut niveau. Ce vendredi 15 mars, le Network accueillera Ben Long (Infonet, Space DJ's), Joost de Lijser (Surreal Sound) + Deg et Psychogene. Le 5 avril sera sous le signe de Re-Load Ambient avec en guests live: Seekness aka Scäl Phüric, Phlegm aka Acid Kirk et Laurent Jadot, pour une nuit expérimentale et avant-garde, accompagnée aux platines par Deg et Psychogene. Le vendredi 3 mai sera sous le signe de Detroit: surprise!, et le 17 mai: alliance Bruxelles/Gand avec Quinten, Benoëlie, Deg et Psychogene. Watch out for the flyers, see you there.

## MAYDAY (10)

Er blijven slechts een aantal tickets over voor de volgende editie (de tiende, jawel!) van MAYDAY, op 30 april in Dortmund. Wie mee wil aan boord van de beste techno-bussen van de planeet (!!!) stuurt of faxt een briefje naar het vertienvoudige adres. We zullen jullie met plezier de nodige informatie bezorgen. Op het programma staan ook 3 Belgische artiesten: The Fly (Bonzaï), Youri (Cherry Moon) & Liza'N Eliaz.

Il reste quelques tickets pour la prochaine MAYDAY (MAYDAY 10) qui aura lieu le 30 avril à Dortmund; si vous désirez nous accompagner à bord des meilleurs bus Techno de la planète (!!!), une lettre ou un fax à l'adresse habituelle et nous vous ferons parvenir tous les renseignements nécessaires; trois artistes belges y sont invités: The Fly (Bonzaï), Youri (Cherry Moon) et Liza'N Eliaz.



## OXYGENE

De Oxygene (Westkapelle/Knokke) voelt zich betrokken bij de veiligheid van zijn klanten en heeft daarom beslist om, in samenwerking met De Lijn, van start te gaan met een uitermate interessant project: buslijnen tussen Brugge of Oostende en de club. Eerste vertrek vanuit Brugge om 21u30, laatste retour om 5u45. Voor Oostende: eerste vertrek om 21u30 en ten laatste terug om 4u30. Tussen de steden zijn verschillende haltes voorzien. Voor meer info kan men terecht op VTM Teletext pagina 555 of op Internet (<http://www.oxygene.be>).

L'Oxygene, situé à Westkapelle/Knokke, se sent concerné par la sécurité de ses clients et c'est pour cette raison qu'il a décidé, avec la coopération de De Lijn, de lancer un projet plus qu'intéressant: des lignes de bus au départ de Brugge et d'Oostende vers le club. Premier départ de Brugge à 21,30 et dernier retour à 5,45; pour Oostende, premier départ à 21,30 et dernier retour à 4,30. Plusieurs arrêts entre les villes et plus de renseignements sur VTM Teletext page 555 ou sur Internet (<http://www.oxygene.be>).

## The Real Story of House



Een en ander gebeurt in samenwerking met de televisiezender MCM. Behalve een aantal verrassingen van (onder andere) Red Bull, krijgen we ook een show aangeboden door Decadance. Daarnaast zijn we ook heel trots het eerste Belgische bezoek van RAVEMAN te mogen aankondigen. Deze artiest, afkomstig uit Duitsland, heeft een uniek concept: het publiek zal in de loop van de avond de beroemde 'Interactive Cyberlight'-bril mogen uitproberen! De draaitafels zullen toevertrouwd worden aan Frank Zolex, Tofke, The Fly, Eric & Marko.

La saga continue... Pour la quatrième fois, OUT SOON organisera une Retro House le vendredi 29 mars à La Rocca, et ce en collaboration avec la chaîne de télévision MCM; outre quelques surprises offertes par Red Bull (entre autre), le show sera confié à Decadance et nous sommes fiers de vous annoncer que RAVE MAN fera sa première apparition en Belgique lors de la soirée! En provenance d'Allemagne, RAVE MAN est un concept unique qui proposera au public d'essayer lors de la soirée les fameuses lunettes "Interactive Cyberlight" et c'est à Frank Zolex, Tofke, The Fly, Eric et Marko que seront confiées les platines.

## At The Villa

Suite à une descente de police, At The Villa a fait la une de tous les journaux et a dû momentanément fermer ses portes; à l'heure où nous écrivons ces lignes, nous ne savons toujours pas la date exacte de sa réouverture et voici un numéro de téléphone où l'équipe de At The Villa se fera un plaisir de vous tenir informé de l'évolution de la situation: 056/25.95.64. OUT SOON et tous ses lecteurs tiennent à marquer leur soutien à Laurence et nous ne pouvons qu'espérer une réouverture RAPIDE!!!

At The Villa heeft na een politie-inval de frontpagina gehaald van zowat alle kranten en moet dan ook momenteel de deuren sluiten. Op het moment dat we deze regels intikken is nog altijd geen nieuwe openingsdatum bekend, maar wie deze geschiedenis verder wil volgen kan terecht op het nummer 056/25.95.64. Laurence en heel haar ploeg houden jullie graag op de hoogte! OUT SOON en natuurlijk alle lezers wensen Laurence hierbij hun steun te betuigen. Hopelijk kan de club VLOG weer open!!!

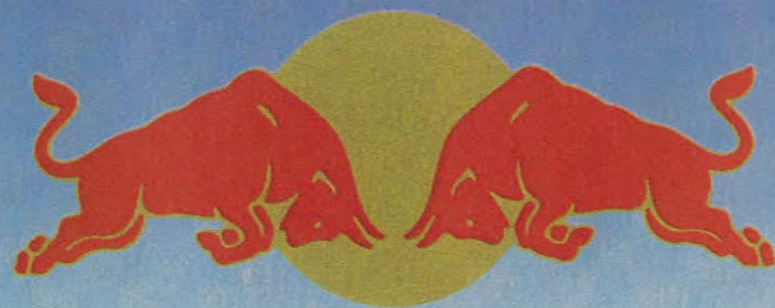
## RADIKAL PROBLEMS

Felix Da Housecat heeft niet alleen beslist om van naam te veranderen, ook de toekomst van zijn label Radikal Fear staat misschien op het spel. Vorig jaar kreeg hij van de firma die de striptiener Felix The Cat vertegenwoordigt het aanbod om nog langer de naam Felix Da Housecat (en ook de afgeleiden, zoals bijvoorbeeld logo's) te gebruiken. "Ik ben er heel de Kerstperiode mee bezig geweest, en het begint om m'n zenuwen te werken. Ik heb dus beslist om dit jaar geen enkele plaat uit te brengen. Ik zal alleen maar wat productiewerk doen, zoals de nieuwe plaat van Tyrone Power bijvoorbeeld." Sterkte, Felix!

Felix Da Housecat a décidé de changer son nom et l'avenir de son label Radikal Fear est peut-être compromis. Contacté l'an passé par la firme qui représente le personnage BD Felix The Cat, il a reçu l'interdiction d'utiliser le nom Felix Da Housecat et ses dérivés (Logos,...). "Cela m'a préoccupé pendant toute la période de Noël et cela commence à me taper sur les nerfs. J'ai donc décidé de ne rien sortir cette année-ci. Je vais juste faire de la production, comme par exemple le nouvel album de Tyrone Power". Courage Felix!



# Red Bull®



## ENERGY DRINK

RED BULL ENERGY DRINK EST UNE BOISSON SANS ALCOOL, DÉVELOPPÉE SPÉCIALEMENT POUR LES MOMENTS OÙ LE CORPS DOIT FOURNIR DES PRESTATIONS SUPÉRIEURES; RED BULL CONTRIBUE DONC À SUPPLÉER L'ÉNERGIE CONSOMMÉE ET À DÉGRADER LES SUBSTANCES NOCIVES.

LES CONSOMMATEURS DE RED BULL SONT DYNAMIQUES, ACTIFS ET SOUCIEUX DE LEURS PRESTATIONS; RED BULL S'ADRESSE AUSSI BIEN À L'ÉTUDIANT, QU'AU SPORTIF, AU MANAGER OU AU CHAUFFEUR ROUTIER.

RED BULL SE COMBINE À MERVEILLE AVEC CES ALCOOLS ET SON MARIAGE AVEC LA VODKA (ROUGE) EST PARTICULIÈREMENT POPULAIRE. VOICI QUELQUES RECETTES DE "LONG DRINKS" QUI POURRONT D'AILLEURS VOUS DONNER QUELQUES IDÉES DE CHALEUREUX COCKTAILS!

RED BULL ENERGY DRINK IS EEN NON-ALCOHOLISCHE DRANK, SPECIAAL ONTWORPEN VOOR DIE MOMENTEN WAAR UW LICHAAM EEN EXTRA INS-PANNING MOET LEVEREN; RED BULL DRAAGT BIJ TOT DE AANVULLING VAN ENERGIE EN BRECHT TEVEN'S SUBSTANTIES AF DIE DE GEZONDHEID KUNNEN SCHADEN.

RED BULL DRINKERS ZIJN DYNAMISCH, ACTIEF EN WILLEN GOEDE PRESTATIES LEVEREN. RED BULL IS UITERST GESCHIKT ZOWEL VOOR DE STUDENT, DE ATLEET, DE MANAGER, ALS VOOR DE Vrachtwagenbestuurder.

RED BULL IS GOED TE COMBINEREN MET ALCOHOL EN MET (RODE) VODKA IS HET UITERST POPULAIR. HIERBIJ ENKELE "LONG DRINKS"-RECEPTEN DIE WAARSCHIJNLIJK EEN PAAR HAARIGE IDEEËS ZULLEN LOSWEKEN VOOR COCKTAILS.

### LONG DRINKS

#### BUFFALO BULL

4CL WHISKY, RED BULL  
ALSO FOR WHITESHIPS.

#### RGBULL

4CL VODKA ON THE ROCKS  
MIX WITH ONE CAN OF RED BULL.  
STIR, DRINK AND SHATTER YOUR GLASS AGAINST THE WALL.

#### BULLERO

2CL TEQUILA, 4CL RED BULL.  
STIR WELL AND SERVE TO "COUPLES".  
THE BULLERO STIMULATES BLOOD CIRCULATION WHILE DANCING  
THE BOLERO, THE LOVERS' DANCE.

#### LORD BULL

2CL GIN, 4CL RED BULL.  
FREQUENTLY SEEN IN "GENTLEMEN'S CLUBS"



RED BULL/JET IMPORT S.A. - HEZELBERG 22 - 8560 MOORSELE - TEL: 32-56/50.97.40 - FAX: 32-56/50.12.95,

Brusselsesteenweg 791 • Gentbrugge



Met respect voor het verleden, maar het vizier op de toekomst, zo laat Armand Van Helden zich omschrijven, de New Yorker die de samensmelting van house, techno, funk en hiphop vorm geeft. De 25-jarige new school-held kreeg de dansvloeren gevuld met zijn prachtige "Witchdoktor", maar verwierf vooral faam met remixen voor Capella, Ace Of Base en ander hitjesvolk. Een opportunist of niet, zijn hart klopt vooral voor de underground.

**Out Soon:** Je naam klinkt niet erg Amerikaans. In Belgische telefoonboeken staan echter wel twintig Armand Van Helden.  
**Van Helden:** "Allicht. Mijn voornaam is Frans, mijn familienaam Nederlands, de twee voertalen in België, dus het is logisch dat je mijn naam met jouw land associeert. Mijn roots liggen echter niet in België, maar in Nederland, waar mijn overgrootvader vandaan kwam."

**Out Soon:** Hoe dan ook, proficiat: ik ken weinige buitenlanders die weet hebben van de taalsituatie in België. Ik veronderstel dat je veel kennis hebt opgedaan tijdens je reizen. Vooral eer je te vestigen in New York, heb je in Boston, Nederland, Italië en Turkije gewoond. Vanwaar die reisdrang?

**Van Helden:** "Ik ondernam die reizen niet uit eigen initiatief. Mijn vader was beroepsmilitair en verhuisde van de ene legerbasis naar de andere. De eerste achttien jaren van mijn leven heb ik voor de helft in Amerika en voor de helft in Europa doorgebracht. Die ervaring heeft ervoor gezorgd dat ik behoorlijk wat culturele bagage heb verzameld en dat ik opensta voor andere culturen, wat van de doorsnee Amerikaan niet kan worden gezegd."

**Out Soon:** Zit die culturele bagage opgeslagen in je muziek?  
**Van Helden:** "Mijn grootste muzikale mentor is mijn vader, die naar een hoop verschillende stijlen luisterde. Ik was vroeger alleen geïnteresseerd in hiphop, de rest liet me koud. Maar toen ik begon uit te gaan raakte ik geboeid door dancehall reggae en leerde ik ook house kennen. Aanvankelijk zei house me niets, tot The Jungle Brothers met "I'll House You" een crossover maakten tussen hiphop en house. Kijk, ik ben helemaal geen purist, ik hou meer van mengvormen. Wu Tang Clan die zich aan house wagen, dat zou toch iets geweldigs opleveren. Engageerbaarheid maakt me kwaad, ik probeer te ontdekken wat mensen drijft om bepaalde muziek te maken. Ik snapte bijvoorbeeld niet waar die typische Chicago-sound vandaan kwam, tot ik een half jaar geleden voor het eerst in Chicago optrad. De mensen daar hebben het verdorie hard, ze leven aan de grens van de armoede, muziek maken is voor hen een strijd tegen armoede. Die drang maakt hun muziek zo bijzonder."

**Out Soon:** Je hebt in '95 nauwelijks eigen materiaal uitgebracht en je vooral beziggehouden met remixen. Op je cv staan nu namen als Bananarama, Rednex, Ace Of Base, Blondie, New Order... Het lijkt alsof je street credibility onbelangrijk vindt en je best met commerciële acts in zee wilt gaan.

**Van Helden:** "Of ik nu een remix doe van een hitparade-act of van een underground-artiest, het is mijn taak om er een lekker dansnummer van te maken dat dj's zullen draaien en dat clubbers aan het dansen krijgt. En wees eerlijk: als je een berg geld krijgt aangeboden voor één remix, weiger je niet. Zo heb ik het afgelopen jaar New Order leren kennen. Mijn manager belt me op: Armand, New Order wil een remix. Ik zeg: wie? Hij lachte me uit omdat ik die groep niet kende. Dus ik zeg: liever niet, laat maar zitten. Zegt hij: jamaar Armand, ze bieden je zoveel geld. Ik zeg: wàt, stuur de DAT-cassette maar op, ik begin er meteen aan. Maar ik blijf eerlijk tegenover mezelf: ik hou geen uitverkoop en eis totale artistieke vrijheid van de vragende partij. Niemand bemoeit zich met mijn werk, zo luidt de afspraak. Keeping it real, daar gaat het om."

**Out Soon:** Remixen is een gemakkelijke manier om snel veel geld te verdienen, maar het kan ook een val worden wanneer je verblind wordt door de cijfertjes op je bankrekening.

**Van Helden:** "O, absoluut, daar ben ik me van bewust. Remixen is leuk, maar het moet een hobby blij-ven. Ik heb er genoeg gedaan voor een poos, het is tijd om me met eigen werk bezig te houden. Later dit jaar verschijnt mijn debuut-CD. Bij een major, meer mag ik er nog niet over zeggen."

**Out Soon:** Is muziek een roeping of ga je op pensioen als je veertig bent en stinkend rijk?

**Van Helden:** "Muziek is liefde, iets waardevollers bestaat er niet. Als jongen hield ik vooral van sport. Ik herinner me nog precies dat ik op een dag in '78 enkele kerels door de straat zag lopen met een grote ghettoblaster tegen hun oren, luisterend naar "Rapper's Delight". Ik dacht: fuck, dit is zo cool, dit wil ik ook. Sport werd ineens gedegradeerd tot bijzaak."

**Out Soon:** House en techno waren oorspronkelijk typisch zwarte fenomenen, die later door blanken werden opgepikt. Althans in Europa. Hoe ging het in Amerika?

**Van Helden:** "De rapper Ol' Dirty Bastard zegt in een van zijn songs: "Americans follow whatever black people like." Hij heeft gelijk. Kijk naar Public Enemy: die hebben blanken uitgemaakt voor stront, en toch is 95 procent van de Public Enemy-fans blank. Dat

Regarder le passé avec respect tout en restant ouvert sur le futur... Voilà comment Armand Van Helden pourrait se définir, le New Yorkais qui a réalisé la fusion de la house, de la techno, du funk et du hip-hop. Ce membre de la nouvelle école âgé de 25 ans a commencé à animer les pistes de danse avec son chouette "Witchdoktor", mais il a principalement gagné sa reconnaissance avec des remixes pour Capella, Ace Of Base et d'autres hits populaires. Opportuniste ou pas, son coeur bat cependant pour l'underground.

**Out Soon:** Ton nom ne sonne pas très américain. Dans les annuaires téléphoniques belges on trouve certainement une vingtaine de Armand Van Helden.

**Van Helden:** "Facilement. Mon prénom est français, mon nom est hollandais, les deux langues se croisent en Belgique, il me semble donc logique que tu puisses associer mon nom à ton pays. Mes racines ne proviennent certainement pas de Belgique, mais des Pays-Bas, d'où mon arrière grand-père est originaire."

**Out Soon:** En tout cas, félicitations! Je connais peu d'étrangers qui ont une connaissance de la situation linguistique en Belgique. J'imagine que tu as acquis ces connaissances pendant tes voyages. Avant que tu ne t'établisses à New York, tu as vécu à Boston, aux Pays-Bas, en Italie et en Turquie. Quelle est l'origine de cette soif de voyager?

**Van Helden:** "Je n'ai pas entrepris ces voyages de ma propre initiative. Mon père était militaire de carrière et il déménageait d'une base de l'armée à une autre. Les dix-huit premières années de ma vie, je les ai passées pour la moitié aux États-Unis et pour l'autre moitié en Europe. Cela peut expliquer le fait que je possède un certain bagage culturel et que je reste ouvert sur les autres cultures, ce qui ne pourrait pas être envisageable pour un Américain moyen".

**Out Soon:** Retrouve-t-on ce bagage culturel dans ta musique?

**Van Helden:** "Celui qui m'a le plus éveillé à la musique c'est mon père, qui fort heureusement écoutait différents styles musicaux. Précédemment, je n'étais uniquement intéressé que par le hip-hop, le reste me laissait de glace. Mais une fois que j'ai commencé à sortir, j'ai été séduit par le dancehall reggae et j'ai également commencé à comprendre la house. Au début la house ne me plaisait pas, jusqu'à ce que The Jungle Brothers réalisent "I'll House You", un crossover entre le hip-hop et la house. Tu vois, je suis tout sauf un puriste, je suis plus attiré par les métissages. Wu Tang Clan qui se met à la house, cela pourrait donner naissance à quelque chose de puissant. Les petits esprits me mettent en rogne, j'essaie de découvrir ce qui pousse les gens à faire des musiques d'un genre bien précis. Par exemple, je ne comprenais pas d'où venait le son typique de Chicago, jusqu'à ce que j'aille pour la première fois à Chicago il y a six mois environ. Les gens y ont une existence assez difficile, ils vivent au seuil de la pauvreté, faire de la musique représente pour eux un combat contre la misère. Cela explique pourquoi leur musique sonne de façon si particulière".

**Out Soon:** En 1995 tu n'as sorti quasi aucune composition propre et tu t'es principalement investi dans les remixes. Sur ton CV on trouve des noms comme ceux de Bananarama, Rednex, Ace Of Base, Blondie, New Order, ... Il semble que tu n'accordes plus beaucoup d'importance à ta "street credibility" et que tu cherches plus à te frotter à des projets commerciaux.

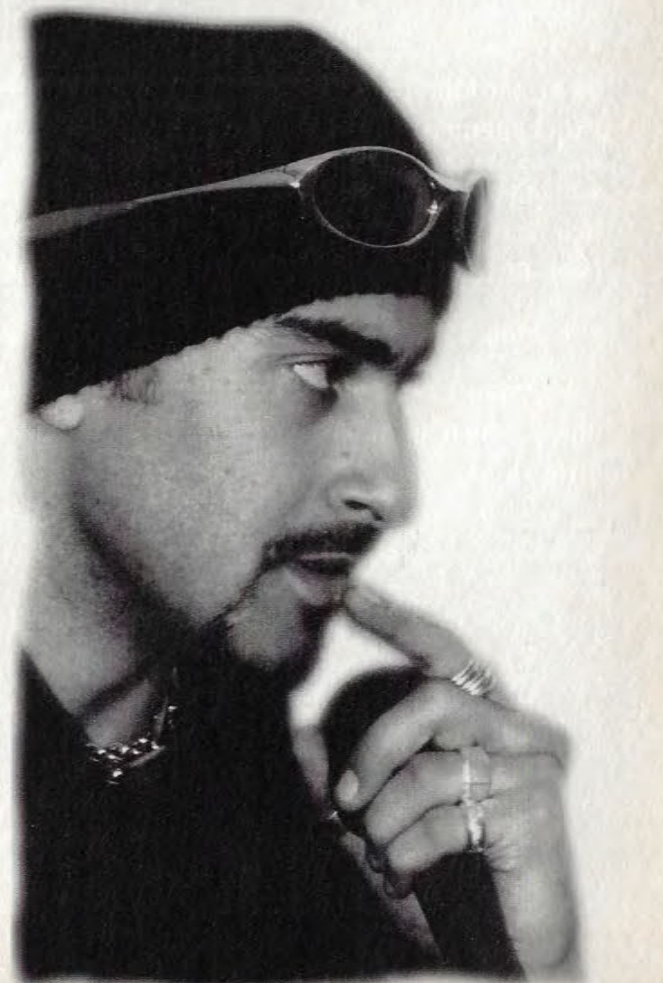
**Van Helden:** "Que je fasse maintenant un remix pour un groupe de hit-parade ou pour un artiste underground, c'est mon travail de rendre une composition meilleure pour que les DJ's aient envie de la passer et que le public ait envie de danser dessus. Et puis soyons honnête: si tu peux gagner un beau paquet d'argent pour la réalisation d'un remix, tu ne refuses pas. C'est ainsi que j'ai appris à connaître New Order l'année passée. Mon manager m'a appelé: Armand, New Order veut un remix. J'ai répondu: qui? Il s'est moqué de moi parce que je ne connaissais pas ce groupe. Du coup, j'ai lancé: je ne préfère pas... Là-dessus: oui mais Armand, ils te proposent tellement d'argent. J'ai alors dit: comment? Envoie-moi la cassette DAT, je m'y mets tout de suite. Mais je reste cependant moi-même: je ne me soldé pas et j'exige une totale liberté de l'artiste qui me choisit. Personne ne peut intervenir dans mon travail, c'est bien clair. Keeping it real, tout tourne autour de cela".

**Out Soon:** Faire des remixes, c'est une bonne manière pour gagner rapidement beaucoup d'argent, mais cela peut aussi devenir un handicap quand tu deviens aveuglé par les chiffres de ton compte en banque...

**Van Helden:** "Oh, absolument, je suis conscient de cela. Remixer est très bien, mais cela doit rester un hobby. J'en ai fait assez pour un bon moment, il est maintenant temps de m'investir dans mon propre travail. Un peu plus tard cette année, je vais sortir mon premier album. Chez un major, mais je ne peux pas encore en dire plus".

**Out Soon:** La musique, est-ce une vocation ou comptes-tu prendre ta retraite aussitôt que tu auras quarante ans et que tu seras pourri par le fric?

**Van Helden:** "J'ai l'amour de la musique, ce n'est pas une chose











**YETI IS ÉÉN JAAR OUD EN DAT WORDT GEVIERT MET DE CD "YETI - THE COMPILATION".**

**HET GENTSE LABEL SPEELDE ZICH IN DE KIJKER MET DE KLEPPER "DON'T LAUGH" VAN WINX, KLEURDE HET BELGISCHE CLUBLEVEN EN SCOORT MOMENTEEL EEN KANJER VAN EEN HIT MET "CHILDREN" VAN ROBERT MILES. EEN MOOIER VERJAARDAGSKADEAU HAD MEN ZICH NIET KUNNEN WENSEN.**



Het begon allemaal een jaar geleden. Bij het Gentse Music Man International had men zo een uitgebreide catalogus dat het een beetje onoverzichtelijk werd. Er was behoefte aan een zekere afbakening, zodat men meer doelgericht kon werken. Wel, een jaar later is wel duidelijk dat Yeti in die opzet geslaagd is. Meer dan twintig releases waarvan twee heuse crossover-hits, en de Belgische clubs vragen altijd maar méér méér méér. Het label onderscheidt zich van Music Man doordat het zijn aandacht richt naar het clubgebeuren en er probeert op in te spelen. Waar Yeti zich aanvankelijk toelegde op trance, werkt men nu ook meer in de breedte. Simpel, omdat het gaat om het leveren van kwaliteit, niet om het vullen van een stijl-vakje. Een tweede uitbreiding: waar Yeti eerst enkel de binnenlandse markt van platenvoer voorzag, komt er nu alsmeer meer interesse vanuit het buitenland. In Gent hoor je ze niet klagen: dit succes had men niet verwacht, maar het bewijst dat er goed werk geleverd wordt. Yeti kiest voor kwaliteit. Stefaan Vandenberghe, de stuwende kracht achter het label, weigert toegevingen te doen aan de commercie. Het is geen vereiste om elke week een nieuwe release uit te brengen, net zoals het geen vereiste is om in de nationale en internationale hitlijsten te geraken. Maar na één jaar heeft men zelfs de stoutste verwachtingen overtroffen: "Don't Laugh" van Winx en "Children" van Robert Miles hebben het zowaar tot top-bien-hits geschopt. Ook "Voices In Harmony" van Joe T. Vannelli, "Antares" van Antares, "Burning Love" van Vision, "Move Raver" van Chill'N'Force en "Flash" van Green Velvet gaven blijk van een hoop hitpotentie en verschenen bijgevolg niet alleen op vinyl maar ook op cd-maxi. En er is voldoende talent voorhanden om de clubs te blijven voorzien van dansvloervullers.

**ÉÉN JAAR AAN DE TOP  
UNE ANNÉE AU TOP**

**LIEVER vernieuwen dan recycleren**

**MIEUX VAUT CRÉER QUE RECYCLER**

De stelregel van Yeti is duidelijk: de basis van het succes ligt in de clubs. Op de dansvloer wordt beslist of een track deugt of niet. En de tracks van Yeti deugen blijkbaar, want zowel Cherry Moon, At The Villa als La Rocca behoren tot de vaste afnemers. De grote doorbraak kwam er natuurlijk met het uitbrengen van "Don't Laugh", begin vorig jaar. De technoïde lachbui van dreadlock-held Josh Wink zorgde zowaar voor een hype: plots kende iedereen Yeti en werd er halsreikend uitgekeken naar de volgende release. Het nummer lanceerde meteen de carrière van Wink en zette tegelijk het jonge platenlabel op het goede spoor. Op de compilatie-cd die de eerste Yeti-verjaardag kracht moet bijzetten, schittert de Amerikaan echter door afwezigheid. Reden? Liever vooruit kijken dan stilstaan bij oude successen, zo luidt het in Gent. Liever vernieuwen dan recycleren. Vandaar dat men besloot om een aantal tracks aan de cd toe te voegen die nog niet officieel in omloop waren. Daar bewijst je het publiek echt een dienst mee. Winx had tenslotte al een hele reeks compilaties gehaald en was dan ook niet meer tot nut van deze verzamelaar. Banter, Clino en Tyro doen Winx trouwens meteen vergeten.

La règle d'or de Yeti est claire: la base de son succès se trouve dans les clubs. C'est sur la piste qu'on décide si un morceau marchera ou pas. Et ceux de Yeti sont bien exposés: le Cherry Moon, At The Villa ou La Rocca sont preneurs. La grande percée est venue naturellement avec la sortie de "Don't Laugh" au début de l'année passée. Ce fou-rire technoïde a fait connaître d'un coup Yeti à un public qui depuis lors guette chaque sortie. Ce morceau a lancé d'un coup la carrière de Wink et a lancé en même temps le jeune label sur les rails. Sur la CD de compilation qui marque le premier anniversaire du label, on note l'absence de l'américain. Les raisons? Il préfère regarder l'avenir que revenir sur ses anciens succès, nous dit-on à Gand. Mieux vaut créer que recycler. Pour cette raison, notre homme a décidé d'ajouter quelques morceaux au CD qui ne sont pas officiellement en circulation. Cela donnera un plus au public. Winx a finalement sorti une série de compilations, les collectionneurs n'auront donc pas à se plaindre. Banter, Clino et Tyro fait d'ailleurs très vite oublier Winx.

**YETI A JUSTE UN AN. UN ÉVÈNEMENT SOULIGNÉ PAR LE CD "YETI - THE COMPILATION".**

**LE LABEL GANTOIS A SÉDUIT LE GRAND PUBLIC AVEC LE MORCEAU "DON'T LAUGH" DE WINX, QUI A COLORÉ LA VIE DES CLUBS ET S'EST MÂME OFFERT UN HIT AVEC CHILDREN DE ROBERT MILES. LE PLUS BEAU DES CADEAUX D'ANNIVERSAIRE QUE L'ON PUISSE SOUHAITER.**

Tout a commencé il y a un an à peine. Dans le Gentse Music Man international, on a découvert un catalogue quelque peu difficile. C'était une nécessité dans un certain genre où beaucoup souhaitaient explorer de nouveaux domaines. Un an plus tard on peut dire qu'il s'agit d'une réussite. Plus de vingt releases parmi lesquels deux house crossover-hits sont au palmarès de ce label, et les clubs belges en demandent toujours plus. Le label se distingue de Music Man parce qu'il touche les clubs de près et que c'est là que les choses se jouent. Yeti s'applique surtout à la trance que l'on travaille plus en profondeur. L'objectif est de proposer des produits de qualité, pas remplir un trou stylistique. Une deuxième extension: vu le succès de Yeti dans la fourniture de disques sur le marché intérieur, l'étranger se montre à présent intéressé. A Gand, personne ne se plaint: ce succès, personne ne l'attendait mais il prouve que du bon travail a été effectué. Stefaan Vandenberghe, la force vive de ce label, refuse de se laisser aller vers le commercial. Il ne veut pas se sentir obligé de sortir chaque semaine une nouveauté, ni même de rentrer à tout prix dans les hits nationaux ou internationaux. Mais après un an, les attentes les plus optimistes ont été dépassées: "Don't Laugh" de Winx et "Children" de Robert Miles ont atteint tous les deux le top-ten. De même pour "Voices In Harmony" de Joe T. Vannelli, "Antares" d'Antares, "Burning Love" de Vision, "Move Raver" de Chill'N'Force et "Flash" de Green Velvet laisse également présager de sacrés potentiels à rentrer dans les hits d'autant qu'ils ne sortent pas uniquement en vinyl mais aussi en CD-maxi. Il s'agit d'un indiscutable talent mis à la disposition des clubs pour que les pistes ne se vident jamais.

**VAN PARTYLAND  
DE PARTYLAND**

**VOLTREFFER**

Vandaag hebben de Yeti-lieden

alle reden tot juichen. Maar dat betekent niet dat ze de moeilijke begindagen al vergeten zijn. Maandenlang twijfelden ze aan het uitbrengen van "If It Moves" van Berra, en toen het eens zo ver was, wilde het echt niet lukken met dat catalogusnummer YR 9501. Ze lieten echter het hoofd niet hangen en leverden "Voices In Harmony" van Joe T. Vannelli als opvolger, wél een voltrefeer. Paul Van Dyk, de bekende Berliner die de remixen van het nummer verzorgde, bleek overigens een fan te zijn van "If It Move", wat de tegenvaller van het begin meteen weer ongedaan maakte. Momenteel doet Yeti vooral een beroep op muzikaleveranciers uit Italië, Duitsland en Engeland, maar het is de bedoeling om ook eigen talent een kans te geven. De toekomst ziet er in elk geval rooskleurig uit, nu het label zowel in binnen- als buitenland een zekere reputatie heeft opgebouwd. In de clubs bewijzen de tracks elk weekend hun klasse, en met Robert Miles maakt Yeti voor de tweede keer de crossover naar het grote publiek. "Children" zit al aan ruim vijfendertigduizend verkochte exemplaren en begint eigenlijk nu pas goed te lopen. Na één jaar heeft Yeti zich aan de top van partyland gevestigd. En daar wil het nog een tijdje blijven.

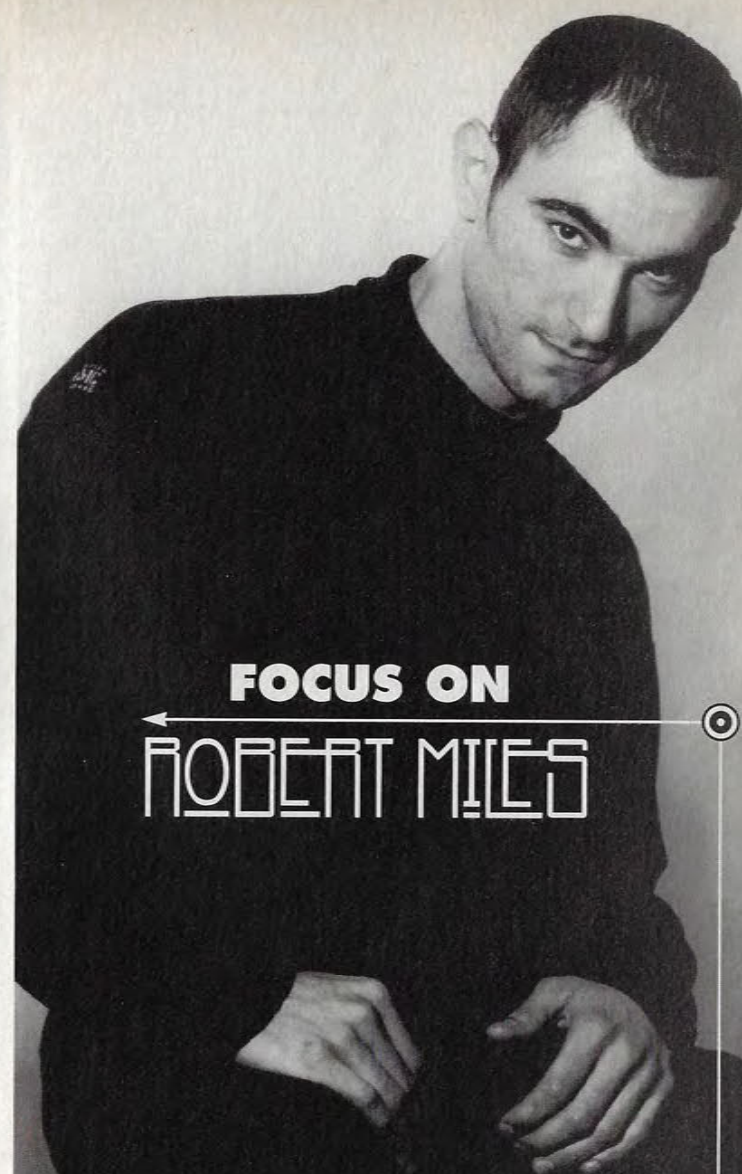
**DANS LE MILLE!**

Aujourd'hui, les membres de Yeti ont

toutes les raisons de pousser des cris de joie. Mais cela ne signifie pas que les temps difficiles des débuts sont oubliés. Pendant des mois, ils ont douté à la sortie de "If It Moves" de Berra. Ils ne se sont pas pris la tête et livrèrent ensuite "Voices In Harmony" de Joe T. Vannelli. Un très bon coup. Paul Van Dyk, le célèbre Berliner qui s'est occupé des remixes du morceau, reste malgré tout un fan de "If It Moves" malgré sa déconvenue des débuts. Pour l'instant Yeti, s'occupe surtout de fournisseurs d'Italie, d'Allemagne et d'Angleterre, mais cela signifie donner une nouvelle chance à ses propres talents. L'avenir semble donc prometteur, puisque maintenant le label se vend à l'intérieur comme à l'extérieur du pays et s'assure une excellente réputation. Dans les clubs, les tracks prouvent chaque semaine leur classe, et avec Robert Miles, Yeti a pour la seconde fois atteint le grand public. "Children" a été vendu à 35.000 exemplaires et continue à bien fonctionner. Après une année, Yeti s'est installé au top de partyland. Et cela risque de durer.

**YETI PARTY DECORATIONS BY "APPLIED MUTATIONS" 09. 224 31 99**

**FOCUS ON  
ROBERT MILES**



"Children" is momenteel de meest gedraaide plaat in de Europese clubs én een topser in de commerciële charts. Dit muzikale meesterwerk werd gecomponeerd door Robert Miles.

Robert Miles staat voor de 25-jarige Italiaanse dj/producteur Roberto Concina. Sinds 1988 is hij actief als dj in de Noord-Italiaanse clubs. De reacties van het publiek gaven hem de kick om zelf danstracks te maken.

Zijn eerste nummers verschenen in 1994 op het Metrotraxx-label. Een jaar later lieert Robert Miles zich met Joe T. Vannelli, momenteel dé topproducer in Italië.

Met "Children" vestigt Robert Miles de aandacht op dé muziek-trend in Italië: Dream Music. Typisch voor deze stijl is de perfecte combinatie van progressieve drumpatterns en dromerige melodieën. Een stijl die heel populair kan worden in België daar er een directe link is met trance music.

"Children" est pour l'instant le morceau le plus joué dans les clubs européens et se situe dans les sommets des charts. Cette excellente production musicale a été composée par Robert Miles.

Robert Miles est en fait le dj/producteur italien de 25 ans Roberto Concina. Depuis 1988 il est actif dans les clubs de l'Italie du Nord. Les réactions positives du public lui ont donné l'impulsion de réaliser ses propres morceaux. Ses premiers titres sont apparus en 1994 sur le label Metrotraxx. Un an plus tard, Robert Miles s'est associé avec Joe T. Vannelli, le producteur au top du moment en Italie.

Avec "Children", Robert Miles a donné le ton de la tendance musicale italienne: Dream Music. Ce style est la parfaite combinaison de beats progressifs et de mélodies planantes. Un style qui pourrait devenir fort populaire en Belgique par

**Discography**

- 1994 Ghost (Metrotraxx)
- 1994 Oxygen E.P. vol. 1 (Metrotraxx)
- 1995 Soundtracks (DBX Records)
- 1995 Red Zone E.P. (DBX Records)
- 1995 Children Remix (DBX - Yeti Records)

**Remixes**

- 1995 E-N / The Horn Ride

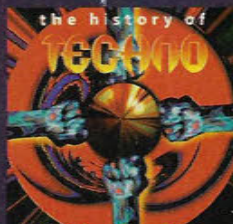


100% RAVE



P R O U D L Y P R E S E N T S

# The Real



BIG  
TIME

MUSIC BY  
FRANK ZOLEX  
TOFKE  
THE FLY  
ERIC B.  
MARKO

F R I D A Y 2 9 <sup>TH</sup> M A R C H 1 9 9 6

# Story of House

P A R T 4 R E T R O M U S I C - 1 9 8 6 / 1 9 9 6

DANCE ACTS BY  
DECADANCE

AND FOR THE FIRST TIME IN BELGIUM  
RAVE MAN  
ULTIMATE CYBERLIGHT



AT **LA ROCCA**  
BALLROOM - LIER - BELGIUM

ANTWERPSESTEENWEG 384 B-2500 LIER  
INTERNET: <http://www.larocca.be>  
E-MAIL : LaRocca @innet.be  
MTV teletextpage: 790



# house nation



Votre photo ou celle de vos amis dans Out Soon ?

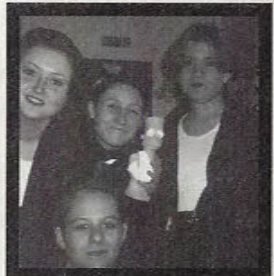
Rien de plus simple: envoyez vos plus beaux portraits à

OUT SOON

B.P. 3

B-1000 Bruxelles

24



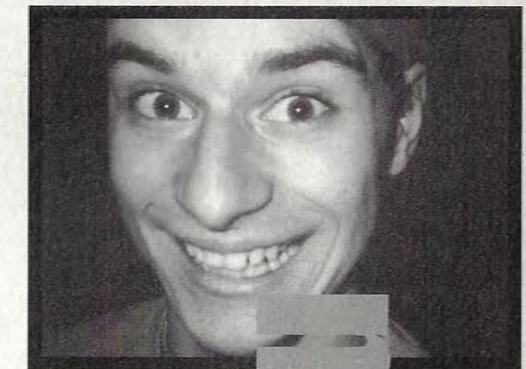
Uw foto of die van uw vriend(ien)en in OutSoon ?

Eenvoudig: stuur uw mooiste portretten naar

OUT SOON

B.P. 3

B-1000 Bruxelles 24



# house nation



TAKE YOUR CHANCE ... &  
PARTICIPATE IN ...  
THE FIRST

## BELGIUM TECHNO DJ CONTEST

**SUNDAY  
7 APRIL**

Send in a mixed tape and a  
description of you and your  
music to

CHANNEL X  
X ... On The Air  
Pelikaanstr. 20-22  
2000 ANTWERP

**FRIDAY  
22  
MARCH**

**2 ON  
TECHNO 3  
FREE ENTRANCE!**

DJ'S  
MAX LA MENACE  
SANDY  
G POP

**ZAZOU  
VISIONS  
CLUB**

Mechelsesteenweg

26  
LIER

**FREE FLOATING**

A DISCOVERING  
JOURNEY THROUGH TECHNO

**FREE ENTRANCE!**

DJ'S  
Max La Menace  
Dj Rasta  
Alain  
Sven

**ZAZOU  
VISIONS  
CLUB**

Mechelsesteenweg

26  
LIER

**ON THE AIR**

The most popular **interactive** radio show  
Every week special guests, dj's, musicians  
and other important people from the scene.

**DON'T MISS IT !!!**

**PRESENTATION BY DJ MAX LA MENACE**

**EVERY THURSDAY  
BETWEEN 22 H AND 24 H  
ON CHANNEL X**

**Channel**

**107.8 FM**

MEGADANCING  
OXYGEN

**NO FRIDAY**

**PHI-PHI** EXTREME  
**LAURENT WARIN** AT THE VILLA  
**NICO** RAVING ZONE  
**STAND IN: FRED** BALMORAL

**NO SATURDAY**

R&S-BALMORAL **HENK**  
BAROCCI **MARCOS**  
RAVING ZONE **NICO**  
**STAND IN: ZZINNO** MONTINI

**NO SUNDAY**

**OLIVIER PIETERS** BOCCACCIO-CAFE LOCAL  
**SPECIAL GUEST(S)**



**SPECIAL DANCERS & DRAG QUEENS**

KALVEKEETDIJK 264 • KNOKE-HEIST • DOORS EVERY DAY AT 10PM-8AM



EEN RELATIEF NIEUWE NAAM IN DE BELGISCHE HOUSEWERELD IS NBG (= NATURAL BORN GROOVES), EEN IRONISERENDE EN NONCHALANTE GROEPSNAAM DIE OOK PERFECT HUN MUZIEK WEERSPIEGELT.

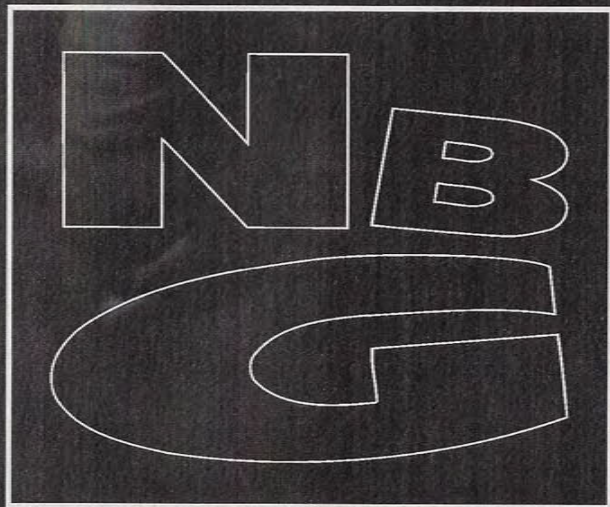
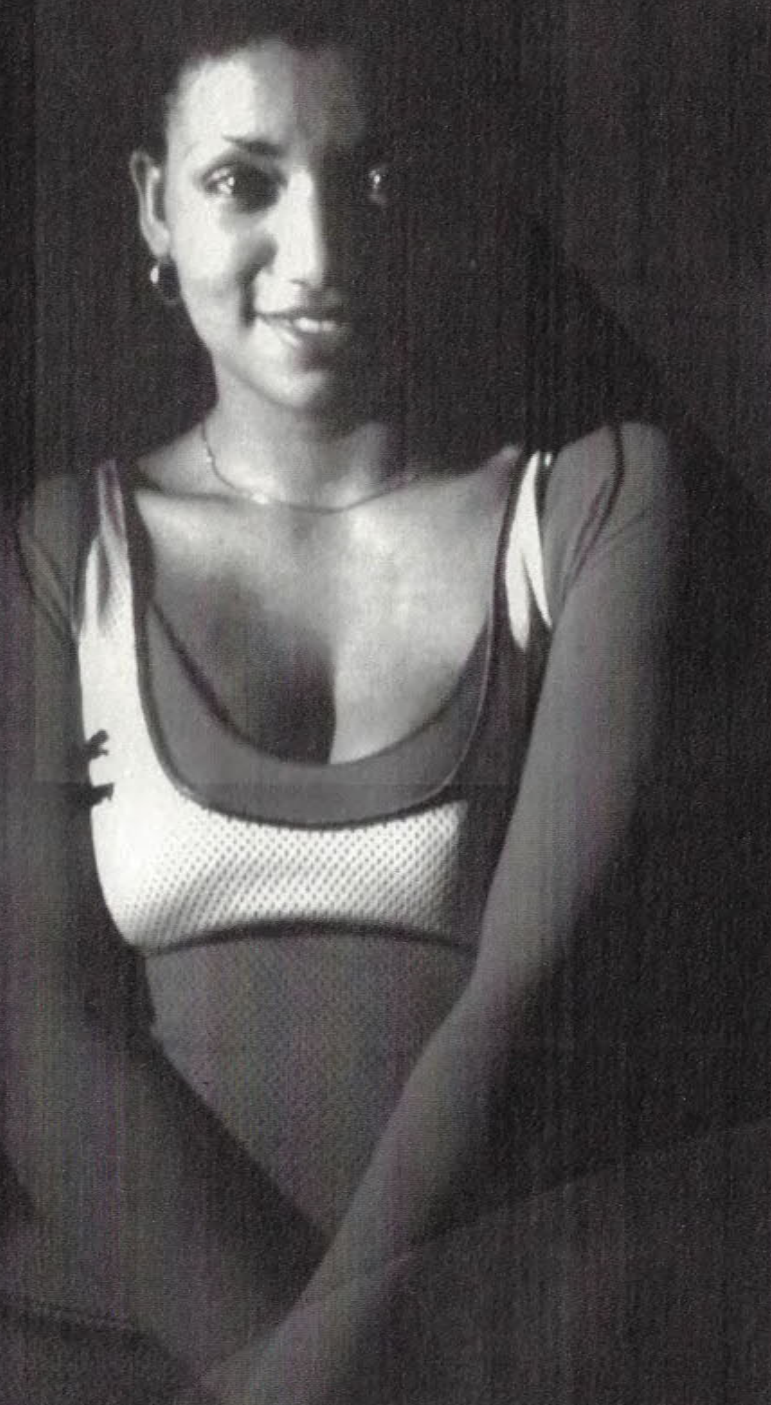
"FORERUNNER", HUN EERSTE 12", BEZIT EEN TOEGANKELIJKE MELODIE, EEN OPZWEPEND RITME EN EEN STEVIGE ONDERBOUW. KWALITEITEN DIE ZOWEL BIJ DE UNDERGROUND DJ'S ALS BIJ DE MEER COMMERCIELE RADIOJONGENS IN DE SMAAK VALLEN. BEIDEN DRAAIEN HET NUMMER IN IEDER GEVAL VRIJ SNEL. "GROOVEBIRD", DE TWEEDE RELEASE, HEEFT OOK WEER ZO'N AANSTELIJKE BREAK (HANDS-IN-THE-AIR!!!) EN SLAAT ZO MOGELIJK NOG BETER AAN. ONDERTUSSEN TOONT OOK HET BUITENLAND INTERESSE EN WORDEN DE TWEE NBG'S ZOWEL DOOR DUITSE ALS ENGELSE LABELS UITGEBRACHT. HET DUO ACHTER NBG (BERT BOON, 21 EN JACO VAN RIJSWIJK, 25) PAKT VOOR DE DERDE MAXI "UNIVERSAL LOVE", UIT MET EEN ZANGERES, BIBI (EX-LA STYLE, SEE?).



'N.B.G.' (NATURAL BORN GROOVES) EST UN NOM RELATIVEMENT NOUVEAU DANS LE MONDE BELGE DE LA HOUSE. IRONIQUE ET NONCHALANT, IL REFLÈTE PARFAITEMENT LA MUSIQUE DE CE GROUPE. LE PREMIER 12", 'FORERUNNER', AVAIT JUSTEMENT CES QUALITÉS (MELODIE ABORDABLE, RYTHMES ENTRAÎNANTS, STRUCTURE FORTE) POUR QUE LE MORCEAU PUISSE ÊTRE JOUÉ PAR DES DJ'S UNDERGROUND AUSSI BIEN QUE PAR LES RADIOS PLUS COMMERCIALES.

'GROOVEBIRD', LA DEUXIÈME SORTIE, AVAIT ÉGALEMENT CE BREAK CONTAGIEUX (HANDS-IN-THE-AIR!!!) ET A PROBABLEMENT ENCORE ÉTÉ MIEUX REÇU PAR LE PUBLIC. ENTRE-TEMPS L'ÉTRANGER S'EST MONTRÉ FORT INTÉRESSÉ. DU COUP, LES DEUX PREMIERS NBG' SONT SORTIS SUR DES LABELS ANGLAIS ET ALLEMANDS.

LE DUO QUI SE CACHE DERRIÈRE 'NBG' (BERT BOON, 21 ET JACO VAN RIJSWIJK, 25) A ENGAGÉ UNE CHANTEUSE: BIBI (EX-STYLA, SEE ?) POUR LE TROISIÈME MAXI ('UNIVERSAL LOVE').



**Il a suffit d'un peu plus d'un an pour que NGB s'installe dans la housescene.... pas mal pour deux copains qui font de la musique 'pour s'amuser'.**

Bert Boon: Cela fait 4 ans que l'on fait de la musique, mais pas sous le nom 'NBG'. Nous avons une montagne de K7 et de DAT. Tous des morceaux que nous avons fait avec un minimum de matériel: à nous deux, on disposait d'un clavier, une table de mixage à canaux et un Cubase. (Traduisez pas grand chose!). Un beau jour, on a même décidé de commencer notre propre label, 'JB Productions', mais je dois avouer que ça n'a pas donné grand chose!

**Comment avez-vous débarqué dans le milieu house? Vous avez plutôt l'air de garçons intelligents!**

Jako: Eh oui, nous sommes tombés dedans! Comment faisions pour en sortir?

**D'où vient le nom 'NBG'?**

Jako: On jouait souvent avec le terme 'Natural Grooves', quand on voulait atteindre quelque chose de "non-forcé" dans notre musique. Le nom 'NBG' est venu en voyant le film 'Natural Born Killers' (Oliver Stone). Tout s'est mis en place! A partir du moment où nous nous sommes décidés sur le nom, la boule a commencé à rouler pour nous...

**Quelle est votre façon de travailler en studio?**

Bert: Nous ne travaillons pas dans le studio, je dirais plutôt qu'on s'y amuse! Les morceaux se font à partir d'improvisation et, très important, en écoutant attentivement ce que fait l'autre. 'Groovebird' par exemple, est un jeu de questions/réponses entre moi et Jako.

Jako: Et on a toujours une bonne provision de bière et de cigarettes.

**Comment réagissez-vous face à ce succès inattendu?**

Bert: C'est merveilleux! C'est très motivant pour le futur!

**Est-ce que vous avez des petits secrets que l'on pourrait revendre à la presse à scandale quand vous seriez reconnu mondialement?**

Bert: Bien évidemment, mais notre armée d'avocats nous a assuré que l'empire 'NBG' est imperméable!

Jako (rielle): Je reprends maintenant déjà ce que j'ai dit concernant la bière et les cigarettes.

**Dommage. Qu'est-ce qu'on peut attendre de votre part pour 96?**

Bert: Pour l'instant nous avons beaucoup de demo's qui sont presque abouties. Nous sommes tout le temps au studio, donc on tente de travailler d'autres styles. On songe aussi à lancer un autre label, mais 'NBG' reste une priorité! Dans le(s) prochain(s) mais nous allons surtout nous concentrer sur 'NBG'.

Jako: On pense aussi à faire des 'live' avec Bibi, la chanteuse de 'Universal Love'.

Bert: Nous essayons aussi de travailler avec d'autres musiciens ou des DJ's. Comme ça il y a moyen d'échanger des idées et on apprend toujours plus. Des choses pareilles vont parfois très vite et ça, c'est très chouette!

Jako: Les gens peuvent toujours nous envoyer des K7, on ne sait jamais!

**Est-ce qu'il y a un slogan, une philosophie de vie que vous voudriez transmettre aux lecteurs?**

Bert & Jako (en coeur): 'NBG' est avec vous!

**Aux goûts ou aux préférences des gens on parvient souvent à deviner leurs personnalités. Donc.... si 'NBG' était une marque de voitures, laquelle serait-ce?**

Bert: Une mini.... petite mais impressionnante!

**Et quelle boisson?**

Jako: Une bonne bière belge, bien sûr!

**Si 'NBG' était une qualité?**

Bert: L'esclavage.

**Un film?**

Jako: Celle-là elle coule de source, car il n'y a qu'une réponse: Natural Born Killers!

**Finalement, quel DJ représente le mieux le style 'NBG'?**

Bert: Le plus stylé, le plus swingant, le seul, vrai... John Travolta!!!

**Cela explique tout!**



**In iets meer dan een half jaar tijd een gevestigde naam in de house-sien worden.... niet slecht voor twee vrienden die het allemaal 'voor de lol' doen.**

Bert Boon: We zijn al zo'n 4 jaar bezig, maar niet onder de naam 'NBG'. We hebben metershoge stapels cassettes en DAT's volgespeeld! Allemaal dingen die we met een absoluut minimum aan materiaal maakten: onder ons hadden we 1 keyboard, een zeskanaals mengpaneel en een Cubase. (Noot voor niettechnisch ingewijde lezer: echt heel weinig!). Op een blauwe maandag zijn we zelfs ons eigen label begonnen, 'JB Productions', maar daar is niet zoveel mee gebeurd, moet ik zeggen!

**Hoe zijn jullie eigenlijk in het housemilieu terecht gekomen? Jullie lijken ons nogal intelligente jongens!**

Jako (lacht): Inderdaad, we zitten erin! Hoe komen we er in godsnaam terug uit?!

**Hoe zijn jullie eigenlijk op de naam 'NBG' gekomen?**

Jako: Onder ons speelden we telkens met de term 'Natural Grooves', als we iets ongeforceerd wilden bereiken in onze muziek. De naam 'NBG' werd letterlijk geboren nadat we de film 'Natural Born Killers' (Oliver Stone) gezien hadden. Alles klikte gewoon in elkaar! Vanaf het moment dat we de groepsnaam (en labelnaam!) hadden, ging de bal aan het rollen...

**Hoe gaan jullie te werk in de studio?**

Bert: 'Werken' in de studio bestaat voor ons niet, 'amuseren' is eerder het woord. De nummers ontstaan bijna altijd uit improvisatie en, heel belangrijk, door aandachtig naar elkaar te luisteren. 'Groovebird' is bijna letterlijk een vraag-en-antwoord spelletje tussen mij en Jako.

Jako: En we zorgen ervoor dat we genoeg proviand aan bier en sigaretten hebben!

**Hoe reageren jullie op het plotselinge succes?**

Bert: We vinden het echt geweldig! Het is vooral zeer motiverend voor de toekomst.

**Hebben jullie onhebbelijkheden of kleine geheimjes die we aan één of ander roddelblad kunnen doorverkopen als jullie echt wereldwijd doorbreken?**

Bert: Natuurlijk wel, maar ons legertje advocaten heeft ons verzekerd dat het NBG-Imperium waterdicht is!

Jako (denkt na): Dat van dat bier en die sigaretten neem ik nu al terug!

**Jammer. Wat kunnen we in '96 van jullie kant verwachten?**

Bert: Momenteel hebben we verschillende demo's klaarliggen die nog verder uitgewerkt moeten worden. We zitten constant in de studio, dus proberen we verschillende stijlen uit. We denken ook al aan een nieuw label, maar 'NBG' is en blijft een prioriteit! We gaan ons de eerstkomende maanden vooral op 'NBG' concentreren.

Jako: We gaan eventueel ook live-optredens doen en daarbij denken we er vooral aan Bibi, de zangeres op 'Universal Love', erbij te halen.

Bert: We trachten ook zoveel mogelijk met andere muzikanten en/of dj's samen te werken. Zo kan je ideeën uitwisselen en leer je van elkaar. Zo'n dingen gaan soms verrassend snel en dat is het leuke eraan.

Jako: Mensen mogen ons altijd tapes opsturen, je weet maar nooit!

**Hebben jullie een slogan, een levenswijze die je onze lezers kunt meegeven?**

Bert en Jako (in koor): NBG denkt met je mee!

**Aan de smaak of voorkeur van iemand kan je vaak z'n persoonlijkheid aflezen. Dus... stel dat 'NBG' een automerk was, welk zou het dan zijn?**

Bert: Een mini... klein maar opvallend!

**En wat voor een drankje?**

Jako: Trots Belgisch bier, natuurlijk!

**Als 'NBG' een eigenschap was...**

Bert: Verslavend!!!

**Een film?**

Jako: Dat is een flauwe, want daar is maar één antwoord op: Natural Born Killers!

**En tot slot, welke dj belichaamt de NBG-stijl?**

Bert: De meest stijlvolle, de meest swingende, de enige echte... John Travolta!!!

**Dat verklaart alles!**





*Professional Name:* GEORGE'S

*Official Name:* GEORGES GODERIS

*Age & Date of Birth:* 29, 15/08/66

*Zodiac:* LEO

*Engaged to:* CAROLE

## DJ OF THE MONTH

*Comment est tu devenu résident DJ à La Bush?*

CONGÉDIÉ AVEC INGRATITUDE DU LAGOA APRÈS 8 MOIS DE BONS ET LOYAUX SERVICES. JE FUS SOLlicitÉ PAR LA BUSH (FORMIDABLE MACHINE) MAIS QUI CONNAISSAIT À CE MOMENT LÀ UNE BAISSÉ DE RÉGIME. LE CONCEPT, LES IDÉES ET MA FAÇON DE TRAVAILLER ONT PROGRESSIVEMENT CRÉÉ LA BUSH HOUSE QUE VOUS CONNAISSEZ AUJOURD'HUI. *N'est ce pas un peu frustrant de ne jouer qu'à un seul endroit?* NON. MON SET À LA BUSH DURE 12 À 14 HEURES CE QUI REPRÉSENTE L'ÉQUIVALENT DE DEUX PRESTATIONS HABITUELLES ET ME LAISSE, DURANT LE RESTE DE LA SEMAINE LA POSSIBILITÉ DE JOUER RÉGULIÈREMENT LORS DE DIVERSES SOIRÉES BRANCHÉES. *Quel est ton meilleur souvenir du mouvement techno?* LE TOUT DÉBUT AU CARRERA, IL Y A 10 ANS DÉJÀ. *Y-a-t'il un endroit ou tu aimerais jouer?* AU SPACE À IBIZA (À L'INTÉRIEUR) *Tu joues quasiment toute la nuit, comment conçois-tu tes sets?* LA PREMIÈRE PARTIE CONSISTE À ACCROCHER LA CLIENTÈLE. LA SECONDE PARTIE À L'AMUSER ET LUI DONNER CONFIANCE EN MOI. LA TROISIÈME PARTIE (LA MEILLEURE) EST LORSQUE JE L'AI BIEN EN MAIN DE L'AMENER PROGRESSIVEMENT VERS UNE SORTE D'APOTHÉOSE ET EN QUATRIÈME PARTIE DE REDESCENDRE VERS UNE MUSIQUE DOUCE ET MÉLODIEUSE (TRANCE) UN RÉEL MOMENT DE BONHEUR. *Un message à l'humanité?* SORTEZ ET FAITES LA FÊTE AUSSI SOUVENT QUE POSSIBLE.

*Hoe ben je resident-dj geworden in La Bush?*

TOEN IK NA 8 MAANDEN TROUWE DIENST ONEERVOL ONTSLAGEN WERD IN DE LAGOA. IK WERD GEVRAAGD DOOR LA BUSH (PRACHTIGE MACHINE) OP HET MOMENT DAT ZE HET IETS MOETLIJKE HADDEN. DOOR HUN CONCEPT EN IDEEËN EN MIJN MANIER VAN WERKEN ONTSTOND LANGZAMERHAND DE LA BUSH HOUSE DIE JULLIE VANDAAG KENNEN. *Is het soms niet frustrerend om maar in één club te werken?* NEEN. MIJN SET IN LA BUSH DUURT 12 TOT 14 UUR. TWEE KEER ZO LANG ALS EEN NORMALE SET DUS. DE REST VAN DE WEEK KAN IK DAN GEREGLD OPTREDEN OP ALLERLEI HIPPE FUIVEN. *Wat is je beste herinnering aan de techno-beweging?* HET PRILLE BEGIN IN DE CARRERA, NU AL ONGEVEER TIEN JAAR GELEDEN. *In welke club zou je graag eens optreden?* IN DE SPACE OP IBIZA (BINNEN, DUS). *Je draait zowat de hele nacht door. Hoe bouw je je sets op?* IN EEN EERSTE GEDEELTE PROBEER IK DE INTERESSE VAN HET PUBLIEK TE WEKKEN. DAARNA WIL IK DAT ZE ZICH AMUSEREN; ZE MOETEN VERTROUWEN IN ME KRIJGEN. HET DERDE GEDEELTE (HET BESTE) BEREIK IK WANNEER IK ZE ZO GOED CONTROLEER DAT IK ZE LANGZAMER-HAND KAN MEENEMEN NAAR EEN SOORT HOOGTEPUNT EN TIJDENS HET LAATSTE GEDEELTE KEREN WE TERUG NAAR EEN ZACHTÉ EN MÉLODIEUZE MUZIEK (TRANCE). EEN SCHITTEREND MOMENT! *Een boodschap voor de mensheid?* TREK ER OP UIT EN FEEST ZO VAAK MOGELIJK.



*Favorite Belgian DJ:* ALL THOSE

I'VE INVITED AT LA BUSH

*Favorite International DJ:* CESAR

DE MELERO (BARCELONE),

DIMITRI (AMSTERDAM),

DANIELE POLI (MILAN)

*Favorite Club:* LA BUSH, LA

ROCCA, LE SPACE (IBIZA),

PRIVILEGE EX KU (IBIZA)

*Favorite Party:* PARADISE

(ANTWERPEN) *Favorite Film:*

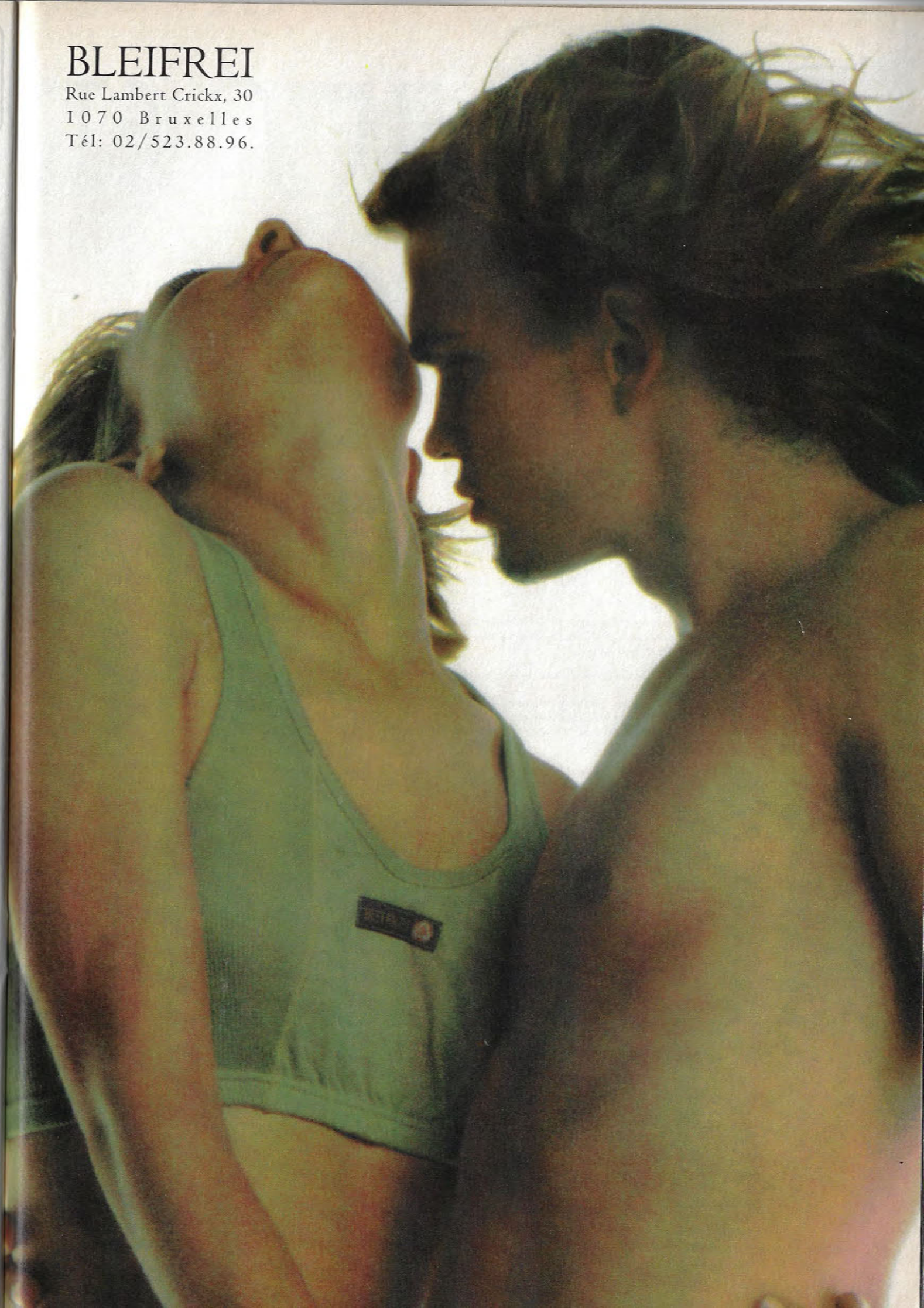
"JFK" & "THE DOORS"

*Définition de ton style musical* TRANCE, PROGRESSIVE, MELLOW *Ce dont tu as le plus horreur* ÊTRE BRIMÉ DANS MON TRAVAIL (CECI N'EST JAMAIS ARRIVÉ À LA BUSH) *Tes héros* TC AU CARRERA *Ton plus grand espoir* CONTINUER LA PROGRESSION DE LA BUSH *Ton plus grand regret* L'INGRATITUDE DE CERTAINS PROCHES QUE J'AI AIDÉ, EN QUI J'AVAIS UNE ENTIÈRE CONFIANCE ET QUI N'ONT PAS MANQUÉ DE ME TRAHIR DÈS QUE CELA A ÉTÉ POSSIBLE.

*Omschrijving van je muzikale stijl* TRANCE, PROGRESSIVE, MELLOW *Wat verafschuw je het meest* GEPEST, GETREITERD WORDEN TERWIJL IK AAN HET WERK BEN (IS GELUKKIG NOG NOOIT GEBEURD IN LA BUSH) *Je helden* TC UIT DE CARRERA *Je grootste hoop* VERDER KUNNEN GAAN MET DE VOORUITGANG IN LA BUSH *Waar heb je het meest spijt van* DE ONDANKBAARHEID VAN EEN AANTAL MENSEN UIT MIJN DIRECTE OMGEVING DIE IK GEHOLPEN HEB, DIE IK VOLLEDIG VERTROUWDE EN DIE ER GEEN MOMENT AAN GETWIJFELD HEBBEN ME TE VERRADEN VAN ZODRA ZE ER DE KANS TOE KREGEN.

# BLEIFREI

Rue Lambert Crickx, 30  
1070 Bruxelles  
Tél: 02/523.88.96.





# SPIRITUAL EXPERIENCE



Vendredi 15-03-96

Nitro house

Olivier Fisters Boccaccio

Tofke Carat

TC EX

Cherry Moon - Champou

Defi-J Coliseum



Samedi 16-03-96

Defi-J Coliseum

+ Guest surprise DJ



Vendredi 22-03-96

Paul Van Dyk

Defi-J Coliseum



Samedi 23-03-96

Defi-J Coliseum

+ guest surprise DJ



COLISEUM

TRANSC  
MOUVEMENT

4000 people capacity  
5000 watt power light  
30 000 watt nexo  
sound system

25 roboscan

2 argon laser

system 3D

2 haupton laser

system 3D

16 monitors: moving  
video wall

15 mobile structures  
50 motors

250 M2 dance floor

lovely & erotic dancers

5 bars & gay bar

cafeteria

vip area with bar

proxity parking

high security

near station SNCF 200 M

doors open 10 PM every fri/sat

COLISEUM CHARLEROI - CENTRE VILLE BASSE TÉL. 071/32 02 19



# BALMORAL

Précurseur des After-Clubs, le Balmoral est devenu une véritable légende et continue à casser la baraque; il est ouvert chaque dimanche à partir de 6,00 du matin et la programmation musicale est confiée à Kevin et à Fred. Le Balmoral est aujourd'hui rentré dans la légende et un petit saut à Gentbrugge vous est vivement conseillé...

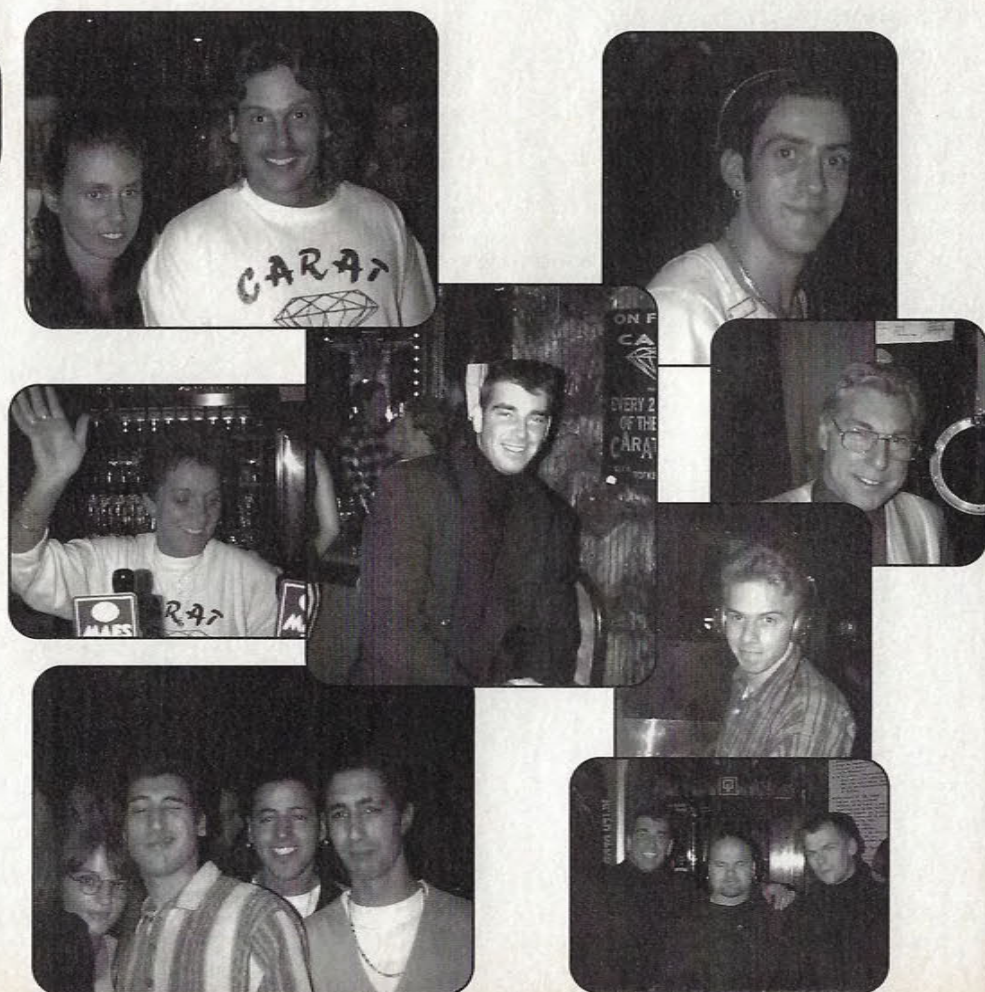
De Balmoral, baanbreker voor alle After-Clubs, is uitgegroeid tot een ware legende, en blijft maar de hele samenleving overhoop zetten! De club is elke zondag open vanaf 6 uur 's morgens en de muzikale programmatie is in handen van Kevin en Fred. De Balmoral is opgenomen in de annalen en een verplaatsing naar Gentbrugge wordt dan ook sterk aangeraden.



# CARAT

Ouvrte chaque dimanche à partir de 7,00 du matin et chaque lundi à partir de 8,00, le succès du Carat ne cesse de s'accroître! Vous pouvez y retrouver Frank, Tofke, Jan, Franky Jones, Wout et Philip et c'est avec la plus grande joie que nous vous annonçons que le Carat fêtera ses deux ans d'existence le dimanche 14 avril. Un rendez-vous à ne pas manquer, évidemment!

Het succes van de Carat blijft maar toenemen! De club is iedere zondag open vanaf 7 uur 's morgens en iedere maandag vanaf 8 uur. Frank, Tofke, Jan, Franky Jones, Wout en Philip wachten jullie op. Op zondag 14 april viert de club ook het tweejarig bestaan. Een niet te missen afspraak natuurlijk!!!



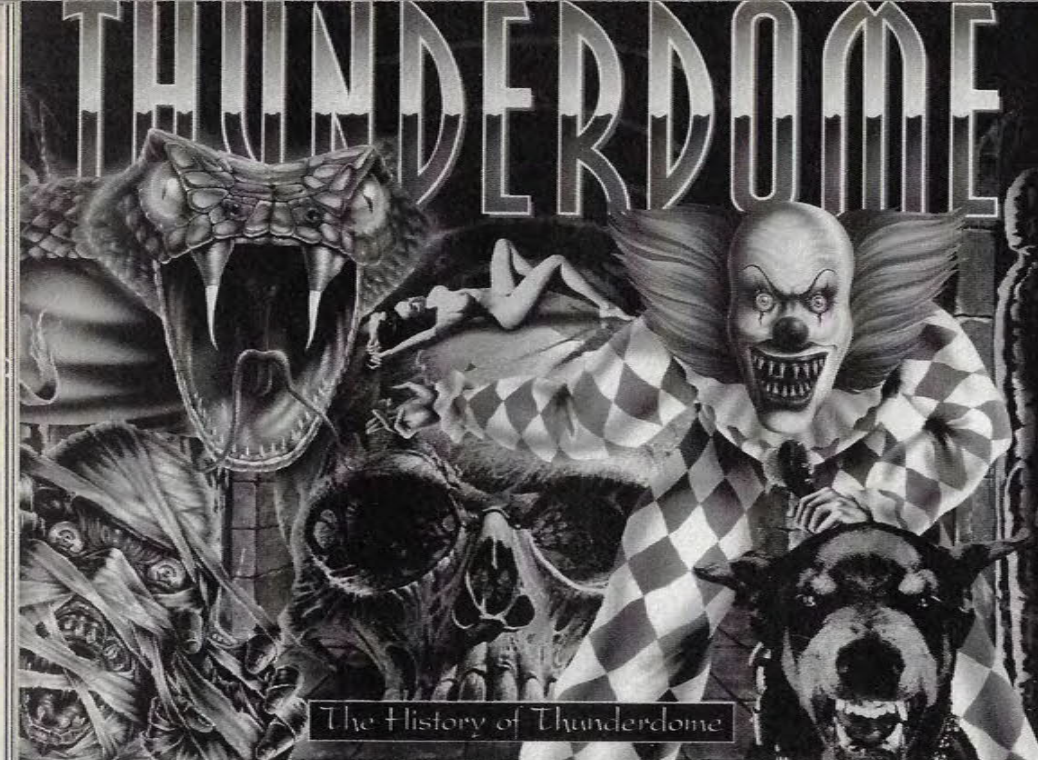
Avant toute chose, nous désirons remercier Out Soon pour l'attention que le magazine va prêter à la scène hardcore dans le futur. Parce que au cours des prochains mois, nous allons nous investir pour vous informer au mieux sur l'évolution des scènes hardcore belge et hollandaise. Nous espérons que nos articles vous aideront à prendre vos marques dans ce petit monde plutôt spécial. Etes-vous prêts à découvrir les interviews des grandes stars du hardcore? Les comptes-rendus des spectacles mega hardcore? À décrocher des CDs gratuits et d'autres surprises? Le feu vert est donné!

# ID&T

Allereerst willen wij OUT SOON bedanken voor de aandacht die het blad in de toekomst zal besteden aan hardcore. De komende maanden zullen wij namelijk trachten jullie zo goed mogelijk te informeren over alles wat reilt en zeilt in de Belgische en Nederlandse hardcore-scene. Wij hopen dan ook jullie door onze bijdragen een beetje in te wijden in dat toch wel speciale wereldje. Klaar voor interviews met alle grote hardcore-sterren, besprekingen van mega-hardcore spektakels en tal van gratis CD's en andere verrassingen? Hier gaan we!







The History of Thunderdome

# What is Hardcore?

Mais qu'est-ce que le hardcore? C'est une tendance qui est apparue il y a de cela quelques années aux Pays-Bas. Ses principales caractéristiques sont un tempo rapide (170-190 BPM) et une grosse caisse plutôt lourdingue, mais il ne faut pas négliger non plus ces célèbres "Dominator sounds", apparus six ans auparavant environ sous l'impulsion de Robert Mahu, alias Human Resource. Si certains clament encore que tous les titres hardcore se ressemblent, c'est faux. Et je vais vous le prouver. Écoutez par exemple quelques-uns de mes titres hardcore pour le label Bonzai Jumps (DJ Yves "The Main Man", DJ Yves & DJ Maikel "The Kiss", Glicerine "666"). Mieux, pour réaliser à quel point le hardcore est apprécié en Belgique, rendez-vous à la Mega House Fortress: le Club X, sur la Bredabaan à Wuustwezel, un pavillon hardcore qui demeure au top en Belgique depuis deux ans. Chaque week-end ce club attire environ 3.000 visiteurs de Belgique, des Pays-Bas et, oui, même des disciples venus d'Allemagne...

BY DJ Yves (Club X)

Hardcore is een trend die enkele jaren geleden oplaaide in Nederland. De belangrijkste kenmerken zijn vooral het snelle tempo (170-190 BPM) en de stevige bassdrum, maar wat je ook bij het merendeel van de platen terug zult vinden, zijn de overbekende 'Dominator sounds', die zo'n jaar of zes terug ontdekt werden door Robert Mahu, alias Human Resource. Desondanks blijven sommigen beweren dat de verschillende nummers van deze stijl allemaal op elkaar lijken. Fout. En ik kan het bewijzen. Luister bijvoorbeeld eens naar enkele van mijn hardcore-tracks op het Bonzai Jumps-label, (DJ Yves "The Main Man", DJ Yves & DJ Maikel "The Kiss", Glicerine "666"). Nog een beter voorbeeld om te bewijzen dat hardcore toch wel zeer geliefd is in België, is de Mega House Fortress: Club X, op de Bredabaan in Wuustwezel, een hardcore-tent die nu al ruim twee jaar aan de top staat in België. Elk weekend trekt deze club zo'n drieduizend bezoekers uit België, Nederland en, ja, zelfs enkele gabbertjes uit Duitsland.

Club X est devenu depuis peu la vaste maison-mère de ID & T Belgium. Toutes les quatre semaines environ, un événement ID & T y sera organisé. Cochez déjà la date du vendredi 15 mars dans votre agenda! On trouve notamment au programme un "happy hardcore time". Ensuite, des artistes réputés se produiront au Club X: Dano (Dreamteam), Yves (Club X), Weirido (ID & T/Thunderdome), Delirium (NY), MCT (Club X) et Jerry Lee (ID & T). Enfin, vous pourrez encore y voir à l'oeuvre, live, Public Domain, Pila et The Scientist.

## NEWS

Club X is sinds kort ook de vaste thuisbasis geworden van ID&T Belgium. Ongeveer om de vier weken zal er een ID&T evenement in Club X plaats vinden. Kruis dus maar alvast vrijdag 15 maart aan in jullie agenda! Dan staat namelijk 'happy hardcore time' op het programma. Volgende topartiesten zullen dan naar Club X afzakken: Dano (Dreamteam), Yves (Club X), Weirido (ID&T/Thunderdome), Delirium (NY), MCT (Club X) en Jerry Lee (ID&T). Daarnaast zullen jullie ook Public Domain, Pila en The Scientist live aan het werk kunnen zien.



En tant que lecteur fidèle de Out Soon nous vous avons réservé une news brûlante: la naissance d'un label hardcore tout neuf, DJ Yves Records! La première sortie (dont le titre sera DJ Yves "Bugging") doit être disponible aux alentours du début du mois de mars en Belgique. En plus, vous en trouverez par après des remixes sur le réputé label Bonzai Jumps.

Als trouwe OUT SOON-lezers bieden we jullie als eersten het nieuws aan: het ontstaan van het nieuwste, heetste hardcore label, DJ Yves Records! De eerste release (titel: DJ Yves "Bugging") zal ongeveer begin maart in de Belgische platenzaken liggen. Overigens zal je in de toekomst ook remixen van deze nummers op het alom bekende Bonzai Jumps-label kunnen kopen.



Le samedi 20 avril 1996, vous pourrez découvrir dans l'une des plus grandes salles des Pays-Bas le Thunderdome 96, qui sera sans aucun doute la plus grande rave jamais organisée en Hollande! La hall qui l'accueille, avec une superficie totale de 11.000 mètres carrés environ (deux terrains de football!), sera entièrement transformé en un "mega-rave-yard", et pourra accueillir plus de 20.000 ravers. On y trouvera un podium gigantesque où les artistes se produiront. Les live-acts prendront place sur une plate-forme attachée à une gigantesque grue, de telle sorte qu'ils pourront être donnés à l'horizontale au-dessus du podium. Derrière le podium, trois écrans vidéo géants seront installés, de 8 à 5 mètres. Le light-show sera plus spectaculaire que jamais. Avec pas moins de 6 lasers, nous aurons droit à un show laser jamais vu. En plus, d'autres attractions sont prévues dans le hall, comme un "octopus" et un cinéma, des bars cocktail, un bar érotique, un tattoo shop et un smart bar. Pour ce Thunderdome 96, les meilleurs DJ's et acts entreront en action. Quelques noms? Pour les DJ's: Gizmo, Buzz Fuzz, The Dark Raver, Dano, The Prophet, Weirido, Waxweazle DJ Team, Lady Dana, Delirium (NY) et Rob (Parkzicht). Pour les live-acts: The Dreamteam, The Party Animals, Critical Mass, Recharge, Pila et The Scientist, Lords of the Underworld, Neophyte et Public Domain. Tandis que le hardcore envahira la grande salle, on trouvera encore de la mellow house dans la salle 2, ceci pour contenter ceux d'entre nous qui ne sont pas des fous de hardcore.

Op zaterdag 20 april 96 vindt in de nieuwste en op een na grootste hal van Nederland 'Thunderdome 96' plaats, zonder enige twijfel de allergrootste rave ooit in Nederland gehouden!

De hal, die een totale oppervlakte heeft van zo'n 11.000 vierkante meter (2 voetbalvelden!), zal volledig worden omgebouwd tot een mega-rave-yard, en zal plaats bieden aan meer dan 20.000 ravers. Er komt een gigantisch podium waarop de artiesten zullen optreden. De live-acts zullen tevens op een platform staan, dat vastzit aan een gigantische hijskraan, zodat de live-acts horizontaal over het podium kunnen zweven. Achter het podium komen drie grote videoschermen van 8 bij 5 meter. De lichtshow wordt een der spectaculairste ooit. Maar liefst 6 lasers zullen een nog nooit eerder vertoonde lasershow verzorgen. Tevens komen er enkele kermisattracties in de hal te staan waaronder een 'octopus' en een bioscoop. Diverse cocktailbars, een erotic bar, een tattoo shop en een smart bar. Tijdens 'Thunderdome 96' zullen alleen top dj's en -acts optreden. Enkele namen? De dj's: Gizmo, Buzz Fuzz, The Dark Raver, Dano, The Prophet, Weirido, Waxweazle, DJ Team, Lady Dana, Delirium (NY) en Rob (Parkzicht). De live-acts: The Dreamteam, The Party Animals, Critical Mass, Recharge, Pila en The Scientist, Lords of the Underworld, Neophyte en Public Domain. Naast voornamelijk hardcore house in de grote hal zal er ook nog mellow house gedraaid worden in hal 2, zodat ook de niet hardcore-liefhebbers aan zijn trekken kan komen.

What:

THUNDERDOME 96

Where:

FEC Expo Center at Leeuwarden (Netherlands)

When:

20<sup>th</sup> april '96 from 20.00 till 08.00, the morning after

en pratique • praktisch

Des dizaines de bus seront affrétés depuis les Pays-Bas, la France, l'Allemagne et naturellement depuis la Belgique. Un ticket "tout en un" (bus + ticket d'entrée) coûtera 1.700 FB. Des points de ralliement seront fixés dans toutes les grandes villes (Bruxelles, Anvers, Liège, Hasselt, Gand, ...). Si vous désirez plus d'informations ou si vous cherchez à commander un ticket, prenez sans plus tarder (le nombre de ticket est limité) contact par téléphone avec ID & T Belgium (Unolaan 71, 2620 Hemiksen) en formant le numéro 03/887.22.62.



Er zullen tientallen bussen vanuit Nederland, Frankrijk, Duitsland en natuurlijk ook vanuit België ingeleegd worden. Een all-in-ticket (bus + ticket) kost 1700 BF. Er zijn opstapplaatsen voorzien in alle grote steden (Brussel, Antwerpen, Luik, Hasselt, Gent...).

Wens je meer informatie of wil je een ticket bestellen, neem dan zo snel mogelijk (tickets zijn beperkt) telefonisch contact op met ID&T Belgium, Unolaan 71, 2620 Hemiksem op het nummer 03/887.22.62.

## PARTY REPORT

### Thunderdome on Tour - Dixies

THURSDAY 28<sup>th</sup> DECEMBER '95



Le jeudi 28 décembre a marqué un événement: le premier Thunderdome en Belgique. 19h30: quelques 150 ravers attendent impatients, grelottant dans le froid. 22h30: le Dixies est plein à craquer. Lady Dana, Waxweazle DJ Team, Weirido, Noiser, Ghost et Jerry garantissaient une ambiance du tonnerre de telle sorte que chacun y trouvait son compte. Les DJ's hollandais jouaient comme d'habitude de la façon la plus hard qui soit. Le seul hic de la soirée, ce fut cette panne de courant sur toutes la commune de Brasschaat (y compris Dixies), qui nous plonge une demi heure dans l'obscurité. On retiendra à l'arrivée les live-acts de Public Domain, Tailles et Noiser et leur excellent MC.

ID & T a prouvé avec ce Thunderdome que parallèlement au public des soirées trance et techno, une scène hardcore importante s'est installée en Belgique. Que tous les amoureux du hardcore se donnent déjà rendez-vous le dimanche de Pâques, le 7 avril, pour la Thunderdome 12 Release Party au Dixies!

Donderdag 28 december '95 was het zover: de eerste Thunderdome in België. 19u30: Een 150-tal ravers staan vol ongeduld de koude te trotseren. 22u30: Dixies compleet gevuld. Lady Dana, Waxweazle DJ Team, Weirido, Noiser, Ghost en Jerry zorgen voor een goede sfeer. Iedereen heeft het naar zijn zin. De Nederlandse dj's draaien naar aloude gewoonte weer ouderwets hard. Enige tegenvaller deze avond: de stroompanne die heel de gemeente Brasschaat (inclusief Dixies) een half uur in het donker zet. Opgemerkt live-acts: Public Domain, Tailles en Noiser en hun opzweepende MC.

ID&T heeft met deze Thunderdome bewezen dat er niet enkel een publiek is voor trance- en techno-feesten, maar dat er daadwerkelijk ook een hardcore-scene bestaat in België. Voor alle hardcore liefhebbers dus afspraak op Paaszondag 7 april, voor de Thunderdome 12 release party in Dixies.





by Klaas Mur (ID & T Records)

## DERRIERE LES BARREAUX : ACHTER DE TRAILLES

[illegible]



**DJ CREW**

**Z. ZINO / HENK / FRANKY JONES / MARCO / PHILIP**

Grote Steenweg op Antwerpen te Kortich/Waarloos

direction Antwerpen

autostade Antwerpen/Brussel, exit Rijnst/Buffel, direction Buffel, first lights left

direction Buffel, first lights left



**CLUB BIZAR**

**BELGIAN MOST BIZAR DANCE-CLUB**

**BE DRESSED FOR THE OCCASION!...BIZAR!**

**FULLTIME LIFE CAGEDANCERS**



**OPENING**

**ON FRIDAY MARCH 29th.**

**doors opens at 23.00h**

**opens every Friday & Saturday at 23.00h (till 11.00h)**



MUSIC FROM THE CLUB  
**LA ROCCA**  
 BALLROOM TUNES 6



**LOADED WITH BALL**

INCLUDING THE FOLLOWING TRACKS. COMPILED BY DJ ERIC LA ROCCA: INTRO LA ROCCA - FAITHLESS *SALVA MEA* - LEMON 8 *THE BELLS OF REVOLUTION* - GIGI D'AGOSTINO & DANIELE BAS PRESENT CREATIVE NATURE *GIALLONE REMIX* - EMILIANO RAMIREZ FEAT. CINDY *HYPNOTIC 2 CINDY* - CALVIN STONES *FONKY MUZIC* - DEEPZONE *IT'S GONNA BE ALL RIGHT* - SHADES OF RHYTHM *RAISE THE FEELING* - DJ DISCIPLE *10 STEPS TO HEAVEN* - TRANCESETTERS *THE SEARCH* - MANNEQUEEN *SYNTHETIC CONSCIOUSNESS* - EMMANUEL TOP *TRICID* - JAMES CHRISTIAN PRESENTS TANTRA'S CIRCUS *TANTRA'S CIRCUS* - E.H.R. *BECK* - PLASTIC *SEXY GROOVE* - BLACKLIGHT *THE ANGEL OF TRANCE* - THE MACKENZIE FEAT. JESSY *ARPEGIA (WITHOUT YOU)* - NATURAL BORN GROOVES *UNIVERSAL LOVE*



**LA ROCCA - BALL ROOM**

ANTWERPSESTEENWEG.384 2500 LIER BELGIUM  
 INTERNET: <http://www.larocca.be>  
 E-MAIL: [LaRocca@innet.be](mailto:LaRocca@innet.be)  
 MTV TEXTPAGE: 790

THE DISCOTHEQUE IS OPEN:  
 SATURDAY & SUNDAY

FOLLOW LA ROCCA'S GUIDE: "HOW TO BE BE SUCCESSFUL ON THE DANCEFLOOR"



**BALLROOM TUNES 6**



Dance tips 1: Always keep your teeth clean and your breath fresh. It gives a tidy and educated impression.



**LA ROCCA - BALL ROOM**

ANTWERPSESTEENWEG.384 2500 LIER BELGIUM  
 INTERNET: <http://www.larocca.be>  
 E-MAIL: [LaRocca@innet.be](mailto:LaRocca@innet.be)  
 MTV TEXTPAGE: 790  
 THE DISCOTHEQUE IS OPEN:

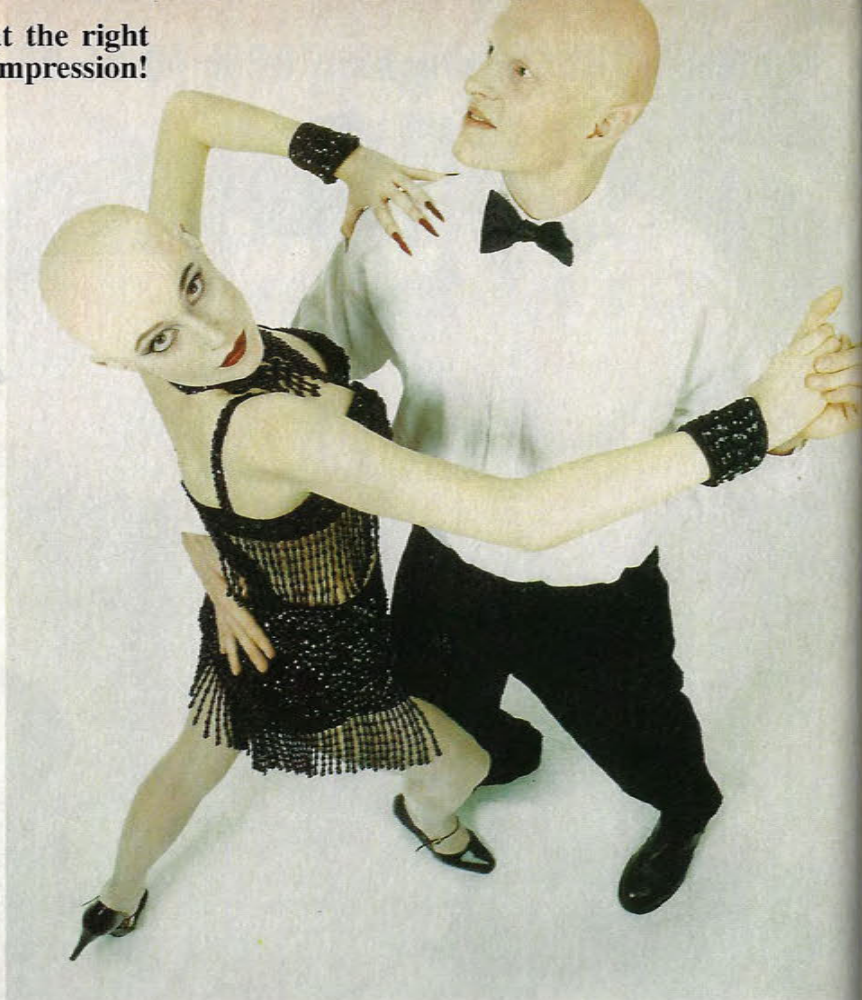
**BIG TIME**  
 BTI 961001

PGC 1996 BIG TIME INTERNATIONAL  
 TEL. 32.9.295 29 71 FAX 32.9.295 29 76  
 E-MAIL: [bigtimeintl@innet.be](mailto:bigtimeintl@innet.be)  
 DISTRIBUTION BELGIUM BY EUROMUSIC B.V.B.A.  
 DISTRIBUTION NETHERLANDS BY MIDTOWN B.V.  
 DISTRIBUTION FRANCE/GERMANY BY MIDTOWN B.V.

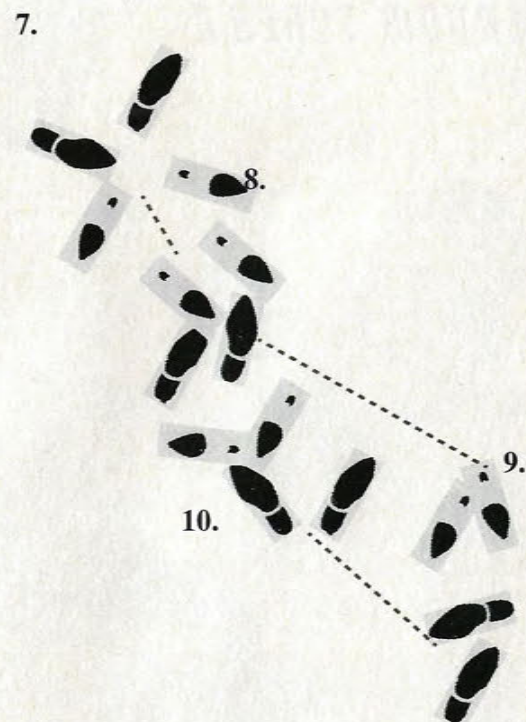




Dance tips 2: Always keep the hands at the right places. It gives a trustful and controlled impression!



Dance tips 3: Always look your partner straight into the eyes. It gives a romantic and safe impression!



ANTWERPSESTEENWEG, 304 2500 LIER BELGIUM

INTERNET: <http://www.larocca.be>

E MAIL: [LaRocca@innet.be](mailto:LaRocca@innet.be)

MTV TEXTPAGE: 790

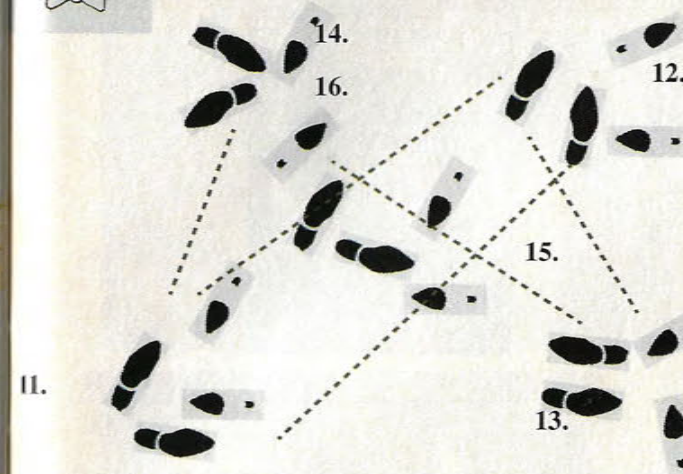
THE DISCOTHEQUE IS OPEN:

**BALLROOM TUNES 6**

**LA ROCCA - BALL ROOM**



Dance tips 4: Always apologize when stepping on your dance partners feet. It gives a polite and sympathetic impression!



ANTWERPSESTEENWEG, 304 2500 LIER BELGIUM

INTERNET: <http://www.larocca.be>

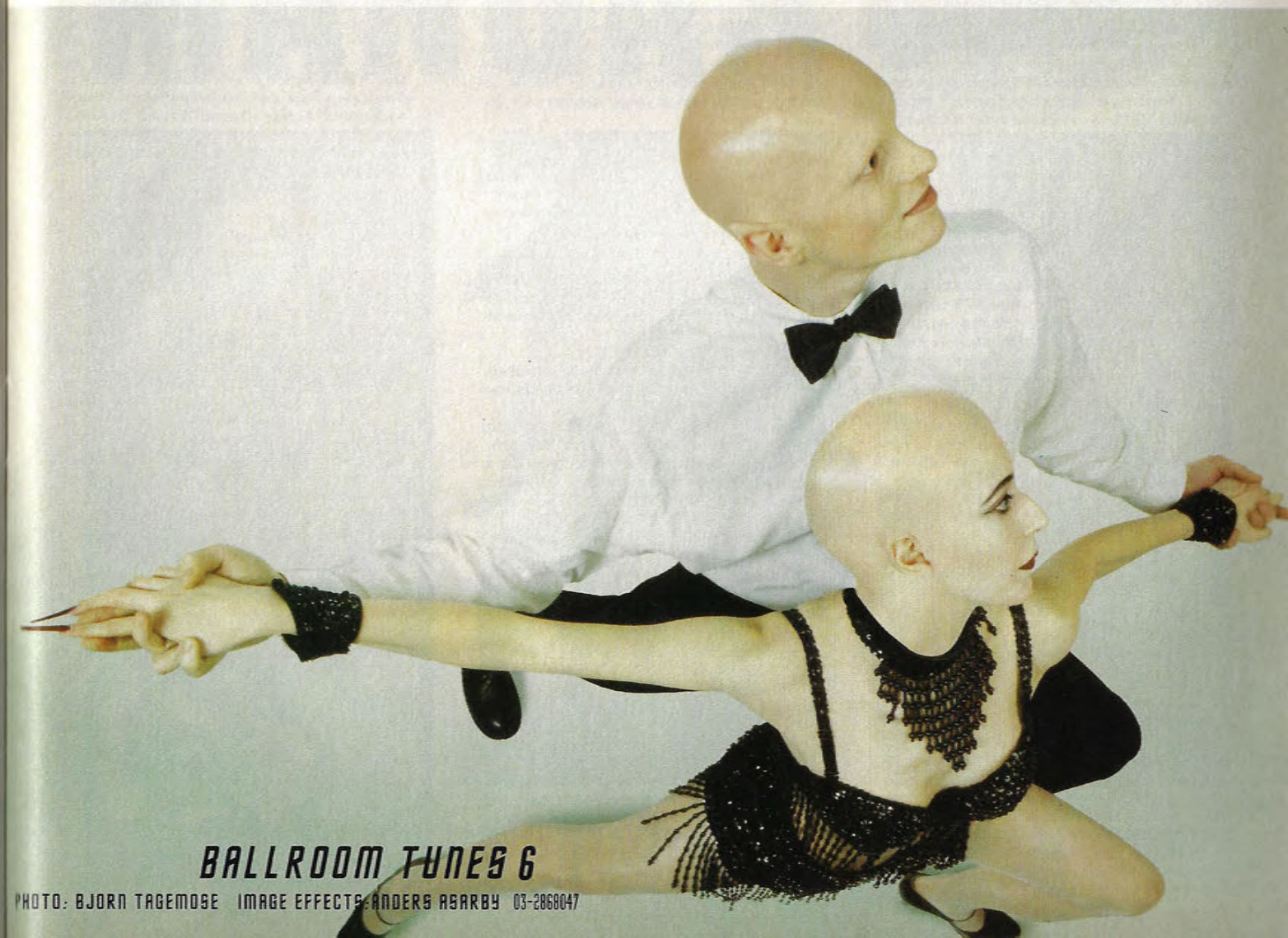
E MAIL: [LaRocca@innet.be](mailto:LaRocca@innet.be)

MTV TEXTPAGE: 790

THE DISCOTHEQUE IS OPEN:

SATURDAY & SUNDAY

**LA ROCCA - BALL ROOM**



**BALLROOM TUNES 6**

PHOTO: BJORN TAGEMOSE IMAGE EFFECTS: ANDERS ASARBY 03-2868047





## YOU'RE UNDER ARREST. VOL 1

(A.K VIDEO)

**Genre:** Policier-humoristique. **Durée:** 50 minutes. **Histoire originale:** Kôsuke Fujishima. **Réalisation:** Kasuhiro Furuhashi. **Scénario:** Mishiko Kusate. **Character design:** Atsuko Nakajima. **Décors:** Hiroshi Kato. **Musiques:** Kow Otani. **Disponible en anglais, V.O st français, néerlandais.**

**Episode 1:** "La rencontre".

Natsumi, jeune fille pleine de charme, vient de rentrer dans le commissariat de Bokuto, elle y rencontre Miyuki qui s'avèrera plus tard être sa partenaire. Leur première mission sur le terrain est d'arrêter une mystérieuse Austin rouge qui apparaît à chaque fois lorsqu'une nouvelle recrue arrive dans le quartier. Mais qui la conduit? Matsumi l'apprendra-t-elle?

**Episode 2:** "Le rallye du typhon de Tokyo".

Matsumi et Miyuki forment désormais un tandem de choc. Alors qu'un typhon arrive sur la ville, elles recueillent un chat qui semble malade, elles devront braver la tempête, maintes embûches pour arriver à l'hôpital vétérinaire dont la majeure est certainement cet étrange automobiliste en Opel jaune roulant comme un dingue les jours de tempête. Ken le motard saura-t-il l'appréhender car il a des comptes antérieurs à régler avec lui! Inspiré d'un manga de Kosuke Fujishima (Ah my Goddess), YOU'RE UNDER ARREST vous surprendra par son graphisme et sa réalisation entièrement soignée. À la fois policier et humoristique, cette série a de l'avenir devant elle, quant à Natsumi et Miyuki, elles vous emmèneront dans de palpitantes aventures!

**Genre:** politie/detective - humoristisch. **Duur:** 50 minuten. **Origineel verhaal:** Kôsuke Fujishima. **Regie:** Kasuhiro Furuhashi. **Scenario:** Mishiko Kusate. **Character design:** Atsuko Nakajima. **Décors:** Hiroshi Kato. **Muziek:** Kow Otani. **Beschikbaar in Engels, originele versie met Nederlandse, Franse onderschriften.**

**Aflevering 1:** "De ontmoeting"

Natsumi, een jong en aantrekkelijk meisje, gaat werken op het politiebureau van Bokuto en ontmoet er Miyuki, die later haar partner blijkt te zijn. Hun eerste taak bestaat erin een geheimzinnige rode Austin tegen te houden die iedere keer opduikt wanneer een nieuwe rekrute aankomt. Maar wie zit er achter het stuur? Ontdekt Matsumi wie het is?

**Aflevering 2:** "De Rally van de Tyfoon van Tokio"

Matsumi en Miyuki vormen voortaan een hechte tandem. Op het moment dat een tyfoon over de stad raast, vinden ze een zieke kat. De meisjes moeten de storm en talrijke andere obstakels trotseren alvorens het dierenhospitaal te bereiken. Ze krijgen onder meer af te rekenen met een vreemde automobilist in een gele Opel die als een gek door de stad rijdt. En hoe zit het met de motorrijder Ken, die nog oude rekeningen met hem te vereffenen heeft? YOU'RE UNDER ARREST is geïnspireerd op een strip van Kosuke Fujishima (Ah My Goddess). Zowel de grafische vormgeving als de verzorgde regie zullen jullie verbazen. Tegelijkertijd detective en humoristisch. Natsumi en Miyuki nemen jullie mee op hun spannende, opwindende avonturen. Een serie met toekomst.



## TENCHI MUYO/RYO-OHKI. VOL 1.

(KAZE-ANIME-PIONEER).

**Style:** S-F-Fantasy. **Durée:** 60 minutes. **Disponible en Français-V.O ST. Néerlandais.** **Directeur:** Hiroki Hayashi. **Character Design:** Masaki Kashijima. **Design:** Atsushi Takeuchi. **Scénaristes:** Nakao Hasegawa, Masaki Kashijima, Hioki Hayashi. **Direction artistique:** Takeshi Waki. **Musique:** Seikou Nagaoka. **Produit par AIC. Co-Produit par: Pioneer.**

**Episode 1:** "La résurrection de Ryoko".

La légende prétend qu'un démon est prisonnier dans l'ancien sanctuaire de Masaki. C'est le jeune "Tench" étudiant maladroit qui délivre Ryoko par simple curiosité. C'est ainsi que la redoutable et sensuelle Ryoko, emprisonnée depuis 700 ans, se libère et compte bien se venger. Devinez pour qui c'est...

**Episode 2:** "La princesse Aeka".

Aeka, partie à la recherche de son prince Yoshio, arrive sur terre et tombe sur Ryoko son ennemie mortelle. Evidemment le conflit en perspective retombe sur les épaules de Tenchi.

Excellent départ pour cette série qui allie humour et fantastique dans un éternel combat du bien contre le mal, où les personnages n'hésitent pas à se jouer l'un de l'autre en employant toutes les fourberies possibles et imaginables.

**Stijl:** S-F Fantasy. **Duur:** 60 minuten. **Beschikbaar in Frans en originele versie met Nederlandse onderschriften.**

**Regisseur:** Hiroki Hayashi. **Character design:** Masaki Kashijima. **Design:** Atsushi Takeuchi. **Scenario:** Nakao Hasegawa, Masaki Kashijima, Hiroki Hayashi. **Artistieke supervisie:** Takeshi Waki. **Muziek:** Seikou Nagaoka. **Geproduceerd door AIC. Co-Productie: Pioneer.**

**Aflevering 1:** "De Heropstanding van Ryoko"

Volgens de legende zit een duivel opgesloten in de oude tempel van Masaki. Uit nieuwsgierigheid laat de jonge, onhandige 'tenchi' student Ryoko vrij. De geduchte maar tevens heel sensuele Ryoko, die al 700 jaar opgesloten zit, ontsnapt. Ze wil zich wreken. En raad eens wie daar de dupe van wordt...

**Aflevering 2:** "Prinses Aeka"

Aeka, die op zoek is naar haar prins Yoshio, landt op Aarde en ontmoet er Ryoko, haar doods vijand. Natuurlijk komt het conflict op de schouders van Tenchi terecht. Uitstekend vertrekpunt voor deze reeks, die humor en fantasie verenigt in de eeuwige strijd tussen goed en kwaad, en waar de personages elkaar belagen met allerhande kwajongensstreken.



## BLACKJACK. (VOL 1)

(A.K Vidéo).

**Style:** Drame-S.F. **Durée:** 50 Minutes. **V.O st français-néerlandais.** **Auteur:** Osamu Tezuka. **Scénario et réalisation:** Osamu Dezaki. **Character design:** Akio Sugino. **Décors:** Kazuo Okada, Haruki Saito. **Musique:** Osamu Shôji.

Trois millions de dollars! C'est la somme que propose le riche industriel Crossword pour que le docteur Blackjack vienne l'oscultuer... Celui-ci est atteint d'un mal étrange et réputé incurable. Les spécialistes du monde entier l'ont baptisé la "Kamaïla". Personne ne sait comment elle se transmet, ni comment elle se développe; mais le malade n'a pas appelé Blackjack pour qu'il le soigne: il veut simplement qu'il l'opère à vif pour enfin comprendre la maladie!

Suspense et sensations fortes garantis dans cette adaptation d'une BD du célèbre père du dessin animé nippon "Osamu Tezuka" (Astro, le Roi Léo, Prince Saphir) et réalisée dernièrement par le talentueux duo Akio Sugino et Osamu Dezaki (Cobra, Cat's Eyes, Très cher frère...).

ATTENTION: ce film comporte quelques scènes susceptibles de choquer les plus jeunes spectateurs.

**Stijl:** science-fiction drama. **Duur:** 50 minuten. **Originele versie met Nederlandse en Franse ondertitels.** **Auteur:** Osamu Tezuka. **Scenario en regie:** Osamu Dezaki. **Character design:** Akio Sugino. **Décors:** Kazuo Okada, Haruki Saito. **Muziek:** Osamu Shôji.

Drie miljoen dollar! Dat is de som die de rijke industrieel Crossword wil geven als dokter Blackjack wil langskomen voor een geneeskundig onderzoek. Crossword heeft een vreemde en ongeneeslijke ziekte, die specialisten overal ter wereld de 'Kamaïla' gedoopt hebben. Niemand weet hoe de ziekte overgedragen wordt, noch hoe ze zich ontwikkelt. Crossword heeft de dokter niet laten komen om hem te verzorgen; hij wil dat hij hem opereert terwijl hij nog leeft, om eindelijk te begrijpen hoe de ziekte in elkaar zit. Spanning en sensatie troef dus in deze adaptatie van de strip van de beroemde vader van de Japanse tekenfilm, Osamu Tezuka (astro, Koning Leo, Prins Saphir). Volledig geregisseerd door het talentrijke duo Akio Sugino en Osamu Dezaki (Cobra, Cat's Eyes, Lieve broer,...).

OPGELET: Deze film bevat een aantal scènes die jongere, gevoelige kijkers kunnen schokken.

Thanks to:  
FORBIDDEN ZONE  
Ch. Alseberg, 18  
1060 Brussels  
Tel: 02/534.63.67.

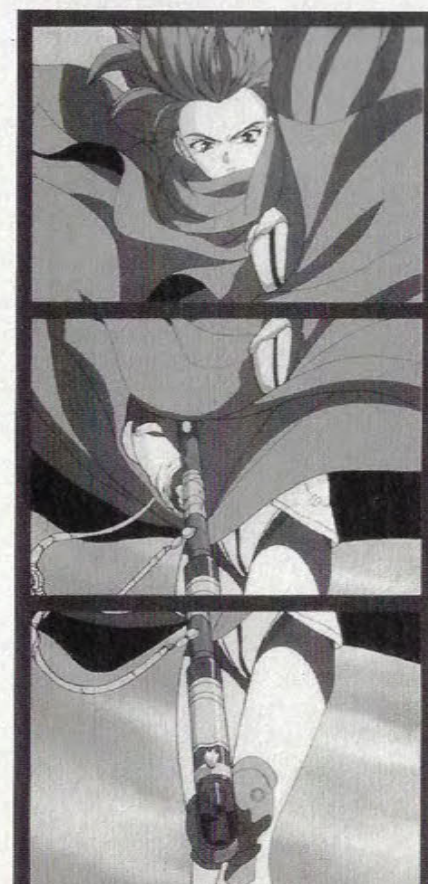


コンピュータとして、ボブが生きていた！ タオ・ワ・ジャンでの戦いを指示していたのも彼だったのだ



グレンを行方不明にしボブを救ったセイラムを、連れて来た張本人・テダンの副社長ブットゥバヤに復讐だ！

# MANGAS

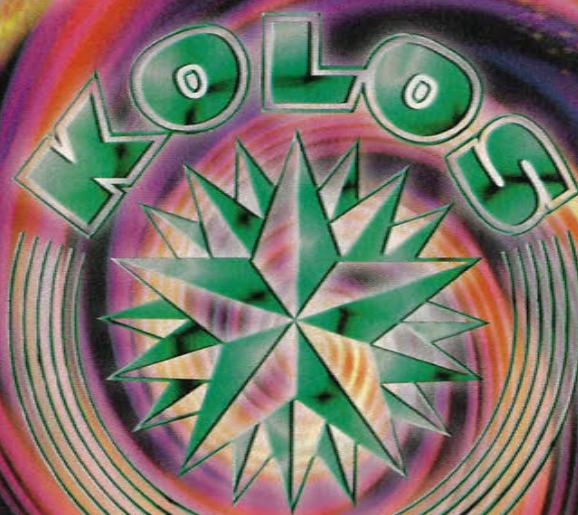


SELECTED BY FORBIDDEN ZONE - ANALYSED BY ANDROMEDA.



The Kolos : open every Saturday  
with Dave Swayze & Frank Biazzi

HOUSE PROGRESSIVE TRANCE HOUSE  
**NEW IN  
BELGIUM**  
HOUSE PROGRESSIVE TRANCE HOUSE



TREVOR ROCKCLIFFE  
"UK" MAYDAY  
FRONT PAGE

DAVE SWAYZE  
KOLOS

FRANK BIAZZI  
KOLOS

FRED  
ATV, BALMORAL  
JOHAN  
ATV

**Sunday 7 April**  
The Benais  
Present  
*The  
Source*

Erotic Dance Act  
by Seduction  
Drag Queens and Dancers  
from La Rocca

**Next Party  
Sunday 26 May**



LOCATION:  
take the HIGHWAY E17  
EXIT 4 DEERLIJK then  
follow the SKYTRACER



**Each Saturday**

residents

DAVE SWAYZE

FRANK BIAZZI

No matter what you think of...  
Just come & you will follow



Harelbekestraat 18-20 · Deerlijk · Belgium

Mickey's concept

**AQUALOS**  
Modern trance skool

200% high quality pure trance music served by

RESIDENT MASTERS

Professor in trance

PHI-PHI

Doctor in trance

FRED

Technician in trance

GENNY

Every second friday of the month

Starting friday 12 april

AQUALOS on friday's: 12 april - 10 may - 7 juni - 12 juli





# MIDI STUDIO

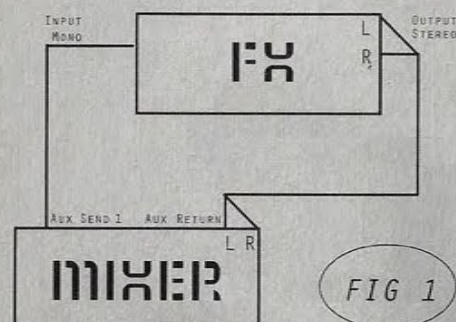
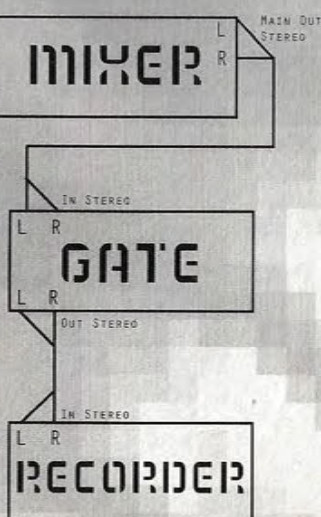
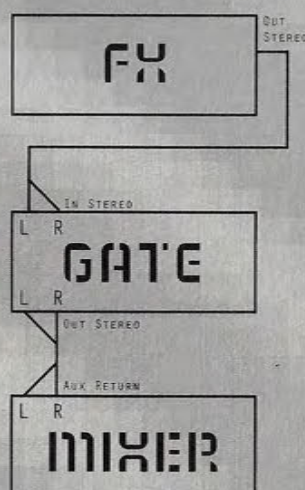


FIG 1



FIG 2



WE GAAN HET MIDI GEDEELTE EVEN LATEN VOOR WAT HET IS. EN HET OVER EFFECT PROCESSORS EN ANDERE RANDAPPARATUUR HEBBEN. EFFECTEN DIENEN OM NIEUWE DIMENSIES AAN GELUID TE GEVEN. ZO HEBBEN WE BIJVOORBEELD, OM ER MAAR ENKELE TE NOEMEN: "HALL", EFFECTEN VOOR DE GALM, "ECHO" EN "DELAY" OM EEN SOORT ECHO OP EEN GELUID TE KRIJGEN. DEZE EFFECTEN ZIJN ALLEMAAL INSTELBAAR. EERST GAAN WE EEN EFFECT PROCESSOR (EFFECT OF FX) AANSLUITEN OP DE MENGTAfel. BIJ DE MEESTE MENGTAfels vind je "AUXILIARY SENDS" EN "-RETURNS" TERUG NAAR DE MIX IN DE MENGTAfel GAAT. HET IS AAN TE RADEN DE OUTPUT VAN HET EFFECT. INDIEN MOGELIJK, ALTIJD STEREO TE GEBRUIKEN. ZO, HIER GAAN WE DAN. OP FIG.1 KAN JE VOLGEN HOE DE AANSLUITING GEBEURT. VERTREK VAN DE AUXILIARY SEND 1 VAN DE MENGTAfel NAAR DE MONO INPUT VAN EFFECT 1 (FX1) EN VERBIND DAN DE STEREO OUTPUT VAN EFFECT 1 MET DE AUX. RETURN 1 VAN DE MENGTAfel. DIT SCENARIO HERHAAL JE VOOR ALLE EFFECTEN. BIJ GEMONE EFFECTEN KAN JE MEERDERE GELUIDEN NAAR 1 EFFECT STUREN. DIT KAN NIET MEER ALS ER BV. "COMPRESSORS" OF "NOISE GATES" WORDEN GEBRUIKT. EVEN VERDUIDELIJKEN: EEN NOISE GATE IS EEN ELEKTRONISCHE DEUR DIE HET GELUID VAN EEN TOESTEL TEGENHOUDT TOT DIT GELUID GENOEG VOLUME HEEFT. PAS VANAF DIT MOMENT GAAT DE DEUR OPEN EN LAAT ZE HET GELUID DOOR. ALS HET GELUIDSVOLUME TERUG DAALT GAAT DEZE DEUR TERUG DICHT. HET MOMENT WAAROP DE DEUR OPENGAAT, HOE ZE OPENGAAT (SNEL OF LANGZAAM), KAN ALLEMAAL INGESTELD WORDEN. DIT IS EEN ZEER HANDIG TOESTEL ALS ER EEN RUIS OF EEN BROM OP 1 VAN JE TOESTELLEN ZIT. MAAR, OMDAT DIT TOESTEL WORDT INGESTELD VOOR 1 GELUID, IS HET LOGISCH DAT DIT ALTIJD TUSSEN HET RUISSENDE TOESTEL EN DE PLAATS WAAR HET NIET MEER MAG RUISEN WORDT GEPLAATST. BIJVOORBEELD TUSSEN EEN SYNTH EN DE MENGTAfel, TUSSEN EEN EFFECT EN DE MENGTAfel OF TUSSEN DE MENGTAfel EN DE RECORDER (ZIE FIG. 2). VOLGENDE MAAND MEER OVER COMPRESSORS.

by Roel Butzen

Op het menu van onze 'vintage saga' staat vandaag de Prophet 5 van Sequential Circuits, naast de Minimoog de meest revolutionaire analoge synthesizer die in de jaren zeventig op de markt kwam. De Prophet 5 dook voor het eerst op tijdens de NAMM in 1978 en was zelfs het grootste succes van dat salon. Die massale bijval was vooral het gevolg van een prima evenwicht tussen de prestaties, de karakteristieken en de kostprijs van het instrument. Dit waren de belangrijkste eigenschappen van de Prophet 5: een polyfonie met 5 noten (vandaar zijn naam), 40 programma's (mogelijkheid om alle regelingen in het geheugen op te slaan), automatische overeenkomst van de oscillatoren. De technische karakteristieken:

- 2 OSCILLATOREN (DE A-OSCILLATOR BESCHIKT SLECHTS OVER 2 GOLFOORMEN; DE B OVER 3)
- 1 LFO
- 1 NOISE GEN.
- 1 FILTER
- 2 X ADSR (ENVELOPPE ADSR: ATTACK, DECAY, SUSTAIN, RELEASE)
- POLYFONISCHE MODULATIES (ENVELOPPE OF FREQUENTIE VAN DE B-OSCILLATOR KUNNEN DE A-OSCILLATOR MODULEREN,...)
- FABRIEKS-PRESETS (IN 1978 REEDS!)

LET OP: er bestaan tenminste vijf verschillende uitvoeringen. De meest recente zijn uitgerust met MIDI (versie REV 3.3) en nieuwe chips (meer bepaald van het Curtis-type, in plaats van de nogal onstabiele SSM). De MIDI-aanpassing van de Prophet 5 REV 3.3 is vrij volledig (omni of poly, MIDI channel, MIDI dump,...). Indien je de aanschaf van een tweedehands exemplaar overweegt, kies dan liever voor een recentere versie als de REV 3 (niet-MIDI!), de REV 3.2 (makkelijk te MIDI-fiëren indien het nog niet het geval is) of -nog beter- de REV 3.3 (MIDI). De prijs is aan de hoge kant: ongeveer 35.000 Bfr. voor een niet-MIDI-versie, ongeveer 45.000 voor een MIDI-uitvoering.

## SOUND SYSTEMS

by Eric B.

Au menu de notre saga vintage aujourd'hui: le Prophet 5 de Sequential Circuits ou le synthé analogique le plus révolutionnaire des seventies (avec le Minimoog). C'est en 1978 au NAMM que notre Prophet 5 fit sa première apparition; ce fut le succès le plus marquant de ce salon du NAMM. Son succès immédiat vient d'un bon dosage entre performances, caractéristiques et PRIX! Ses particularités étaient les suivantes: une polyphonie 5 notes (d'où le nom de Prophet 5), 40 programmes (possibilité de mémoriser tous les réglages), accord automatique des oscillateurs. Ses caractéristiques techniques étaient:

- 2 OSCILLATEURS (L'OSCILLATEUR A NE POSSÈDE QUE 2 FORMES D'ONDES; LE B EN A 3)
- 1 LFO
- 1 NOISE GENERATOR
- 1 FILTER
- 2 X ADSR (ENVELOPPE ADSR: ATTACK, DECAY, SUSTAIN, RELEASE)
- DES MODULATIONS POLYPHONIQUES (ENVELOPPE OU FRÉQUENCE DE L'OSCILLATEUR B PEUVENT MODULER L'OSCILLATEUR A...)
- DES PRESETS D'USINE (DÉJÀ EN 1978!)

Attention, il existe au moins 5 versions différentes. Les dernières étant équipées du MIDI (version REV 3.3) et de nouveaux CHIPS (en l'occurrence des CURTIS à la place des instables SSM). L'implémentation MIDI du Prophet 5 REV 3.3 est assez complète (omni ou poly, MIDI channel, MIDI dump,...). Quand vous envisagez l'achat en occasion, choisissez une version récente telle que la REV 3 (non MIDI!), la REV 3.2 (facilement midifiable si ce n'est le cas) ou mieux la REV 3.3 (MIDI). Sa côte est assez élevée: +/- 35.000 FB pour un non MIDI et +/- 45.000 FB pour un MIDI d'origine.



DJ SHOP • CD • VIDEO • DANCE FASHION

MORE THAN 600m<sup>2</sup>

Best import worldwide

Vinyl All labels

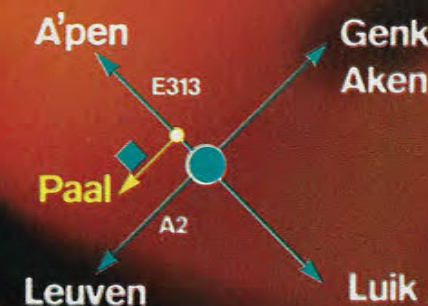
djSuplies

dance Fashion

party INFO

POWERdrinks

## CD-ROM - CDI



E313 A'pen/Luik Afrit 26  
Paalsesteenweg 289 • 3583 Paal  
Tel. 011/42 17 54 • Fax 011/43 65 92



# DANCE OPERA TRIP



## (ON TOUR)

Zaterdag 6 April '96 - De Mol / LIER

Zondag 7 April '96 - Axion / GEEL

Vrijdag 12 April '96 - Brabantthal / LEUVEN

Zaterdag 13 April '96 - Keizershallen / AALST

Vrijdag 19 April '96 - Grenslandhallen / HASSELT

**Dj nico** DANCE OPERA  
**Dj glenn** BACCARDI'S / MVC  
**Dj philip** BACCARDI'S / ILLUSION  
**Dj jan** ILLUSION / MVC  
**Dj eric B.** LA ROCCA  
**Dj phi-phi** EXTREME  
**Dj marco bailey** BONZAI  
**Dj frank** ZOLEX RECORDS  
*and many more ...*

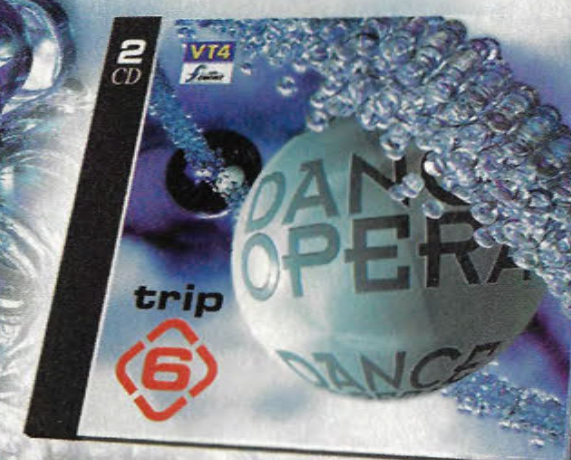
**LIVE ACT K-LAB**

### Party info

doors - 19.00h  
presale :  
250Bfr / 40Ffr / 15Ngl  
at Major Record Shops  
infoline Star Events  
Tel 013 / 52 20 70



## (DOUBLE CD)



### 30 TRAX INCL.

ROBERT MILES  
PLASTIC  
KARMA  
GIGI D'AGOSTINO  
COMMANDER TOM  
WEST COAST CONNECTION  
SASH  
TIMEZONE  
DJ CATWOMAN  
KARNAK-X  
DJ MARCO BAILEY





# DJ BART & DJ DAVID (Beat Time - Underground Chart.)

- 1 SASH *It's my Life (Byte Blue)*
- 2 SWIMOTION 2 *Anybody (Subway Rec.)*
- 3 JOSH ABRAHAM *The Satyricon (Edel Rec.)*
- 4 WIDEWORLD *Clap Your Hands (Spectra Rec.)*
- 5 SEX ALARM *Siren (The Rec.)*
- 6 EVE 003 *0171.9787278 (Eve Rec.)*
- 7 ZHI-VAGO *Celebrate the Love (white label)*
- 8 BLUE ALPHABET *Shades of Tears EP (Bonzaï Rec.)*
- 9 CYGNUS X *Superstring (Eye Q Classic)*
- 10 DJUAL RESPONSE EP *Keep Turning (Reflection Rec.)*

# RARE RECORDS (NL)

- 1 THOMAS BANCALTER *Trax on da Rocks (Roulé)*
- 2 LVIN' LARGE FEAT. C.A. *Love is What We Need (Nice 'n' Ripe)*
- 3 CHAKKA BOOM BANG *Tossing & Turning (Hooj Choons)*
- 4 SIZE QUEEN FEAT. PAUL ALEXANDER *Walk (Tribal UK)*
- 5 LIL MO' YIN YANG *Reach (Strictly Rhythm/Multi)*
- 6 ELECTRONIC WARFARE *Designs for Sonic Revolutions (UR)*
- 7 HELLER & FARLEY PROJECT *Ultra Flava (Jus Trax)*
- 8 KADOC *Night Train (Zen/Arcade)*
- 9 WINX *Hypnotizin' (Sorted)*
- 10 TRANCESETTERS *The Search (Touche)*

# DJ KALPA (Rhythm & Groove / MacKenzie)

- 1 MARASCIA *Atomic (Undercontrol Rec.)*
- 2 BLACK SCORPION *Empyrion (ESP Rec.)*
- 3 MIK'S MAGIC MARBLE BOX *Tokyo Trax (Superstition)*
- 4 BLACKLIGHT *Angel of Trance (21st Century)*
- 5 ZODIAC *Draw/Club Mix (Rhythm & Groove)*
- 6 KARMA *Ganesh/Groove Mix (Groovy)*
- 7 THIRD BASS *In my House (Heaven Beat)*
- 8 THE MACKENZIE *Without you/Kevin Mix (MacKenzie)*
- 9 GIGI D'AGOSTINO *Gigi Remix (Groovy)*
- 10 MR. BRUNO TOGNI *Afterhour/Steph Mix (Bonzaï Trance)*

# FRED GITEAU (POF / Paris)

- 1 PRANA & AMANITE FX *Black Rain (POF)*
- 2 TRANSWAVE *Cycles of Life (Symbiosis)*
- 3 FARENHEIT *The Awakening (Transcient)*
- 4 ATHERA *Human Vox (Matsuri)*
- 5 DISCO VOLANTE *Forbidden/Floorplay Remix (Transcient)*
- 6 SUBCLOUDS *Greenflow (Psychic Dell)*
- 7 FRED GITEAU & ODC *Isis (Suck Me Plasma)*
- 8 SUSTAIN *Spit Roasted Mix (Whoop)*
- 9 B.SQUAD *Regrets/DC Mix (DBT)*
- 10 JOSH ABRAHAM *The Satyricon LP (white label)*

# ILANA (POF / Paris)

- 1 ILANA *HYDROSPHERE (POF PROMO)*
- 2 JEFF MILLS *PURPOSE MAKER (PURPOSE MAKER PROMO)*
- 3 ALT AN TAGEN *(SONIC GROOVE)*
- 4 ALEPH TRAX *(POF PROMO)*
- 5 TELECOM 331 LP *(POF PROMO)*
- 6 AEROSOL *(WHITE LABEL)*
- 7 PORTER RICKS *PORT OF CALL (CHAIN REACTION)*
- 8 BEN MAY'S *- MYSTIC RHYTHM (PEACEFROG)*
- 9 DIRTY HOUSE CREW *CANTINA TANGO (DIRTY HOUSE REC.)*
- 10 KENNY LARKIN *CHASERS (DISTANCE)*

# DJ GEOFFROY (The Sound)

- 1 O'BURN'S ABSTRACT MESSAGE *Mess of Afro/GU Remix (SSR)*
- 2 GEMINI *Parallel Thinking (Perspective)*
- 3 I LEVELS *(Grow)*
- 4 SYNCHROJACK *900th Lifetime (Ferox)*
- 5 BASIC BASTARD VOL.4 *(Spiritual)*
- 6 TEK9 *It's not... CD (SSR)*
- 7 ORION *(Wally's World)*
- 8 SCOTT KINCHEN *Pump 80's Style/DK Mix (BV)*
- 9 OCTAVE ONE *Point Blank (430 West)*
- 10 FUNKY PEOPLE 2

# CHARTS

# GALAXIE

- 1 KEN ISHII *Extra (R&S)*
- 2 HALLUCINOGEN *Lsd (Dragonfly)*
- 3 TITAN & RED ACID JACQ *Kick the Blake (Unknown)*
- 4 DAX RIDERS *Insert Coins EP (E Child)*
- 5 SYSTEM7 *Interstate (R&S)*
- 6 DAFT PUNK *Rollin' & Scratchin' (Soma)*
- 7 ELECTRONIC SYSTEM 1 *Vol.1 (Clockwork)*
- 8 TERMINATOR *Omega Man (HOS)*
- 9 NEIL LANDSTRUM *Split EP (Sative)*
- 10 KIRTAQ *Pneumatic Hammer (Limite)*

# OLIVIER LE CASTOR (POF / Paris)

- 1 TELECOM 331 *LP (POF promo)*
- 2 ALEPH *Trax Vol.1 (Phono)*
- 3 ILANA *Hydrosphere (POF promo)*
- 4 EMMA PEAL *Houba! (POF promo)*
- 5 KLAX *Source O (POF promo)*
- 6 JOHN ACQUAVIVA *La Maison de Fred (POF promo)*
- 7 FRED GITEAU & ODC *Isis (Suck Me Plasma)*
- 8 JEFF MILLS *Purpose Maker II (Axis promo)*
- 9 SURGEON *Communications LP (Downwards)*
- 10 SURGEON *Pet 2000 (Downwards)*

# STARRY SUN

- 1 FRANCK WALLACE *Sarajevo (Dance Opera)*
- 2 BLACKLIGHT *The Angel of Trance (21st Century)*
- 3 KHEITAMA *Green Flow (Time Unlimited)*
- 4 JEANNOT *Asteology (Saturn)*
- 5 ALON *Show me Baby (Disco Magic)*
- 6 ALCATRAZ *State of Mind*
- 7 FURIA II *On the Dancefloor*
- 8 THE PRIVATE DREAMS EP *(Zolex Rec.)*
- 9 SOLID *Fall down on Me (Yeti)*
- 10 RED EYE *Lucky Spray (Millennium)*

# DJ GAËTAN (A&R Out Soon)

- 1 SYSTEM 7 *Interstate (R&S)*
- 2 DAMON WILD *Red Dog (Synwave Rec.)*
- 3 NUTRITION N°12 *(white label)*
- 4 INNER CITY *Hiatus (Six Rec.)*
- 5 JUAN ATKINS *The Fusion Part2 (React)*
- 6 SUBURBAN KNIGHT *The Art as Stalking Remix*
- 7 THE FREE CHICAGO MOVEMENT *(Nuphonic Rec.)*
- 8 MORPHO 008 *(white label)*
- 9 CHUNKS OF FUNK *Real Touch Concept*
- 10 BLAKE BAXTER *Where is the Love (React)*

# DJ ADOLPHE (USA Import / Lille)

- 1 JEFF MILLS *Java EP (Purpose Maker)*
- 2 PURE AMERICAN TRAXX III *(Grow)*
- 3 DJ BRAIN ATTACK *(AMUK Rec. promo)*
- 4 AIR STEIN *House Remix*
- 5 AUTO KINETIC *Sensureal's Resong*
- 6 CHRISTIAN VOGEL *Bodymapping*
- 7 LAMBAURGINI *(Torema Rec.)*
- 8 MALAWI *Sonic May Drum*
- 9 COLD *(Re-Load)*
- 10 ABRAX *ocb (Electric Rec.)*

# MARCO BAILEY

- 1 SILVER & KASH *Turtle Rock EP (R&S)*
- 2 SYSTEM 7 *Interstate LP*
- 3 RUBICON MASSACRE *The Lash (Overdose)*
- 4 ELECTROCHEMIE *Da Phonk*
- 5 BLAKE BAXTER *D-Tech (Tresor)*
- 6 SURGEON *Dynamic Tension*
- 7 NSIDER *Beat Power (Bonzaï)*
- 8 BLUE ALPHABET *Shades of Tears EP (Bonzaï)*
- 9 PHUTURA *Gitche Monidoo (Bonzaï Trance)*
- 10 ELECTRO FORCE *Crack (Auma)*

# DOUBLE D (Index / Köln)

- 1 CANYON *Move (Hook Rec.)*
- 2 NEW DIMENSIONS *(Stealth)*
- 3 L.S.G. *Sweet Gravity Remix (Superstition)*
- 4 TASTE N°12 *(promo)*
- 5 AUDIOPHILE *The Feeling (Sounds Good)*
- 6 HEX HECTOR *Ground Control 1 (Emotive)*
- 7 ILLUSION 8 *Sky Trance (Dance Opera)*
- 8 SAM TRAXX *Eclipse (UMM)*
- 9 CALVIN STONES 2 *(Accor)*
- 10 PROPIONIC 2 *(Re-Load promo)*

# MORPHEUS (Radio Campus)

- 1 TEK 9 *It's not what you think it is (SSR)*
- 2 HERBERT *Vol 1-4 (Phono)*
- 3 U.F.O. *L.O.V.E./Kruder & Dorfmeister Remix (Talking Loud)*
- 4 MISCELLANEOUS *The 2nd Edition (Language)*
- 5 G. POTOZNIK *Bungalow Trax (Hollis Haus 005)*
- 6 MR. SCRUFF *Chicken in a Bowl/Remix (Pleasure)*
- 7 MUYORICAN SOUL *Mind Fluid (Nervous)*
- 8 SMALL FISH WITH SPINE *I hate You/Coldcut Remix (OMW)*
- 9 NTENSE *The Sax Lick (Wayout Records)*
- 10 THE MORNING KIDS *In a Golden Haze (Baihu Rec.)*

# MVC (Paal)

- 1 AQUA NINJA *I see the Light (Circus)*
- 2 GRACE *Skin on Skin (Perfecto)*
- 3 CHERRY MOON *In my Electric House (Bonzaï)*
- 4 SLOANE STRANGERS *The Remixes (Yeti)*
- 5 BARBARELLA *My name is Barbarella (Bonzaï Classic)*
- 6 ROBERT OWENS *I'll be your Friend (Bonzaï Classic)*
- 7 ILLUSION 8 *Sky Trance (Dance Opera)*
- 8 THE DEDICATED TO MUSIC *(Zolex Rec.)*
- 9 CYGNUS X *Superstring (IQ Classic)*
- 10 JOEY BELTRAM *Instant (Tresor)*

# DJ JAN (Carat)

- 1 BJÖRK *Hyperballed (10' promo)*
- 2 LHAES *Pacific Dreams (UVM)*
- 3 ILLUSION 8 *Sky Trance (Illusion)*
- 4 POP IN WONDERLAND *(Bonzaï promo)*
- 5 SASH *NBG Remix (Byte Blue)*
- 6 QUADRAN *(Bonzaï Trance promo)*
- 7 METHADON *Synthetic Fruits*
- 8 THE DEDICATED TO MUSIC *(Zolex Rec.)*
- 9 ASTREL PROJECTS *(Out on a Limb)*
- 10 WHAT DO YOU WANT *Fall out Shelter*

# DJ TC BRAIN (Bonzaï)

- 1 THE CASUAL PIMP EP *(Teknotika)*
- 2 TC BRAIN *(Inertia)*
- 3 SILVERFISH *(Bopha)*
- 4 WISHMOUNTAIN *Salad on Sunday*
- 5 LESTER FITZPATRICK *(Relief)*
- 6 LIL MO YANG *Reach Remix*
- 7 UNDERKOT LP
- 8 I CAN'T GET IN EP *(Puzzle)*
- 9 KENNY LARKIN *Chasers*
- 10 BLUE ARSED FLY *Arsed*

# 'Sense & Sensibility' by Ang Lee, starring Emma Thompson, Kate Winslet and Hugh Grant

'Sense & Sensibility' kreeg zeven Oscar-nominaties, en in een vlaag van enthousiasme ben je geneigd te zeggen: dat is er geen één te weinig. De film is gebaseerd op de gelijknamige roman van Jane Austen en neemt de kijker mee naar het Engeland van begin vorige eeuw, toen je aanzien afhing van je afkomst. Een tijd ook waarin achter een sluijer van beleefdheid de vreselijks-te dingen gebeurden. 'Sense & Sensibility' vertelt het verhaal van twee zussen: de pragmatische en ironische Elinor (Emma Thompson) en de vurige, gewillige Marianne (Kate Winslet). Ze moeten hun luxe leven voortzetten voor hun vader onverwacht sterft en het fortuin van de familie wordt geërfd door de zoon uit een vorig huwelijk. Het vinden van een geschikte echtgenoot wordt voor de zussen plots heel belangrijk met het zicht op financiële zekerheid en sociale aanvaarding. Beiden moeten dan ook leren om een evenwicht te vinden tussen hun 'sense' en hun 'sensitivity', hun gezond verstand en hun gevoelens. En voor beiden belooft dat een lastige taak te worden. Nadat de man van wie ze houden, hen afgenomen wordt, leren Elinor en Marianne elk op hun eigen manier de 'ways of the world': de een maakt van haar hart een steen en laat pas veel later weer emoties in haar leven, de ander wordt verteerd door verdriet maar leert uiteindelijk het begrip geluk herdefiniëren. De film is meer dan alleen een liefdesverhaal, ze is een even fijnzinnige als brutale schets van een bepaalde tijd en houding. Een tijdperk van de grote romantiek, maar ook van halve liaisons, verkeerde vermoedens, uitgelokte misverstanden, achterklap en voetmassages die evenveel betekenen als in 'Pulp Fiction'. De onderhuidse spanning bij de personages wordt schitterend in beeld gebracht door de Taiwanese-Amerikaanse regisseur Ang Lee, die eerder al in 'The Wedding Banquet' en 'Eat Drink Man Woman' zijn kunsten had vertoond. Emma Thompson overtreft zichzelf in deze prent: ze doet het zowel met dialogen, met gebarentaal als met gelaatsuitdrukkingen. Ook Hugh Grant lapt het 'm weer: hij is de ietwat stuntelige anti-held die zich enkele keren uit een netelige situatie moet zien te redden, maar wel meteen je sympathie opwekt. Laat die Oscars maar komen.



'Sense & Sensibility' a décroché sept nominations aux prochains Oscars, et dans un élan d'enthousiasme, il nous faut concéder que ce n'est pas un trop peu. Le film est basé sur le roman homonyme de Jane Austen et met en scène l'Angleterre du début du siècle passé, lorsque la considération était fonction de la naissance. Une époque également où, derrière une façade de bienséance se passaient les choses les plus terribles. 'Sense & Sensibility' raconte l'histoire de deux sœurs: la pragmatique et ironique Elinor (Emma Thompson), et l'ardente et conciliante Marianne (Kate Winslet). Lorsque leur père meurt inopinément et que son fils issu d'un précédent mariage hérite de la fortune familiale, elles sont obligées de dire adieu à leur luxueuse petite vie. La recherche d'un époux aisé devient alors pour les deux sœurs d'une importance capitale, puisqu'elle pourra leur apporter sécurité financière et statut social. Elles devront également toutes les deux apprendre à faire la part entre leur 'sense' et leur 'sensitivity', leur bon sens et leurs sentiments. Et pour toutes les deux, cela promet d'être une tâche pénible. Après que l'homme qu'elles aiment leur ait été enlevé, chacune à sa manière apprend les 'ways of the world': l'une endure son cœur et ne se laisse porter par les émotions que bien plus tard, l'autre est rongée par le chagrin mais apprend en fin de compte à redéfinir le terme bonheur. Ce film est plus qu'une simple histoire d'amour, il est une esquisse aussi brutale que subtile d'une époque et d'un comportement donnés. Une ère de grand romantisme, mais aussi de liaisons inachevées, de malentendus provoqués, de commérages et de massages des pieds qui ont autant de signification que dans 'Pulp Fiction'. La tension qui habite les personnages est superbement mise en images par le réalisateur américain- taiwanais Ang Lee, lequel avait déjà auparavant étalé tout son art dans 'The Wedding Banquet' et 'Eat Drink Man Woman'. Emma Thompson se dépasse véritablement dans ce film: elle le fait autant dans les dialogues que dans les mimiques et les physionomies. Hugh Grant aussi s'en sort à nouveau fort bien: il est l'espèce d'anti-héros emporté qu'on a du mal à extirper de situations épineuses mais qui suscite néanmoins la sympathie. Que soient donc décernés ces Oscars!

# 'Casino' by Martin Scorsese, starring Robert De Niro, Joe Pesci and Sharon Stone

Een documentaire, een gangsterfilm, een western, een tragedie, een psychologisch drama, 'Casino' is minstens vijf films in één. In één klap reduceert Martin Scorsese hier zijn meest recente spruiten 'GoodFellas', 'Cape Fear' en 'The Age Of Innocence' tot aardige vullertjes. De film beschrijft het Las Vegas van de jaren '70: lelijke kostuums, lelijke overhemden, glitter en geld... ofwel het paradijs op aarde voor bookmakers en mafia, maar ook de hel. Sam 'Ace' Rothstein (Robert De Niro) krijgt het paradijs in de schoot geworpen in de vorm van een groot casino. Dirty business, maar big money. Overal elders zou hij gearresteerd worden, in het decadente Vegas wordt hij echter geprezen voor wat hij doet. Nicky Santoro (Joe Pesci) dringt zich op als zijn mannetje voor het echt vuile werk. Hoewel impulsief - hij plet iemands hoofd in een bankschroef - is Nicky nauwkeurig en vastberaden, het soort moordenaar dat al een put in de woestijn heeft gegraven als hij komt aangereden met een 'pakje' in de kofferbak. Alles loopt op wielies tot Ace besluit te trouwen met Ginger (Sharon Stone), van wie hij weet dat ze eigenlijk niet van hem houdt. Ginger voelt zich al snel opgesloten in een gouden kooi, Ace geraakt alsnog meer overspannen en onredelijk, trouwe vriend Nicky is na een poos niet meer tevreden met zijn positie en eist een deel van de macht op. Zo verliezen de 'partners in crime' langzaam maar zeker het glamourparadijs dat ze gekregen hebben. Ze gaan ten onder aan hun eigen overmoed. Spanning en drama verzekerd, maar het leuke is dat 'Casino' ook gedeeltelijk in documentairevorm is opgebouwd, waarbij Ace als verteller fungeert. Het technisch meesterschap van Scorsese is eerder onopvallend aanwezig, maar wordt wel geïllustreerd door een 'practical joke' zoals het bevroren van het beeld om de verteller de tijd te geven zijn verhaal te beëindigen. Liefde en hypokrisie, wraak en vertrouwen, oorlog en vrede, blufpoker en Russische roulette, het zit allemaal in 'Casino'. En nog veel meer ook.



Un documentaire, un film de gangsters, un western, une tragédie, un drame psychologique, 'Casino' est au moins cinq films en un. En un seul claqu, Martin Scorsese réduit ses plus récents rejets 'GoodFellas', 'Cape Fear' et 'The Age Of Innocence' en un sympathique fourre-tout. Le film décrit le Las Vegas des années 70: affreux costumes, affreuses chemises, paillettes et argent... autrement dit le paradis sur terre pour les bookmakers et la mafia, mais aussi l'enfer. Sam 'Ace' Rothstein (Robert De Niro) a tout réussi, sous la forme d'un grand casino. Dirty business, but big money. Il aurait été arrêté partout ailleurs, mais dans la decadente Vegas, il est réellement apprécié pour ce qu'il fait. Nicky Santoro (Joe Pesci) s'impose comme son homme de main, désigné pour le très sale boulot. Bien qu'impulsif - il écrabouille la tête d'un quidam dans un étai -, Nicky est précis et résolu, une sorte de tueur qui a déjà creusé un trou au milieu du désert lorsqu'il se retrouve avec un 'colis' dans le coffre. Tout baigne jusqu'au jour où Ace décide d'épouser Ginger (Sharon Stone), alors qu'il sait qu'en fin de compte, elle ne l'aime pas. Ginger se sent très vite enfermée dans une cage dorée. Ace devient sans cesse plus tendu et injuste, le fidèle ami Nicky ne se satisfait plus vraiment de sa position et réclame une partie du pouvoir. C'est ainsi que lentement mais sûrement, les 'partners in crime' perdent le paradis glamour qu'ils ont gagné. Suspense et drame assurés, mais l'intérêt est également que 'Casino' fonctionne aussi en partie comme un documentaire dans lequel Ace fait office de commentateur. La maîtrise technique de Scorsese sait se faire plutôt discrète mais est bien illustrée par une 'practical joke' comme le gel de l'image, histoire de laisser au narrateur le temps de finir son récit. Amour et hypocrisie, vengeance et confiance, guerre et paix, poker menteur et roulette russe, il y a tout cela dans 'Casino'. Et bien plus encore.

# 'Nixon' by Oliver Stone, starring Anthony Hopkins, Joan Allen and James Woods

Oliver Stone heeft iets met beroemde doden. Na 'The Doors' en 'JFK' waagt hij zich nu aan een film over Richard Nixon, de 37ste president van Amerika, die in '74 moest aftreden omwille van het Watergate-schandaal. 'Sommige scènes zijn veronsteld', staat er op het scherm voor het begin van de film, en dan weet je het eigenlijk al: Stone heeft een alibi gevonden om in te spelen op de sensatielust en het sentiment van de kijker. Hij volgt Nixons leven van ambitieuze politicus tot gek geworden tiran, keert via zwart-wit-beelden regelmatig terug naar zijn jeugd en eindigt met een toespraak van Clinton na de dood van de ex-president. Nixon was een raadselachtig man, een man met vele gezichten waarvan niemand wist welke nu zijn echte was. Hij beschouwde zichzelf zijn naaste medewerkers met zijn onbegrensde ambitie en kriegszucht. Een vette kluit dus voor Stone, die onderweg nog een karikaturaal beeld schetst van J. Edgar Hoover als pedofiel en ook suggereert dat president Kennedy vermoord werd door een organisatie die met Nixon sympathiseerde. Naar de inhoud van Nixons politieke agenda en de ontwikkelingen in het Watergate-dossier wordt sporadisch verwezen, maar de meeste begrippen worden niet eens verklaard en blijven dus een raadsel voor de jonge kijkers. Anthony Hopkins levert prachtig werk af in de hoofdrol, maar dat verandert niets aan het feit dat hij hem vooral met Hopkins associeert en niet met Nixon. Veel goeds valt er over de film niet te zeggen, en dat hij pas na drie uur afgelopen is maakt het verdriet alleen nog zwaarder. Je kan na het zien van 'Nixon' alleen hopen dat Reagan binnenkort sterft en Oliver Stone over hem een film maakt. Dan kunnen we misschien nog een beetje lachen.



Oliver Stone en pince pour les morts célèbres. Après 'The Doors' et 'JFK', il se hasarde aujourd'hui à un film consacré à Richard Nixon, le 37ème Président des Etats-Unis, obligé de démissionner en 1974 à cause du scandale du Watergate. Certaines scènes sont des suppositions - est-il affiché à l'écran avant le début du film; et on le sait en fin de compte déjà: Stone a trouvé un alibi pour jouer sur le goût du sensationnel et le sentiment du spectateur. Il parcourt la vie de Nixon, du politicien ambitieux au tyran devenu fou, retourne régulièrement plonger dans sa jeunesse par le biais d'images en noir et blanc et termine sur un discours prononcé par Clinton après le décès de l'ex-Président. Nixon était un homme énigmatique, un homme aux multiples visages dont personne ne pouvait dire quel était finalement le vrai. Il considérait les autres comme des ennemis, connaissait des crises de paranoïa pendant lesquelles il voyait des images de sa mère, recherchait désespérément et en vain la sympathie du peuple, choquait même son proche entourage par ses ambitions démesurées et son bellicisme. Du tout cuit donc pour Stone qui, en cours de route, dresse un portrait caricatural de J. Edgar Hoover en pédophile et suggère également que le Président Kennedy a été assassiné par une organisation qui sympathisait avec Nixon. Quant au contenu de l'agenda politique de Nixon et aux développements de la faire du Watergate, il n'y est que sporadiquement fait allusion, laissant donc la plupart des données inexplicables et mystérieuses pour le jeune public. Anthony Hopkins réalise un excellent travail dans le rôle principal, mais cela ne change rien au fait que c'est surtout à Hopkins qu'on l'associe et non à Nixon. Il n'y a rien de vraiment positif à dire sur ce film, et le fait qu'il se termine après trois heures environ aggrave encore le verdict. Après avoir vu 'Nixon', on ne peut qu'espérer le décès rapide de Reagan, ce qui permettrait à Oliver Stone de faire un film à son sujet. Et nous permettrait probablement de rire encore un peu...



# ABONNEER U OP OUT SOON

Ja, ik neem een abonnement (10 nummers) op OutSoon tegen de prijs van 1.200 bf. Iedere maand ontvang ik OutSoon, en ook een aantal flyers. Ik voeg bij dit formulier en een cheque van 1.200 bf.

# ABONNEZ-VOUS À OUT SOON

Oui, je m'abonne pour un an (10 numéros) à OutSoon au prix de 1.200 frs. Je recevrai donc chaque mois OutSoon à la maison accompagné de flyers. Je joins à ce bulletin un chèque de 1.200 frs.

NOM/NAAM

Prénom/Uornaam

Adresse/Adres

Tel :

Stuur deze bon terug naar / Renvoyez ce bon à :

OUT SOON • BP 3  
1000 BRUSSELS 24



# MAD CLUB

**MONDAY 8th APRIL  
SPECIAL EASTER PARTY**

**MAD MUSIC FOR  
MAD PEOPLE**

**EVERY  
WEDNESDAY**



**FREE ENTRANCE  
FROM 11PM TILL  
MIDNIGHT !**

**MUSIC : RUDY**

**IMPASSE DE LA FIDELITE 4 / 1000 BXL**  
( Sidestreet of " Rue des Bouchers " )

**30 MOST WANTED CLUB TRACKS!**

ON DOUBLE CD



Gigi d'Agostino  
The Whims  
Frank'o' Moiraghi  
West Coast Connection  
Natural Born Grooves

... and many more

A TECHNO/HOUSE COMPILATION UNLIKE THE OTHERS

# the OTHER ALTERNATIVE



23 tracks including : DJ SNEAK • ARMANDO  
ROBERT ARMANI • IAN POOLEY • ARMAND VAN HELDEN  
TRICK TRACKS • DJ POWER OUT

**THE ONLY ALTERNATIVE !**

Distribution : Sony Music





### CHERRY MOON, VOL. 5

DEZE VIJFDE COMPILATIE UIT DE CHERRY MOON-REEKS IS NIET ALLEEN EEN DUBBELAAR GEWORDEN, WE HEBBEN HIER TEVENS TE MAKEN MET IETS TOTAAL NIEUWS: DE TWEEDE CD IS NAMELIJK OOK EEN CD-ROM, VOL CLIPS EN ANIMATIE DIE DE FANS VAN DE CLUB IN VERRUKKING ZULLEN BRENGEN. LET WEL: DE CD-ROM IS ALLEEN TE GEbruiken OP PC, NIET OP MAC. WAT DE MUZIEK ZELF AANGAAT: 22 TRACKS, VERZAMELD DOOR YVES DE RUYTER EN FRANKY KLOECK. HET PUBLIEK IS ER IN IEDER GEVAL NU AL WEG VAN, EEN GOUDEN PLAAT ZAL DUS NIET LANG OP ZICH LATEN WACHTEN.

DOUBLE CD POUR CETTE CINQUIÈME COMPILATION DU CHERRY MOON ET PREMIÈRE POUR UN CLUB: LE SECOND DISC EST AUSSI UN CD ROM QUI CONTIENT DES CLIPS ET UN TAS D'ANIMATIONS QUI RAVIRONT LES FANS DU CLUB. ON PRÉCISE QUE LE CD ROM NE MARCHE QUE SUR PC ET NON SUR MAC. CÔTÉ MUSIQUE, 22 TRACKS SÉLECTIONNÉS PAR YVES DE RUYTER ET FRANKY KLOECK. C'EST DÉJÀ UN SUCCÈS AUPRÈS DU PUBLIC ET UN DISQUE D'OR POINTE SON NEZ...

### PARADISIO



### THE OTHER ALTERNATIVE, "MUSIC FOR THE SUBNORMAL GENERATION"

EEN VAN DE BESTE COMPILATIES VAN HET MOMENT! DE CD BEGINT HEEL STERK MET EEN NUMMER VAN DE UITSTEKENDE DJ SNEAK, "FEAR OF THE WORLD". EN DE REST VOLGT DEZELFDE WEG (BEHALVE DE TRACK "WE'RE COMIN'", DIE ER EEN BEETJE UITSPRINGT). MET O.A. TRACKS VAN ARMAND VAN HELDEN, ARMANDO, IAN POOLEY, EN DE SCHITTERENDE TRICK TRACKS MET "TRICKY". EEN CD VOL KWALITEIT DUS, DIE DE LUISTERAAR NIET ONDERDOMPELT IN VERVELING OF INTELLECTUELE MASTURBACIE.

UNE DES MEILLEURS COMPILATIONS DU MOMENT! CELA COMMENCE TRÈS FORT AVEC L'EXCELLENT DJ SNEAK, "FEAR OF THE WORLD". ET LE RESTE SUIT LE MÊME CHEMIN (MIS-À-PART LE TRACK "WE'RE COMIN'" QUI DÉNOTE VRAIMENT); ON Y RETROUVE DES TRACKS D'ARMAND VAN HELDEN, D'ARMANDO, D'IAN POOLEY, ET LE SUPERBE TRICK TRACKS, "TRICKY". VOICI UNE COMPILATION DE QUALITÉ QUI NE PLONGE PAS L'AUDITEUR DANS L'ENNUI ET DANS LA MASTURBATION INTELLECTUELLE.

### ANTLER



### CAFE LOCAL, "VIVA LOCAL"

HET CAFE LOCAL IS EEN VAN DE BELANGRIJKSTE ONTMOETINGS-PUNTEN IN ANTWERPEN GEWORDEN EN DEZE CD BRENGT ONS MET ZIJN ONSTUIMIGE, WARME RITMES VOL EMOTIES ONMIDDELIJK NAAR HET HART VAN LATIJNS AMERIKA. WAT WE HIER HEBBEN IS "RUMBA/DEEP/HOUSE", ALS WE HET ZO MOGEN UITDRUKKEN. EEN BEETJE DE MAGIE VAN HET CARNAVAL VAN RIO, RECHT TOT BIJ ONS GEBRACHT. WE ZIJN ER DOL OP!

LE CAFE LOCAL EST DEVENU UN DES POINTS DE RENCONTRE LES PLUS IMPORTANTS D'ANVERS ET CE CD NOUS PLONGE DIRECTEMENT AU COEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE, GRÂCE À DES RYTHMES ENDIABLES, CHAUDS ET PLEINS D'ÉMOTIONS. C'EST DE LA "RUMBA/DEEP/HOUSE", SI L'ON PEUT EMPLOYER CE TERME, ET C'EST UN PEU LA MAGIE DU CARNAVAL DE RIO QUI ARRIVE CHEZ NOUS. ON A ADORÉ.

## CD'S REVIEW

### REACT



### DOPE ON PLASTIC 3

DERDE COMPILATIE VAN DOPE ON PLASTIC: EEN CD MET 16 TRACKS (LP > 12 TRACKS) DIE NOOIT EERDER OP EEN VERZAMELAAR VERSCHEENEN. MET EXCLUSIEVE NUMMERS VAN DJ FOOD, PURPLE PENGUIN, MIDFIELD GENERAL, FUNKJAZZTICAL TRICKNOLOGY, EXTRATERRESTRIAL BREAKNOLOGY, DOWNBEAT FUSION! MORE STONED THAN A GREATFUL DEAD PANCLUB MEETING!!!

TROISIÈME COMPILÉ DE "DOPE ON PLASTIC", CE CD CONTIENT 16 TRACKS (LP > 12 TRACKS) QUI NE SONT JAMAIS APPARUS SUR UNE COMPILATION AUPARAVANT. NOTÉ DES MORCEAUX EXCLUSIFS DE DJ FOOD, PURPLE PENGUIN, MIDFIELD GENERAL, FUNKJAZZTICAL TRICKNOLOGY, EXTRATERRESTRIAL BREAKNOLOGY, DOWNBEAT FUSION! MORE STONED THAN A GREATFUL DEAD PANCLUB MEETING!!!!

### DAP

### BEYOND THE SUN 2

EEN COMPILATIE MET NUMMERS VAN VERSCHILLENDE LABELS (430 WEST, 100% PURE, PLINK PLONK...) IN EEN LICENTIE VAN DAP EEN REIS DOORHEEN DE TIJD EN DOORHEEN DE WERELD VAN DANCE MET ZOWEL ELECTRO- TECHNO- ALS EXPERIMENTAL TRACKS. DE CD BEVAT TEVENS EEN NUMMER VAN KEN ISHII AKA "RISING SUN" EN EEN PRACHTIG NUMMER VAN STEVE STOLL, "THE BLUNTED BOY WONDER".

UNE COMPILATION DE MORCEAUX DE PLUSIEURS LABELS (430 WEST, 100% PURE, PLINK PLONK...) LICENCIÉS PAR DAP UN VOYAGE DANS LE TEMPS ET DANS LE MONDE DE LA DANCE AVEC DES TRACKS ELECTRO, TECHNO ET EXPERIMENTAUX. ON Y RETROUVE AUSSI UN TRACK DE KEN ISHII, ALIAS "RISING SUN" ET UN SUPERBE MORCEAU DE STEVE STOLL, "THE BLUNTED BOY WONDER".

### SSR

### AURAL EXPANSION - REMIXED SHEEP

AURAL EXPANSION IS DE ZELDZAME PAREL VAN DE AMBIENT. "REMIXED SHEEP" BEVAT REMIXEN VAN NUMMERS VAN "SURREAL SHEEP" DOOR TECHNO-EXPERIMENTALISTEN ALS U-ZIO, WAGON CHRIST, MIXMASTER MORRIS EN SPEEDJACK. ALLEEN MAAR SCHOON VOLK DUS. DE CD BEVAT OOK TWEE NIEUWE NUMMERS.

LES "AURAL EXPANSION" SONT LES PERLES RARES DE L'AMBIENT. "REMIXED SHEEP" CONTIENT DES REMIX DE MORCEAUX DE "SURREAL SHEEP", PAR DES EXPERIMENTALISTES TECHNO TELS QUE U-ZIO, WAGON CHRIST, MIXMASTER MORRIS ET SPEEDJACK. RIEN QUE DU BEAU MONDE ET IL CONTIENT AUSSI DEUX NOUVEAUX MORCEAUX!

### SSR

### SOFTBALLETFORMS

REMIXEN VAN EEN JAPANESE GROEP, NOGAL OBSCUR TROUWENS, DOOR BLACK DOG, RELOAD, CARL CRAIG EN AUTECHE. SSR/CRAMMED IS TROUWENS HET LABEL BIJ UITSTEK OM BUITENLANDSE OF NIET ALLEDAAGSE NUMMERS TE HERWERKEN, ZE DOEN DAT UITSTEKEND!

DES REMIX D'UN GROUPE JAPONNAIS, ASSEZ OBSCUR D'AILLEURS, PAR BLACK DOG, RELOAD, CARL CRAIG ET AUTECHE. SSR/CRAMMED EST DE TOUTE FAÇON LE LABEL PAR EXCELLENCE POUR RETRAVAILLER DES MORCEAUX ÉTRANGES ET HORS DU COMMUN, ET CELA LEUR RÉUSSIT TRÈS BIEN!

### NORTH SOUTH

### PRESSURE OF SPEECH, "OUR COMMON PAST OUR COMMON FUTURE"

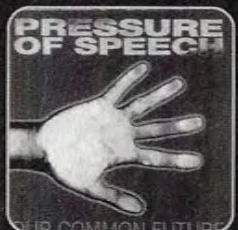
EERST WAS ER "ART OF THE STATE", UITGEBRACHT IN '94, NU IS DE TWEEDE PLAAT VAN PRESSURE OF SPEECH UIT. EEN HEEL, HEEL EXPERIMENTEEL ALBUM, NIET ERG "HAPPY", MAAR WAT ZOU JE WILLEN, DE WERELD WAARIN WE LEVEN IS DAT OOK NIET! BINNENKORT DE VIDEO, EEN WEBSITE EN KUNSTTENTONSTELLINGEN... WORDT VERVOLGD!

APRÈS "ART OF THE STATE", SORTI EN 94, VOICI LE DEUXIÈME ALBUM DE "PRESSURE OF SPEECH", UN ALBUM TRÈS, TRÈS EXPERIMENTAL, PAS TRÈS "HAPPY" MAIS QUE VOULEZ VOUS, LE MONDE DANS LEQUEL NOUS VIVONS NE L'EST PAS NON PLUS! BIENTÔT LA VIDEO, UN WEBSITE ET DES EXPOSITIONS D'ART... A SUIVRE!

### B12, "TIME TOURIST"

DE GEHEIMZINNIGE B12 IS TERUG MET EEN ZWARTE PAREL (HEEL ZELDZAAM, ZOALS JULLIE WAARSCHIJNLIJK WEL WETEN). B12 IS EEN VAN DE MEEST GERESPECTEERDE GEZELSCHAPPEN, GEWOON OMDAT ZE ZICH CONCENTREERT OP KWALITEIT EN NIET OP KWANTITEIT. DIT ALBUM IS EEN BIZARRE REIS DOORHEEN DE TIJD (DE TOEKOMST NATUURLIJK), NEEM ER DUS JULLIE CYBERSPACE A-Z BIJ EN PROBEER "TIME TOURIST" TE VINDEN. JULLIE ZULLEN NIET ONTGOOCHELD WORDEN!!! SUBLIEM!!!

LE MYSTÉRIEUX B12 EST DE RETOUR AVEC UNE PERLE NOIRE (TRÈS RARE COMME VOUS LE SAVEZ); B12 EST UN DES ENSEMBLES LES PLUS RESPECTÉS TOUT SIMPLEMENT PARCE QU'IL SE CONCENTRE SUR LA QUALITÉ PLUTÔT QUE SUR LA QUANTITÉ. CET ALBUM EST UN ÉTRANGE VOYAGE DANS LE TEMPS (LE FUTUR BIEN ENTENDU!), PRENEZ DONC VOTRE A-Z DE CYBERSPACE ET ESSAYEZ DE TROUVER "TIME TOURIST". VOUS NE SEREZ PAS DÉÇUS!!!! SUBLIME!!!!



### ACACIA RECORDS

### K. HAND, "ON A JOURNEY"

EERSTE LANGSPELER VOOR KELLI HAND, DE "FIRST LADY" UIT DETROIT, OP HAAR EIGEN LABEL ACACIA RECORDS. 10 NUMMERS, WAARONDER "GOTTA MAKE YOU MOVE", EEN EERSTELAS CLUB-ANTHEM EN "PSYCHO WORLD", EEN MEER EXPERIMENTELE TRACK. EEN CD DIE WEL EENS EEN VAN DE GROTE KLASSIEKERS VAN DE DETROIT TECHNO ZOU KUNNEN WORDEN!

PREMIER ALBUM DE KELLI HAND, LA "FIRST LADY" DE DETROIT, SUR SON PROPRE LABEL, ACACIA RECORDS. DIX MORCEAUX DONT "GOTTA MAKE YOU MOVE", UN CLUB-ANTHEM DE PREMIÈRE CLASSE ET "PSYCHO WORLD", UN TRACK PLUS EXPERIMENTAL, POUR N'EN MENTIONNER QUE QUELQUES UNS. CET ALBUM RISQUE BIEN DE DEVENIR UN DES GRANDS CLASSIQUES DE LA DETROIT TECHNO!



PREMIÈRE COMPILATION, TOUT A COMMENCÉ PAR DE LA MUSIQUE D'UNE INDUSTRIELLE (1990) POUR ARRIVER À LA GOA-TRANCE (1996) ET ENFIN À LA CHLA VA FINIR, SAUF ÉVIDEMMENT PETER ZIEGELMEIER!

### KK RECORDS

### KODE IV, "BEST OF KODE IV"

EEN KUK OP DE EVOLUTIE VAN KODE IV AKA PETER ZIEGELMEIER (SAN FRANCISCO). HET IS BEGONNEN MET DE INDUSTRIËLE MUZIEK (1990), NU HEBBEN WE GOA-TRANCE (1996). ALLEEN GOD EN NATUURLIJK OOK PETER ZIEGELMEIER ZELF, WETEN WAAR HET ZAL EINDIGEN!

REGARD SUR L'ÉVOLUTION DE KODE IV, ALIAS PETER ZIEGELMEIER (SAN FRANCISCO) QUI NOUS L'APPRÉHENDONS D'UNE MANIÈRE INDUSTRIELLE (1990) POUR ARRIVER À LA GOA-TRANCE (1996) ET ENFIN À LA CHLA VA FINIR, SAUF ÉVIDEMMENT PETER ZIEGELMEIER!

### FORCE INC.

### IAN POOLEY, "THE TIMES"

EERSTE ALBUM VAN IAN POOLEY VOOR FORCE INC./MUSIC WORKS. KLINGT HEEL AMERIKAANS EN WIE BEGINT TE LETTEN OP ALLE "RESPECTS", "SHOUTS" EN "THANK YOU" WORDT HET AL HEEL GAUW DUDELIIK DAT IAN POOLEY EEN ECHE FAN IS VAN DE GROTEN UIT DETROIT & CHICAGO. HIJ KENT ZIJN WERK, ZIJN LANGSPELER IS ER HET BESTE BEWIJS VAN. HEEL, HEEL BELUISTERBAAR EN... DANSBAAR NATUURLIJK!

PREMIER ALBUM D'IAN POOLEY POUR FORCE INC./MUSIC WORKS. CELA SONNE TRÈS AMÉRICAIN ET EN LISANT LES "RESPECTS", "SHOUTS" ET "THANKS TO", IL EST ÉVIDENT QUE IAN POOLEY EST UN VÉRITABLE FAN DES GRANDS DE DETROIT ET DE CHICAGO. IL CONNAÎT SON BOULOT ET SON ALBUM EN EST LA PREUVE. TRÈS, TRÈS ÉCOUTABLE... ET DANSABLE, BIEN SÛR!



BRIAN TRANSEAU, BT POUR SIMPLIFIER, EST ORIGINAIRE DE MARYLAND (US). APRÈS AVOIR ÉCRIT DES MORCEAUX POUR MUSIC NOW ET AVOIR LANCÉ DEEP DISH (IL S'EST SÉPARÉ DE SES COLLÈGUES APRÈS DES DIFFÉRENCES SUR LE PLAN "BUSINESS"), BT A ÉTÉ KIDNAPPÉ PAR PERFECTO, QUI L'ONT RECONNU COMME "THE MAN OF THE MOMENT". L'ALBUM EST CONSTRUIT COMME UN FILM, UN FILM ÉTRANGE, ENNIVRANT ET ENVOUTANT.

### PERFECTO

### BT, "IMA"

BRIAN TRANSEAU OFTE BT, OM HET IETS MAKKELIJKER TE MAKEN, IS AFKOMSTIG UIT MARYLAND (US). SCHREEF EEN AANTAL NUMMERS VOOR MUSIC NOW EN RICHTTE DEEP DISH OP (HIJ EN ZIJN COLLEGA'S GINGEN UIT ELKAAR VANWEGE TE VEEL MENINGSVERSCHILLEN OVER DE "BUSINESS"-KANT). WERD TOEN ONTVOERD DOOR PERFECTO, DIE IN HEN "THE MAN OF THE MOMENT"-ZAGEN. HET ALBUM IS OPGEBOWD ALS EEN FILM, EEN BIZARRE FILM, OPWINDEND EN ONWEERSTAANBAAR TEGELIJKERTIJD.

### ANTLER

### STRICTLY TRANCE, VOL.1

TAMELIJK GEVARIEERDE, DUBBELE COMPILATIE, EN, ZOALS DE TITEL REEDS AANGEEFT, EEN OPHEMELING VAN TRANCE, EEN VAN DE STIJLEN DIE MOMENTEEL HEEL POPULAIR IS IN BELGIË. MET ZOWEL BEKENDE TRACKS (DE ONVERMIDELIJKE MACKENZIE OF NBG) ALS MINDER GEKENDE NUMMERS. HET GEHEEL? HEEL AANGENAAM. MET O.A. LSG, X-FACTOR EN IAN POOLEY.

VOUÉE, COMME SON NOM L'INDIQUE, À L'ÉLOGE DE LA TRANCE, DEVENU UN DES STYLES MUSICAUX LES PLUS EN VOGUE POUR LE MOMENT EN BELGIQUE. DES TRACKS CONNUS (L'INCONTOURNABLE MACKENZIE OU NBG), D'AUTRES MOINS CONNUS MAIS L'ENSEMBLE EST VRAIMENT AGRÉABLE. AVEC LSG, X-FACTOR, IAN POOLEY...

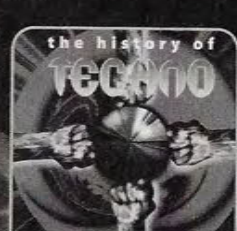


### BIG TIME

### THE HISTORY OF TECHNO 1

SOUVENIR, SOUVENIR... 13 TRACKS DIE JULLIE AANZETTEN TOT HET COMMENTAAR "OH JA, WEEET JE NOG, DAT NUMMER IN DE BOCCA?" EEN HEUSE TECHNO-ANTHOLOGIE DIE ONS MEENEEMT NAAR HET VERLEDEN EN NAAR DIE ONGELOOFLIJKE MOMENTEN DIE VELEN ONDER ONS NOOIT ZULLEN VERGETEN. MET MEPHISTO, CYB, MICROBOTS, JOEY BELTRAN... PRACHTIG!

SOUVENIR, SOUVENIR... 13 TRACKS QUI VOUS FORCERONT À DIRE: "AH OUI, TU TE SOUVIENS DE CE MORCEAU AU BOCCA?". UNE VÉRITABLE ANTHOLOGIE DE LA TECHNO QUI NOUS PERMET DE NOUS REPLONGER QUELQUES ANNÉES AUPARAVANT ET DE NOUS SOUVENIR DES MOMENTS INCROYABLES QUE BEAUCOUP D'ENTRE NOUS N'OUBLIERONT JAMAIS. AVEC MEPHISTO, CYB, MICROBOTS, JOEY BELTRAN... SUPERBE!



## CD'S REVIEW

### NOVA ZEMBLA

### SYMPATHY NERVOUS

YOSHIMI NIINUMA IS VANDAAG 40 EN TWINTIG. ZIJN MUZIKALE CARRIÈRE IN '79, OP EEN MOMENT DAT DE WERELD GROEPEN ALS KRAFTWERK EN TANGERINE DREAM MET VREEMDE OGEN BEKEK. DEZE DUBBELE CD IS GEEN COMPILATIE VOL EXPERIMENTELE NEO-KRAFTWERKACHTIGE NUMMERS, MAAR EEN PLAAT MET EEN HEDERE EN FRISSE KUK OP DE "GODFATHERS" VAN DE ELEKTRONISCHE MUZIEK. QUALITY MADE IN JAPAN!

YOSHIMI NIINUMA A 40 ANS AUJOURD'HUI, IL A COMMENCÉ SA CARRIÈRE DE MUSICIEN EN '79, QUAND LE MONDE REGARDAIT DE FAÇON ÉTRANGE DES GROUPEES COMME KRAFTWERK OU TANGERINE DREAM. CE DOUBLE CD N'EST PAS UNE COMPILATION DE MORCEAUX EXPERIMENTAUX NEO-KRAFTWERKESQUE, MAIS UN REGARD TRÈS CLAIR ET FRAIS SUR LES "GODFATHERS" DE LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE. QUALITY MADE IN JAPAN!



### JUNIOR BOY'S OWN

### UNDERWORLD, SECOND THOUGHTS IN THE INFANTS

DIT IS 'M DAN EINDELIJK, DE NIEUWSTE VAN UNDERWORLD! EEN PLAAT MET 'DE' UNDERWORLD-SOUND, HERKENBAAR UIT DUIZENDEN. UNDERWORLD IS ZOWAT DE ENIGE GROEP DIE ZOWEL IN DE SMAAK VALT BIJ DE TECHNO-FANS ALS BIJ DE LIEFHEBBERS VAN ANDERE KLANKVORMEN. EEN CD DUS DIE ZEKER EEN PLAATSJE VERDIENT IN JE VERZAMELING, NIET IN HET MINST VANWEGE HET FORMIDABELE "REZ" OF "BORN SLIPPY".

VOICI ENFIN LE NOUVEL ALBUM D'UNDERWORLD! L'ALBUM VOUS APPORTE "LE" SON UNDERWORLD, RECONNAISSABLE ENTRE MILLE. UNDERWORLD EST CERTAINEMENT LE SEUL GROUPE À PLAIRE AUSSI BIEN AUX FANS DE LA TECHNO QU'ÀUX AMATEURS D'AUTRES FORMES D'ONDES. CET ALBUM MÉRITE UNE PLACE DANS VOTRE COLLECTION ET ON Y RETROUVE ENTRE AUTRE LE FORMIDABLE "REZ" OU LE "BORN SLIPPY".

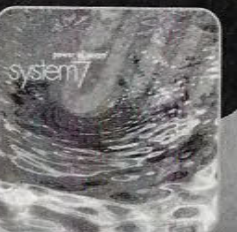


### R&S

### SYSTEM 7, "POWER OF SEVEN"

STEVE HILLAGE HEET VOOR "POWER OF SEVEN", DE NIEUWSTE SYSTEM 7, ZIJN VRIENDEN AANGESPROKEN. HET RESULTAAT IS EEN INDRUKWEKKENDE LINE-UP, MET O.A. CARL CRAIG, DERRICK MAY, ALEX PATTERSON & LEWIS KEOGH. HET RESULTAAT IS TEVENS EEN MENGELING VAN AMBIENT, HIPHOP, FUNKY HOUSE, TECHNO DEEP... GITAREN (JAWELI). EEN VOICE TUBE (EEN RAAR INSTRUMENTJE DAT DE KLANK VAN DE GITAAR OVERBRENGT VIA DE MOND!!!) EN ZELFS EEN VIBRATOR! HEEL INSPIREND!

STEVE HILLAGE A RASSEMBLÉ SES AMIS POUR LE NOUVEAU SYSTEM 7, "POWER OF SEVEN". UN LINE-UP IMPRESSIONNANT AVEC CARL CRAIG, DERRICK MAY, ALEX PATTERSON & LEWIS KEOGH. UN MÉLANGE D'AMBIENT, DE HIPHOP, DE FUNKY HOUSE, DE TECHNO DEEP... DES GUITARES (HÉ OUI!), UN VOICE TUBE (UN INSTRUMENT BIZARRE QUI FAIT PASSER LE SON DE LA GUITARE PAR LA BOUCHE!!!) ET MÊME UN VIBROMASSEUR! TRÈS INSPIRANT!





# TECHNO CYBER BEURS

ZONDAG 21

APRIL

• STADSFESTZAAL AARSCHOT

- top dj's
- lightscans
- labels
- graphix
- cyberwear
- virtual reality
- brainmachines
- magazines
- internet
- recording studio / instruments
- clubs
- energy drinks

• info - tel 016. 56 76 66 • steve

• on the catwalk techno fashion show & dance acts



## cyberia

TECHNOMIX  
VOLUME 1

**OUT NOW!**

Including:

Quakerman	Schlam me
Natural Born Grooves	Groovebird
Green Velvet	Flash
Blue Ocean	Baby, you thrill me
Winc	Thoughts of a tranced love
Tom Wilson	Technocat
The Montini Experience II	Well hit the black
Dave Clarke Red 3	Thunder and many more

CD: BTI 951006

- Manufactured en marketed by Big Time International - Belgium Tel. (32)9 225 29 11 - Fax (32)9 225 28 16
- Distribution Belgium by Euromusic bvba
- Distribution The Netherlands by Midtown Records bv



## techno computer 3

The Real Techno Megamix

1. MAXIMUM ATMOSPHERIK STYLE	CHILDREN (dream version)
2. ROBERT MILES	GROOVEBIRD
3. NATURAL BORN GROOVES	THOUGHTS OF A TRANCED LOVE
4. WINC	SMILE
5. DJ MARCO BAILEY	TRANCE WAVES
6. THE MACKENZIE feat. JESSY	THE NIGHTTRAIN
7. KADOC	PICK IT UP
8. FIX TO FAX	METAMORPHOSIS OF NARCOTICS
9. TWISTER	YOUR HEAVEN
10. REGG AND ARKIN	LOVE IS AN OCEAN
11. RMB	MIND OVER MATTER
12. SLOANE STRANGERS	ARE AM EYE?
13. COMMANDER TOM	KEEP YOUR LOVE
14. DJ MISIAH & DJ TIM	VOYAGER (original version)
15. CLINO	THROWING SHADES
16. GYFU	TOUCH ME
17. BLUE OCEAN	SOILENT GREEN
18. DEE REX	BOOK OF REVELATION
19. OVATION	DECEPTION
20. DJ RANDY	MY TIME IS YOURS
21. L.S.G.	SUPERSTITIOUS
22. LUXOR	PUBLIC RAVE
23. FROGMAN	OASIS
24. PARAGLIDERS	CELESTIA
25. TANNINO & DICARLO	WAYBACK
26. SCOFF	BAD THINGS
27. NAJO	POSITIVE EDUCATION
28. SLAM	CIRCUIT 5
29. DJ TIM & R FACTOR	READ MY LIPS
30. FUTURE BREEZE	BLISS FULL FLOW
31. REMY VERHEYEN	

MARKETED & DISTRIBUTED BY  
**CNR MUSIC**  
A DIVISION OF ARCADE MUSIC COMPANY



## SECOND TOUGHEST IN THE INFANTS - UNDERWORLD • (180) LP/CD UK

Underworld deden 'the right thing' en wachten met de release van hun tweede langspeler niet lang genoeg om opnieuw een volwaardig werkstuk af te leveren en iedereen waterdand naar de platenwinkel te laten rennen. "Do believe the hype": als je naar een gesloogde synthese van underground techno en het traditionele formaat van een rock- of popnummer zoekt, vullen slechts weinigen dat gat in de markt. Alleen Chemical Brothers en The Prodigy kunnen zowel de MTV-kijkers als de puristen behagen en Underworld nemen er nog eens het rockpubliek bij. Meer dan tien op tien dus voor Underworld. Ze gooien blues in de pulserende mix, LSD-poëzie op afterparty-trance en breakbeat over trippy laboratorium-house. Een essentiële aanschaf.

Underworld a fait ce qu'il fallait et, avec la sortie de son second album, a attendu juste assez longtemps pour livrer à nouveau un travail de qualité et pousser le public à se précipiter avec l'eau à la bouche chez les disquaires. Do believe the hype: si vous cherchez une synthèse réussie entre techno underground et le format traditionnel d'un titre rock ou pop, peu occupent cette place sur le marché. Seuls les Chemical Brothers et The Prodigy réussissent à toucher aussi bien les spectateurs de MTV que les puristes, et Underworld y ajoute le public rock. Plus de dix sur dix donc pour eux. Ils mélangent blues et rythmes, combinent de la poésie-LSD à de l'afterparty-trance et du breakbeat à de la house sous influence trippy. Une indispensable acquisition.

## WARLOCKS & WITCHES, COMPUTERCHIPS, MICROCHIPS & YOU - AFRIKA BAMBAATA PRESENTS THE TIME ZONE (PROFILE) LP/CD US

De langverwachte nieuwe langspeler van Meester Bambaata na het ondergewaardeerde 'Throw Your Fucking Hands Up'-single. Afrika blijft resoluut old-skool en doet vanouds waar hij in uitblinkt: schijnbaar simpele, voordehand-liggende grooves en krachtige, klare beats doorschoten met amusante, vervoemde heliumstemmetjes, Clintonesque waanzin of knotsgekke wendingen. Niet dat Bambaata als een uitgegerende senior als enig betalend lid op zijn eigen feestje rondhield nu de jonge Gturken buiten het mooi weer maken. De Zulu Nation houdt waakzaam het oog op het jaar 2000, ziet (wat overtrokken) de onheilsprofetie van Nostradamus waarheid worden ('Internet ziet U') en waarschuwt in perfecte versvorm voor blinde afgoderij van revolutionaire techniek en reactionaire politiek. Geen Kani of Hilfiger maar de trouwe Zulu Combatgear. Met een boek erbij.

Le très attendu nouvel album de maître Bambaata, après le sous-estimé single "Throw Your Fucking Hands Up". Afrika reste résolument old-skool et s'en tient à sa spécialité: l'évidente simplicité, des grooves immédiats et des beats puissants et clairs, traversés d'amusantes voix comme déformées par l'ingestion d'hélium, de folie Clintonesque et de trouvailles débiles. N'allez pas croire que Bambaata se comporte comme un senior range, seul invité payant à sa propre fête alors qu'au dehors les jeunes loups font la pluie et le beau temps. La Zulu Nation garde un oeil vigilant fixé sur l'an 2.000, voit les sinistres prophéties de Nostradamus devenir réalité (Internet is watching you) et prévient haut et clair toute idolâtrie aveugle des techniques révolutionnaires et des politiques réactionnaires. Ni Kani ni Hilfiger, mais le vrai Zulu Combatgear. Avec un livret.

## THE REVOLUTIONARY GENERATION (MOVING SHADOW) 2LP/CD UK

The New Frontier. Een meer dan uitstekende verzamelaar op het Britse pionierslabel. Jungle (of drum 'n' bass of rikkethikke 'chik 'chik-muziek, u kiest maar) begint z'n eigen sterren te produceren. Goldie, Alex Reece, Phatex of 4 Hero zijn de meest illustere namen, een rijtje dat dezelfde weekklank heeft gekregen als technogroten zoals Derrick May, Juan Atkins of Carl Craig. Het lelijke eendje van de Britse rave-scene is niet de jaren uitgegroeid tot een vernieuwende, frisse beweging, die alom niet meer meewarig wordt bekeken. In de ragga en 'ardkoredagen' was het een genre dat zich bewust afzette tegen de overheersende house-trend. De tracks, vaak op white label, klonken kaal en compromisloos. De nieuwe lichting probeert nu het volledige geluidsuniversum te omhelzen. Ze verwerken jazz, soul en techno en experimenteren tot dat de pot letterlijk overloopt. Ook de compilaties overspelen de markt. Het zijn voornamelijk Britse import-CD's waarvan in Engeland de afname enorm is en de kwaliteit vaak wisselend; je krijgt de indruk dat de platenfirma's vooral het genre en niet zozeer de individuele artiesten willen promoten. Een wat jammer zaak want de variatie is zo groot geworden dat één vlog de lading allang niet meer dekt.

The new frontier. Une compile plus qu'excellente sur ce label anglais pionnier. La jungle (ou drum 'n' bass ou rikkethikke 'chik 'chik music, choisissez) commence à générer ses propres stars. Goldie, Alex Reece, Phatex ou 4 Hero sont les noms les plus illustres, un bataillon qui a acquis la même réputation que des grands de la techno comme Derrick May, Juan Atkins ou Carl Craig. Le vilain petit canard de la scène rave anglaise a grandi avec les années, au point de devenir un mouvement novateur et rafraîchissant que l'on ne considère plus avec compassion depuis longtemps. A l'époque ragga et hardcore, c'était un genre qui se positionnait consciemment en travers de la tendance house dominante. Les productions, souvent sur white labels, sont brutes, sans compromissions. Cette nouvelle tendance gagne maintenant tout l'univers sonore; on y retravaille le jazz, la soul et la techno, et on y expérimente jusqu'à ce que, littéralement, la marmite déborde. Les compilations submergent également le marché. Il s'agit principalement d'imports-CD britanniques vendus en grandes quantités et dont la qualité varie très souvent; on a l'impression que les firmes de disques font essentiellement la promo du genre et pas vraiment des artistes pris individuellement. Et c'est bien dommage car cela fait longtemps que ces variations devenues si importantes ne correspondent plus à la réalité.

## DANCE WARS - JUDGE JULES & JOHN KELLY (JOURNEY'S BY DJS) CD UK

Het tweede volume dat Judge Jules mag maken voor 'JB', een reeks die enkel mix-CD's uitbrengt van bekende DJ's zoals Oakenfold, Dimitri of Coldcut, maar ook meer obscure en even sterke tweedeklassers als de New Yorkse Keoki of Billy Nasty. De artiesten zijn zorgvuldig uitgekozen zodat elke release een andere variatie uit het toch wel flink aangroeiende house-aanbod laat horen. De hier zo na onbekende Judge Jules speelt een noadloze mix van de hardere clubsound (Phuture, Cajmere) afgewisseld met deep en jazzy house. Extra punten ook voor het prachtig 3-D hoesje.

Voilà déjà le second CD qu'a pu réaliser Judge Jules pour JB, une collection qui ne comporte que des mix-CD de DJ connus comme Oakenfold, Dimitri ou Coldcut, mais également d'obscurs mais tout aussi bons amateurs comme le new-yorkais Keoki ou Billy Nasty. Les artistes sont choisis avec soin, de sorte que chaque release offre une variation différente de cette production house sans cesse grandissante. Judge Jules joue un mix sans raccords de clubsounds plus durs (Phuture, Cajmere) auxquels alterne de la deep et jazzy house. Un bon point aussi pour la très chouette pochette en 3D.

## GIVE IT UP - SADE (ILLEGAL) 12" US CHERISH THE DAY - SADE (WHITE) 12" US

Sade, sirene van de jonge beursspeculant, maakt een finale erkenning mee. Haar pop-jazz vond mid-'80 gretig afname bij het soort publiek dat haar als een meer avontuurlijke aanvulling zag op andere mega-sellers als George Michael en Peter Gabriel. In haar vaak middelmatig repertoire is het altijd haar stemgeluid dat indruk maakte. Ze bracht in '93 toch nog een essentiële LP uit ('Love Deluxe'), een soort onderkoelde soul waar fans van 'Prescription' of 'Eight Ball' meteen voor vollen. Hoewel het na dit wapenfeit opvallend stil bleef rond de zwaarte zangeres, zinderde haar repertoire in de house-underground nog lang na: 3D van Massive Attack heeft haar nog steeds bovenaan zijn lijstje staan als gedroomde gasvocaliste en stukjes, of zelfs volledige, songs werden gesampeld voor garage-bootlegs. Zo ook met 'Cherish the Day' (uit het voorgenoemde 'Love Deluxe'), een 'white label' dat al zo'n anderhalf jaar de ronde doet in Amerikaanse clubs. De plaat is onnoemlijk moeilijk te vinden. Het is vanzelfsprekend buiten de wil van de platenfirma om, want die zien geen frank van de auteursrechten en bovendien wordt de 12" telkens in uiterst minimale aantallen herperst. Hani, de maker van de remix, voort er wel bij; het is zowat z'n visitekaartje geworden. Ietwat beter verdeeld zijn de nieuwe versies van 'Give it Up', terug opgewarmd door Kenny Larkin en Stacey Pullen. De zoektocht meer dan waard.

Sade, la sirène des Yuppies, vit sa dernière reconnaissance. Au milieu des années 80, sa pop jazzy a séduit un public averse, reconnaissant en elle le complément plus aventureux de méga vendeurs tels que George Michael et Peter Gabriel. C'est surtout sa voix qui impressionnait dans son répertoire souvent médiocre. En 93, elle sortait encore un LP essentiel ('Love Deluxe'), une sorte de soul impossible à prescrire aux fans accros aux Eight Balls. Bien qu'après ce fait d'armes, le silence soit retombé autour de la chanteuse noire, son répertoire s'est fait sa place dans l'underground house: 3D de Massive Attack la place toujours en haut de sa liste des guests de rêve, et des chansons entières ont été samplées pour des bootlegs garage. Ainsi en est-il de 'Cherish the Day' (extraît du susmentionné 'Love Deluxe'), un white label qui, depuis un an et demi déjà, fait les beaux jours des clubs américains. Ce disque est terriblement difficile à trouver. Bien évidemment, tout ceci ne bénéficie d'aucun accord de la part de la firme de disques puisqu'aucun droit d'auteur n'est perçu et, par dessus le marché, ce 12" est distribué en quantités réellement minimes. Hani, le remixeur, s'en accommode fort bien; ce disque est pour ainsi dire devenu sa carte de visite. Les nouvelles versions de 'Give it Up' bénéficient d'une meilleure distribution, réchauffées qu'elles sont par Kenny Larkin et Stacey Pullen. Une quête qui en vaut l'effort.

## STRAIGHT Y'ER HEAD - LIONROCK (DECONSTRUCTION) 12" UK

Een voor-eel-wat-wils pakketje. Het titelnummer is voor Tricky-fans (tripbeats, melancholisch steertje, losgeslagen rap) terwijl techno-liefhebbers wel eens een enkel kunnen verzwicken op de nouveau-funk remix van 'Packet of peace' (de vorige single) door Jeff Mills. Het geheel wordt allesbehalve subtiel afgerond door een mix van de Chemical Brothers.

Une batterie de samplers et autres accessoires hi-tech n'est pas forcément une garantie de créativité instantanée. Red Snapper est acoustique monsieur, et en cette époque où règne le digital, cela pourrait passer pour une insulte. Et pour corser le tout, ils jouent (retenez votre souffle)... du jazz. Pas des vieilleries, mais de la musique contemporaine qui hésite entre pop et bandes sonores. Seules exceptions: les versions de Plaid et de Depth Charge sont plus destinées aux dancefloors.

## IMA - BT (PERFECTO) LP/CD UK SKIN TO SKIN - GRACE (PERFECTO) 12" UK

Om voor ons onbekende redenen heerst in Engeland een platse heropleving van Goa-trance. Pas nu lijken de Britten te vallen voor het donkere en spacey acidtrance-geluid dat bij ons en vooral bij de Duitsers allang is ingeburgerd. Vooral ster-DJ en zelfuitgeroepen house-guru Paul Oakenfold zwengelt de Engelse trend aan en dat heeft z'n weerklank op zijn 'Perfecto'-label. De samenvloeiing van het goa-geluid en de typisch Britse clubsound levert een commercieel en artistiek geslaagd product af. Voor wie denkt dat we hier gesponsorde promotie voeren, moet ons van het hart dat we minstens de helft van de releases op Perfecto je reinste gruwel vinden. Dezelfde eerlijkheid gebiedt ons ook toe te geven dat 'Ima' een waar meesterwerk is. Brian Transeau komt aanzetten met zes lang uitgesponnen brokken kwikzilveren trance. De opbouw is meestal dezelfde: een ijle, epische intro, gas geven met klare, clubby ritmes en de uiteindelijke take-off met subtiel aanzwellende acidlijntjes. Op papier maakt het misschien een indruk van déjà-vu, maar dat is het niet. Transeau's geluid is een gecontroleerde, ingehouden bombast die, geheel in de stijl, dus houdt ons niet voor overjaarse hippies, beelden oproept van weekkundige elementen. Ondanks de lange tijdsduur van de nummers weet hij er de aandacht bij te houden en boeiend te blijven. Voor 'Skin to Skin' gebruikt Oakenfold, hier als producer, het thema van zijn remix van U2's 'Lemon' opnieuw en voegt er de stem van Grace aan toe. Even flink schudden en Presto! Een nieuwe trance-hit is zoals ze zeggen geboren.

Pour des raisons qui nous échappent, un soudain revival de Goa-Trance règne en Grande-Bretagne. C'est aujourd'hui seulement que les Britanniques semblent succomber à des sons acidtrance noirs et spatiaux, ceux-là même qui chez nous et en Allemagne sont depuis longtemps entrés dans les mœurs. C'est surtout à Paul Oakenfold, DJ-star et autoproclamé guru house que l'on doit cette tendance anglaise, ce qui se répercute sur son label Perfecto. Le mélange des sonorités Goa et du clubsound typiquement britannique fournit une production réussie tant sur le plan commercial qu'artistique. Que ceux qui croient que nous nous livrons ici à un exercice de promotion sponsorisée sachent que nous considérons la moitié des productions Perfecto comme d'insupportables horreurs. La même honnêteté nous fait dire que 'Ima' est un réel chef-d'oeuvre. Brian Transeau débarque avec six magnifiques perles trance. La construction est souvent la même: une intro grandiose, épique, accélération produite par des rythmes clubby très clairs et le décalage final avec des lignes d'acid subtiles s'élevant en crescendo. Sur papier, tout cela laisse peut-être une impression de déjà-entendu, mais il n'en est rien. Le son Transeau révèle une emphase contrôlée, contenue, qui, et ne nous prenez pas pour d'authentiques hippies, rappelle les éléments météorologiques. Malgré la longueur des titres, il parvient à maintenir l'attention et à rester passionnant. Pour 'Skin To Skin', Oakenfold emploie, ici comme producteur, le thème de son remix de 'Lemon' de U2, et y ajoute la voix de Grace. Secouez vigoureusement et presto! Comme l'on dit, un hit trance vient de voir le jour.

# Records.

selected by  
**U.S.A. IMPORT ANTWERPEN**

## RADIO - WISHMOUNTAIN (EVOLUTION) 12" UK PART 1/2 - HERBERT (PHONO) 12" UK

Het is allemaal de schuld van Aphex Twin. Als platen opnamen in toestand van 'Lucid Dreaming' en zijn ondoordringbare spelling nog niet bizar genoeg zijn, presteerde hij het toegestroomd avantgarde publiek op het 'Disobey'-festival (opgezet door het Blast First-label) te choqueren door, in plaats van de afgesproken DJ-set, stukken schuurpapier onder de naald te leggen en een keukenmixer op het mengpaneel aan te sluiten. In naam van moderne muziek mixte hij de twee dissonante geluiden doorgemoedereerd door elkaar. Anderhalf uur lang. Dat kan ik ook, moet dr. Rockit ofte Wishmountain gedacht hebben, doorzocht zijn keuken en kwam aanzetten met pepermolens en kaas-schaaf en vrolijk sindsdien zijn - zeldzame - live sets op met zijn nieuwe speeljes. Op het verbluffende 'Radio' sampelt hij het geluid van z'n slazwierder en laat dit muteren tot een sissende en hokkende technobeat. Hij doet het iets kalmer; aan onder z'n eigen jongensnaam (Herbert). 'Part 1' en 'Part 2' klinken melodieuze en housier dan zijn output op het Clear-label, maar ook hierop verraden de klikkende regenritmes en originele percussie zijn scheve signatuur.

Tout est de la faute d'Aphex Twin. Si des disques enregistrés en situation de "lucid dreaming" et leurs impénétrables structures ne sont pas assez bizarres, il choque le public avantgarde du Disobey Festival (mis en place par le label Blast First) en remplaçant le set réservé au DJ par des expérimentations telles que des feuilles de papier de verre glissées sous les aiguilles des platines, ou des robots ménagers branchés sur la table de mixage. Sous prétexte de musique moderne, il mixe ensemble ces deux sonorités dissonnantes avec une impossibilité à toute épreuve. Pendant une heure et demie. Ça, je peux le faire aussi, a dû se dire Dr. Rockit alias Wishmountain, parcourant sa cuisine et en revenant avec un moulin à poivre ou une rape à fromage, de sorte à animer ses trop rares live sets de nouveaux petits jeux. Sur l'époustouflant "Radio", il sample le bruit de son essoreuse à salade et le laisse se transformer en un beat techno haché et sifflant. Il réalise un travail un brin plus calme sous son propre nom de jeune homme (Herbert). "Part 1" et "Part 2" sonnent plus mélodieux et plus house que ses productions sur le label Clear. Mais ici aussi, les dissonances clinquantes et les percussions originales trahissent sa griffe passablement allumée.

## JAZZ FUK - IDJUT BOYS (U-STAR) 12" UK FIREWALK - LAVA LAVA (HONEYDIPPED) 2X12" UK

Ware het niet zo onpraktisch dan propten we U-Star i.p.v. Flippo's bij de chips. Al acht releases lang bijten ze zich koppig vast in hun unieke mengeling van jazzy garage en fonkelende nu-disco. Hun kans een hit te scoren met dit soort muziek is even groot als Danny DeVito maar mag de pret niet drukken. In hetzelfde zijstraatje ligt de speelruimte van het Londense 'Honeydipped'. De nieuwe dubbelaar van Lava Lava snoept weg als een zak Engelse drop: wat triphop, een beetje dubby house en een dosis scherpe tribal. Een mondvol, maar o zo lekker!

Si c'était plus pratique, on mettrait les disques de U-Star dans les paquets de chips, comme des Flippo's. Voilà 8 sorties déjà qu'ils s'accrochent désespérément à leur mélange unique de garage jazzy et de Nu-Disco fonkisant. Leur chance de faire un tube avec ce genre de musique est aussi grande que Danny DeVito, mais il n'y a pas de quoi en faire un drame. C'est dans le même quartier qu'on trouve le jardin d'enfants des Londoniens de Honeydipped. Le nouveau double de Lava Lava se déguste comme un sachet de bonbons anglais; une pincée de trip hop, un peu de dubby house et une dose de tribal mordante. On en a vite plein la bouche, mais qu'est-ce que c'est bon!



# COMING NEXT! XTC TRAX 2

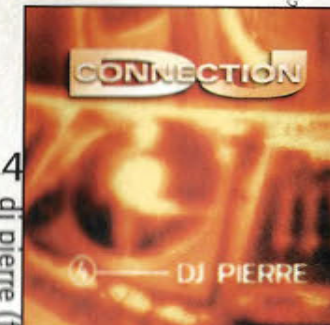


**You may forget this page.**

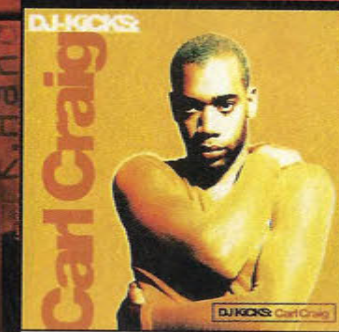
Ⓛ dj connection 4

Ⓛ dj pierre (fuse)

cat.nr.: dj4



cherrymoon 5



Ⓛ dj kicks - carl craig

cat.nr.: k7042cd

Ⓛ k. hand

Hang on for  
the following goodies:

- ☐ Serious Beats 19
- ☐ Paradise 3
- ☐ X-Mix 6 'Mr.C' (The Shamen)
- ☐ Fuse 2

**You won't forget the music.**



Marketed and Distributed by N.E.W.S. / BMG-Ariola





## MISSION CONTROL previews by ST NICK

### EPHEBE - ONE (FEROX)

Featuring 3 tracks & 5 loops, this is the usual high quality minimalism you'd expect from Ferox. Ranging from jazz inflected loops to Detroit influenced tracks. This will appeal to the more chilled technohead.

### GEMINI - PARALLEL THINKING EP (PERSPECTIVE)

Gemini is back with four tracks of deep, progressive Chicago house, and it doesn't get any better than this. His continual musical evolution promises a great deal, as does this new Hamburg label. Definitely worth finding.

### GENE FARRIS - SUMMER AFFAIR (RELIEF)

Going for a jazzed out Chicago vibe, Gene Farris reworks and relayers sax samples creating a tripped out monster track with his own distinctive sound. Monad's record of the month.

### ENDEMIC VOID (LANGUAGE)

This new release on Crammed's Language label sees further excursions into the world of jazzed out drum & bass. This record, however, has a deeper funk influenced groove that sets it apart from the average progressive drum & bass material coming out at the moment.

### GROUND - INNA CITY DUBS VOL.1 (SWING CITY)

The second release on this new label is a funky 5 tracker written & produced by Grant Nelson. The sound is typically English in how smooth keyboard riffs are driven on by solid, funky beats. Uplifting & guaranteed to groove.

### DAVIDSON OSPINA - THE CHRONICLES (HENRY STREET MUSIC)

This new release on Henry Street features 4 solid tracks of uptempo house. Although it doesn't break the mould, this is of the usual high quality you would expect from Henry Street. Check it out!

### 6TH SENSE APPROACH. VOL. 2. PROMO. (RE-LOAD) BEL

Deuxième du genre, réalisé par des membres de la scène techno liegeoise, les non-moindres "6th Sense Approach" refont leur apparition sur le label Re-load et nous proposent un 5 tracks complètement différent du premier, mais on sent à coup sûr que ce band fera beaucoup parler de lui dans un avenir très proche, car non seulement c'est de qualité mais cela ne sonne pas Belge. Look at them!

### DJ ESCOBAR. 7TH DAY. PROMO 10# INCH. (INFONET. INS 004) U.K.

Jamie Bissmire (Bandulu) perpétue ce projet deuxième du nom avec ce 2 tracks techno progressif tout à fait surprenant. Da Infonet style!

Jamie Bissmire (Bandulu) zet het project verder met 2 heel verrassende techno progressive tracks. Da Infonet style!

### KINESTHESIA. RMX'S. (REPHLEX. CAT 022 LP) U.K.

Ce 4 tracks comprend les remixes du prochain album réalisé par Chris Jeff où l'on peut retrouver des groupes significatifs de l'école anglaise comme: Uziz, Autechre, Aphex Twin ainsi que Cyclob. The sonic revolution. Have it!

4-track met remixen van het volgende album dat werd gerealiseerd door Chris Jeff. Daaronder de belangrijkste vertegenwoordigers van de Engelse school, als bijvoorbeeld U-Ziz, Autechre, Aphex Twin en Cyclob. The sonic revolution. Have it!

### SKAM. BOLA 1. (SKAM. SKA 05) U.K.

Le label aux étiquettes braille (comme quoi on peut acheter aveuglément!) réapparaît avec ce 4 tracks réalisé par Bola 1. Ce maxi aux multifacettes prend une direction assez évolutive, quasi expérimentale. Connue pour sa qualité, Skam est un label récidiviste qui sait prendre tous les visages, et on peut le dire: c'est de la musique de caractère. Miami!

Het label met braille-opschriften (we kunnen het ons met andere woorden blindelings aanschaffen) brengt dit keer 4 tracks uit gerealiseerd door Bola 1. Deze maxi met veel facetten slaat een evolutieve, bijna experimentele richting in. Skam, gekend voor zijn kwaliteit, is een recidivist label, dat om het even welk gezicht kan aannemen. Karakter-muziek. Miami!

### K-HAND. ON A JOURNEY (ACACIA/K7) U.S.A./GER.

Cet album réunit plusieurs tracks et influences de Miss Kelly Hand dont elle seule a le secret, avec un son lourd, hypnotique particulièrement enivrant sur les dancefloors, c'est ce qui fait la réputation d'Acacia.

Op dit album vindt men een aantal tracks en invloeden van Miss Kelly Hand met een zware hypnotische klank - waarvan trouwens zij alleen het geheim kent - die de dansvloeren zo in vervoering brengt. De reputatie van Acacia wordt eens te meer bevestigd.

### SPACE DJ'S. RETURN TO EARTH E.P. PROMO (INFONET. 257) U.K.

Grand retour du duo de Muswell Hill, Ben Long et Jamie Bissmire refont un come back avec un 4 tracks qui sera sûr et certain un grand classique des meilleurs dancefloors.

Come-back van het duo uit Muswell Hill. Ben Long en Jamie Bissmire brengen hier 4 tracks die vast en zeker klassiekers zullen worden op de dansvloeren.

### SPACER AGENT ORANGE. (PUSSYFOOT 09) U.K.

Nouvième du genre, ce label anglais n'arrête pas de nous surprendre. Agent Orange alias Luke Gordon nous laisse parfois sur ses traxx techno/jungle de qualité. On attend la suite impatientement. Again & again...

Negende uit de reeks, dit Engelse label blijft ons maar verrassen. Agent Orange alias Luke Gordon laat ons versteld achter met zijn kwaliteits-techno/jungle. We wachten nu al ongeduldig op het vervolg. Again & again...

### TRUE PEOPLE. THE DETROIT TECHNO ALBUM (REACT. LP 71 LTD EDITION) U.K.

Ce coffret regroupe dans ses entrailles les plus grands classiques techno ainsi que de nombreuses exclusivités excellentes qui développeront votre culture "Old school". On peut retrouver des grands noms comme A. Shakir, Juan Atkins, Derrick May, Suburban Knights, Martin Bonds... All the 7th city stuff in a box. Wicked!

Koffertje met in zijn binnenste zowel de grootste techno-klassiekers als talrijke uitstekende exclusieve tracks die de "old school"-cultuur verder ontwikkelen. Met grote namen als Shakir, Juan Atkins, Derrick May, Suburban Knights, Martin Bonds... All the 7th city stuff in a box. Wicked!

### DOCTOR ROCKIT. D FOR DOCTOR. (CLEAR. CLR 416) U.K.

Meilleur ami de Tom Middleton, Matthew Herbert alias "La Roquette" nous propose un maxi dont les 6 tracks sont aussi variés les uns que les autres, évoluant dans le style minimal expérimental et Electro-funk dont lui seul a le secret. Go Rockit, Go!

Matthew Herbert alias "La Roquette", beste vriend van Tom Middleton, levert een maxi af met 6 heel gevarieerde tracks in de minimal experimentale en electro-funk-stijl waarvan hij alleen het geheim kent. Go Rockit, Go!

### LAURA NUMAN. (MUTANT DISCO REC. 01) U.K.

Une petite nouvelle dans le monde de la musique avec des "giga-productions" parfaites et ce 2 tracks va cartonner, le boulot est impeccable sur toute la ligne, en un seul mot: achetez-le!

Deze nieuwkomer in het muziekwereldje pakt uit met volmaakte "giga-producties". Met deze 2-tracks, een bijna perfect werkstuk, zal ze ongetwijfeld scoren. Kortom: kopen!

### SPACE LINK. (REINFORCED. RIVET 1283) U.K.

Reinforced est toujours l'un des labels pionniers de la jungle/Jazz et ce maxi réalisé par Bower le confirme à nouveau, basse groove, trompette, Fx... On adore ce genre de tracks particulièrement mature.

Reinforced is nog altijd een van de baanbrekende labels van jungle/jazz en deze maxi van de hand van Bower bewijst dit eens te meer: groovy bass, trompet, Fx... We houden wel van dit soort rijpe tracks.

### THE LISA CARBON TRIO. POLYESTER (LCT RECORDS) U.K.

Projet réunissant Lisa Carbon trio et les Allemands de "Atom Heart" (POD) virevoltant de l'Electro-funk en musique expérimentale très soft et même freestyle. Cette perle musicale nous offre une autre vision de la musique électronique. A la fois étrange, groove et avant-garde, ce EP se démarque complètement des productions actuelles! Bizarre, vous avez dit bizarre...

Dit project verenigt het Lisa Carbon trio en de Duitsers van "Atom Heart" (POD) en zet electro-funk om in heel zachte, freestyle experimentele muziek. Een muzikale parel die ons een andere visie op elektronische muziek biedt. Deze ep, tegelijkertijd vreemd, groove en avant-garde, distancieert zich volledig van de huidige producties. Bizar, zeggen jullie bizar?...!

### SECRET INGREDIENTS. NEW-YORK. (EVOLUTION REC. EV 0067) U.K.

Evolution est de retour! Mais que s'est-il passé dans la tête des "Genius" pendant tout ce temps? Bref, ils nous proposent ici leur version du style Chicago/New-York mais avec une sonorité typiquement personnelle; on avoue qu'on ne dirait pas non pour un truc plus techno!

Evolution is terug! Maar wat heeft zich al die tijd in het hoofd van deze "genieën" afgespeeld? Kortom, ze stellen hier hun heel persoonlijke visie van de Chicago/New York-stijl voor, maar we geven toe dat we geen "nee" zouden zeggen tegen iets meer technogericht werk...

### NUPHONIC. FAZE ACTION. (NUPHONIC. NUX 107) U.K.

Réalisé par Robert Lee et Steve Lee, ce maxi nous propose 4 mixes du track "Faze Action" passant de la techno au jazz jusqu'au Disco. Groovy style!

Op deze maxi, van de hand van Robert Lee en Steve Lee, staan 4 mixen van "Faze Action", van techno over jazz tot disco. Groovy style!

### THE CHAMELEONS (GOOD LOOKINGS RECORDS) U.K.

Tom et Mark sont bien des caméléons, ayant une palette de cordes à leurs arcs, les "genius" nous ont concocté un 2 tracks Wave/Jungle futuriste d'une beauté rarement égale, surplombée par les voix de leurs copines Isla (Tom) et Kirsty (Mark). Nos deux sbires sont toujours été synonymes de perfection. Dans le track "Links", on reconnaîtra "Amazon amenity" version Drums & Bass qui n'enlève rien au charme de l'original. The best!

Tom en Mark zijn inderdaad caméléons, met meer dan één pijl op hun boog. Deze "genieën" breidden hier twee futuristische wave/jungle-tracks uit van een zelden gehoorde schoonheid, overgoten met de stemmen van hun vriendinnen Isla (Tom) en Kirsty (Mark). Onze twee handlangers staan altijd synoniem voor perfectie. In de track "Links" herkennen we "Amazon Amenity": drums & basversie die niets wegneemt aan de charme van het origineel. The best!

### LION ROCK. (LR 002) U.K.

Ressortie du grand classique avec un remix du track "Packet of peace" de Chemical Brothers et d'autre part la ressortie du "Jeff Mills work mix", le seul hic est qu'ils ont mis la mauvaise version (instrumental étant la meilleure), grave erreur! Make your own choice.

Nieuwe release van een grote klassieker, met een remix "Packet of peace" van de Chemical Brothers en de "Jeff Mills work mix". Enige tegenvaller: men koos de verkeerde versie (de instrumentale is véél beter). Een floter! Make your own choice.

### GEMINI. PARALLEL THINKING-EP. PROMO.WHYTE (PERSPECTIVE. 96-103) GER.

On commence à parler beaucoup de lui actuellement. Ce maxi composé de 4 tracks prend une optique très house groove/Chicago style. Excellent!

Men begint veel over hem te praten tegenwoordig. Deze maxi bevat 4 tracks met een house groove/Chicago style-optiek. Excellent!

### SOFTBALLETFORMS. (SSR/CRAMMED 160 LP) BEL.

Crammed commence très fort cette année, après "Nay Katze" voilà une deuxième trouvaille "Made in Japan" remixée par les grands de la Wave anglaise comme Plaid, Global Communication, Greg Hunter (Subsurling), Autechre et comme représentant américain l'incontournable Carl Craig. Une pièce magnifique à ne pas manquer d'ajouter à votre collection.

Crammed begint heel sterk dit jaar, na "Nay Katze" een tweede ontdekking "Made in Japan", met een nieuwe mix van enkele groten uit de Engelse wave als bijvoorbeeld Plaid, Global Communication, Greg Hunter (Subsurling), Autechre, en als Amerikaans vertegenwoordiger de onbetwiste Carl Craig. Een prachtige plaat, die zeker niet mag ontbreken in jullie verzameling.

### CREATIVE WAX. THE REVOLUTIONARY GENERATION. (MOVING SHADOW) U.K.

Compilation "ultra-innovative" regroupant les maîtres incontestés du label Jungle "Moving Shadow", avec Alec Reece en place d'honneur suivi par Wax Doctor, DJ Pulse et Tango... Drums & Bass Style with technobass sounds. Da ya waka waka!

"Ultra-vernieuwende" compilatie met de onbetwiste meesters van het junglelabel Moving Shadow. Met Alec Reece op de ereplaats, gevolgd door Wax Doctor, DJ Pulse en Tango... Drums & bass style with technobass sounds. Da ya waka waka!

### B12. TIME TOURIST. (WARP LP 37) U.K.

Steve Rutter et Mike Gilding voyagent dans les étoiles, ce second album est un échantillon de leur périples cosmique, recréant leurs fantasmes les plus fous venant du fin fond de la galaxie. Ce 10 tracks est l'absolue perfection parfaite et mûre, du grand B12. Ils n'ont rien négligé pour cette production, cela fait d'eux les derniers gardiens de la musique intemporelle.

Steve Rutter en Mike Gilding reizen tussen de sterren. Dit tweede album is een staaltje van de kosmische avonturen en de dode fantasmen die ze in de verste uithoeken van de melweg beleven. Deze 10-tracks is de perfecte, rijpe muzikale biesch van B12. Ze lieten bij deze opname niets aan het toeval over en ontjeppen zich als de laatste verdedigers van tijdloze muziek.

### HERBERT. PART 2 (33 AND A 3) U.K.

The experiments of the Rocketeer continue...

### DEAN & DELUCA. CHAPTER 1. (MPLANT. M-PROD) AUSTRIA.

Nouvelle production pour l'un des labels phares en Autriche produit et réalisé par les maîtres du genre: Patrick Pulsinger et Edem Tunakan. Ce 4 tracks reste dans la lignée de leurs précédentes productions. The Berlin-Vienna connection.

Nieuwe productie op één van de belangrijkste Oostenrijkse labels. Geproduceerd door de absolute grootmeesters, Patrick Pulsinger en Edem Tunakan. Deze 4-tracks ligt in de lijn van hun vorige producties. The Berlin-Vienna connection.

### COLD MISSION. THE REMIXES. (REINFORCED 1287) U.K.

Ce maxi prend une direction plus techno/wave orchestrée très jazzy, avec d'une part un remix d'Aquasky et un remix vraiment original de NuEra. Two of many adventures in breakbeat!

Deze maxi zit duidelijk in het techno/wave-straatje, met een heel jazzy orkestratie. Enerzijds een remix van Aquasky, anderzijds een originele remix van NuEra. Two of many adventures in breakbeat!

### PROPHETS OF SOUL (REINFORCED. RIVET 1289) U.K.

Encore eux! Eh oui ce label récidive de production en production, ce style personnel combinant techno, jungle et jazz. Savant mélange que Reinforced essaie de développer. Great!

Dat' zijn ze weer! Jazeker: dit label, dat techno combineert met jungle en jazz, brengt de ene productie na de andere uit. Reinforced probeert op deze manier een uitgekende stijl te ontwikkelen. Great!

### AUTO KINETIC. WHITE LABEL. (MUSIC MAN/MAN SPEC 01) BEL.

Geit Jan Bijl et Dirk Jan Hanegraff (Sensureal) refont leur apparition avec ce projet vraiment surprenant. Techno de surcroît, ce slow track évolue sans cesse, nous plongeant dans une transe languoureuse et étrange. Terrible!

Geit Jan Bijl en Dirk Jan Hanegraff (Sensureal) laten weer van zich horen met een verrassend project. Deze slow track, bovendien onvervalste techno, evolueert voortdurend en dompelt ons onder in een langzame en bevreemdende trance. Fantastisch!

### AQUARYTHMS. ESTHERS WHISPER. (AQUA 9606 B) U.S.A.

Connus pour le maxi "Ethers in a Jazz café" où l'on retrouvait un mix de Carl Craig, les Américains d'Aquarythms perpétuent sur ce 3 tracks la "Old school Wave de Detroit", just for the fans!

Bekend van de maxi "Ethers in a Jazz café", met een mix van Carl Craig. Op deze 3-track trekken de Amerikanen van Aquarythms de lijn van de "Old school Wave" van Detroit konsekwent door. Just for the fans!

### RATIO/TRANSFER. (CENTRAL 01) AUSTRIA.

Nouveau label autrichien, sorti tout droit de la scène techno de Vienne. Ce 6 tracks démarre très fort dans un style M-Plant.

Nieuw Oostenrijks label, ontstaan in de schoot van de Wenne technoscène. Deze 6-tracks is heel sterk en haakt in op de stijl van M-Plant.

# Records.

selected by  
**DEG**  
analysed by  
**ANDROMEDA**

\* THANKS TO REGIS (NEWS), BCM, INFONET...

Send us your promos at P.O. BOX 28 B-1000 Brussels 24.

### THE SKINLESS BROTHERS. (CENTRAL 021) AUSTRIA.

Suite logique de ce nouveau label, mais avec un son relativement nouveau qui sonne très Jeff par son swing très intéressant, dans ses rythmiques et dans ses sonorités métalliques.

Logische stap voor dit nieuwe label, maar wel met een opmerkelijke sound, die door zijn interessante swing, zijn ritmes en zijn metaalachtige klanken aan Jeff refereert.

### THE MINDRUM. THE HOUSE OF CONNECTION E.P. (SUBVERT SWOZ) U.K.

Second de la série, ce maxi est un futur hit et aucun dancefloor n'échappera à son emprise. Play it at maximum wobble!

Deze tweede maxi uit de serie is een hit in wording. Geen enkele dancefloor kan hieraan ontsnappen. Play it at maximum wobble!

### MEPHISTO. THE SUBTERRANEAN SOUND OF SAN FRANCISCO. (CRAMMED/SSR 162 LP) BEL.

Nouvelle compilation intéressante, à mettre à l'actif de Crammed, qui regroupe plusieurs artistes et plusieurs genres mais dont les démarches sont purement personnelles et non-conventionnelles; bref ceci est destiné aux gens qui ont soif de découvrir des genres nouveaux. Cool!

Een nieuwe compilatie op Crammed, waarop heel wat artiesten en genres te horen zijn die alvast één zaak gemeen hebben: een persoonlijke en onconventionele aanpak. Ideaal voor wie dorst naar nieuwe genres. Cool!

### NEVEN/KING SALOON. WHITE. (EZ 135) BEL.

Un nouveau venu dans le milieu musical en Belgique, ce white 7-tracks est tout à fait différent des productions belges. Étrange et minimal, cela plaira aux fans de musiques bizarres. Une bonne initiative qui mérite d'être soulignée.

Een nieuwkomer in de Belgische muziekwereld. Deze "witte" 7-tracks wijkt dan ook af van de meeste Belgische producties. Bizar, minimaal en ideaal voor fans van vreemde muziek. Een uitstekend initiatief dat rustig even onderstreept mag worden.

### AND ALSO:

GFQ (CLEAR) U.K. • LHAS (PUSH TO LOVE REC) U.S.A. • SURGEON (IDEAL TRAX) U.K. • LANGUAGE E.P. (2ND EDITION) BEL. • BLUE ARSED FLY (MOSQUITO REC) U.K. • FRED VON JUPITER (TELEPATHIC) U.S.A. • MUSLIMGAUZE (PI RECORDING) U.K. • OBSCURUM (ELEM) GER. • K.ALEXI. LP CENSORED (ACV) ITA. • MISTIC MOODS. PROMO (WHITE) U.K. • FUNKY TECHNICIANS (TIMELESS REC.) U.K. • FRAK (FRAK) U.K. • ANTHONY MANNING CHROMIUM NEBULAE (ORDAL) U.K. • THE ARCHITEX REMIXES (BASEMENT REC.) U.K. • HEADSPACE (EMOTIF REC) U.K. • GLIDER STATE (MODERN URBAN JAZZ) U.K. • ARTEQ (CELLULOID REC) U.K. • PWOG (KRAAK RMX'S (KX REC) BEL. • RICHARD BENSON (FORCE INK) GER. • PROJECT X (MATRIX REC.) U.S.A. • KENNY LARKIN/SEAN DEASON (DISTANCE REC.) FRANCE. • IAN POOLEY & ROB ACID RMX'S. (UNKNOWN REC.) U.K. • KAREEM SMITH (DJAK-UP BEAT) HOLL. • DJ FOOD REFRIED PITS 5/6. (NINETUNE) U.K.



# THUNDERDOME XII

*Release Party*

EASTER SUNDAY 7TH APRIL



## DIXIES



PAUWELSLEI 18, BRASSCHAAT

THE 20TH OF APRIL 1996

# THUNDERDOME '96

FEC EXPO CENTRE LEEUWARDEN, NL

*Finally after 3 years another Thunderdome is coming up in the Netherlands. On 11.000 M2 the best DJ's and Live acts will perform on the biggest event of 1996*

*Infoline ID&T Belgium: 03-8872262* (voor bussen + tickets)

VOORVERHOOP

busretour + ticket: bfr. 1700,-

Antwerpen  
Antwerpen  
Brasschaat  
Kapellen  
Deurne  
Mechelen  
Brussel  
St. Niklaas  
Gent  
Lier

USA Import  
ARS  
P&S Records  
Explosif  
Blitz  
BCM  
BCM  
Prelude  
Music Man  
HVH Megastore

OPSTAPPLAATSEN

Antwerpen, Opera Rooseveltplaats  
Brasschaat, Gemeentehuis  
Brecht, Gemeentehuis  
Mechelen, Station  
Lier, Grote Markt  
Gent, Music man, Steendam  
Brussel, Heizelstation

16:00 uur  
16:30 uur  
17:00 uur  
16:30 uur  
16:00 uur  
15:15 uur  
16:00 uur

Andere opstapplaatsen zijn eventueel mogelijk



ID&T